

Le Charlevoisien

lecharlevoisien.com • vol.22 n°48 • Le mercredi 3 janvier 2018 • 40 pages

De la Syrie à Baie-Saint-Paul

Pages 3 à 5

Photo : Emélie Bernier

L'équipe de Dufour Chevrolet Oldsmobile Buick GMC ainsi que celle de Honda Charlevoix désirent offrir ses vœux chaleureux de bonheur, santé et joie en cette année 2018.

Merci à vous, chers clients, pour votre fidélité et votre confiance que vous nous avez témoigné en 2017. Nous espérons garder cette confiance tout au long de l'année 2018.

Dufour GM LA MALBAIE — LE CENTRE DU CAMION
2040, boulevard de Comporté
La Malbaie
418 665-7511
www.dufourgm.com

Honda Charlevoix
2060, boul. de Comporté,
La Malbaie
418.665.6431
www.hondacharlevoix.com

Sommet du G7

Les agentes du GIS à la rencontre des gens

(JST) Les agentes communautaires du Groupe intégré de sécurité (GIS) du Sommet du G7 ont accueilli plus de 30 personnes lors d'un deuxième café-rencontre qui s'est tenu le 19 décembre à la caserne de La Malbaie. Parmi les visiteurs, une préoccupation revenait régulièrement : les accréditations. Les efforts des agentes du GIS afin de rencontrer le plus grand nombre de citoyens ont porté fruit. Plusieurs travailleurs ont pu les visiter en début de soirée, alors que d'autres qui n'étaient pas au travail ont pu le faire en après-midi. La policière Marie-Ève Martin souhaite que la population soit informée sur les accréditations. « Seules les personnes accédant à la zone sécurisée et les résidents vivant entre la côte Bellevue et le rond-point de Saint-Irénée devront obligatoirement être accrédités », décrit-elle. Au total, environ 1 000 personnes devraient ainsi être visées. Tous les autres Malbéens pourront obtenir une accréditation, qui sera facultative.

Par contre, les agentes du GIS confirment qu'il y aura bel et bien des points de contrôle sur les différents axes routiers de Charlevoix-Est. « Les agents présents orienteront les automobilistes » soutient-elle.

Les agentes communautaires du GIS tiendront d'autres cafés-rencontres au cours de 2018. Aussi, le Canada a pris officiellement la présidence du G7 le 1er janvier dernier, ce qui devrait accélérer le rythme des annonces quant aux modalités du sommet de juin 2018.

Le logo du Sommet du G7.

De plus, Baptiste Ricard-Châtelain du journal Le Soleil, avançait le 20 décembre dernier que plusieurs activités du Sommet du G7 allaient se tenir dans la région de Québec. Notamment, le centre des médias sera situé au Centre des congrès de Québec, qui pourra accueillir les 3 000 journalistes internationaux. En fait, seule une poignée d'entre eux accédera à la zone sécurisée au Fairmont Le Manoir Richelieu. Douze mille chambres ont été réservées par le gouvernement fédéral dans la vieille capitale afin d'accueillir les différents dignitaires, policiers et journalistes.





À MA DISTINGUÉE CLIENTÈLE

Me voilà maintenant dans le domaine de l'immobilier dans la grande région de Charlevoix. Je poursuivrai mes activités d'organisatrice d'évènements et décors et je saurai satisfaire pleinement vos attentes. De plus j'ajoute un service complémentaire à mes champs d'activités. Après une formation intensive en Home Staging, je peux donc vous aidez d'avantage à mettre en valeur votre propriété et vous permette de vendre plus rapidement.

Contactez-moi pour un service personnalisé.

Nathalie Boivin

Courtier immobilier résidentiel

418-633-2200 • nboivin@viacapitale.com

De la Syrie à Baie-Saint-Paul

La vie sourit aux Hazzouri

Dans leur petit appartement situé à un jet de pierre du vieil hôpital, Mikhaeil Hazzouri et Zeina Misken se débrouillent bien. L'espace n'est pas très grand, mais ils ont su l'organiser de façon pratique, avec l'aide de tous ceux qui les ont accueillis à Baie-Saint-Paul, il y a presqu'un an maintenant. Leurs enfants Suzana, 8 ans, et Elian, 6 ans, garderont sans aucun doute des souvenirs de la vie en Syrie. Pour la petite dernière, Stéphanie, 3 ans, rien n'est moins sûr…



La famille Hazzouri apprivoise l'hiver. Les enfants s'en donnent à cœur joie, sachant que la seule guerre qu'ils connaîtront désormais sera celle de balles de neige!

Par Émélie Bernier

« Mahaba », lance Mikhaeil et Zeina, un bonjour typiquement syrien pour ces chrétiens orthodoxes qui ont dû fuir la guerre pour protéger leurs enfants. Le voyage a été épique, éprouvant, mais l'arrivée au Québec a eu l'effet d'un baume. « Il y avait du monde à l'aéroport… Des gens du comité d'accueil, Rémy, Touria, André, Carole, Mario, même le maire Jean Fortin! », se rappelle Mikhaeil dans un mélange de français, d'anglais et d'arabe, que Zeina aide à démêler parfois. Celle-ci se dit ravie d'avoir pu compter sur la présence de Touria Ouaan Kour, une « néo-Charlevoisienne » elle aussi arabophone.

L'arrivée à Baie-Saint-Paul, le 21 mars, restera aussi gravée dans leur mémoire. «Pendant 10 jours, il y avait jusqu'à 15 personnes par jour qui venaient aider, faire le ménage, la peinture! Les gens rentraient dans l'appartement, on ne les connaissait même pas! C'était très simple, convivial et les gens ont été très très gentils », se rappelle Mikhaeil.

À part la tonne de photos dans l'ordinateur et quelques souvenirs, ils ont bel et bien laissé leur vie syrienne derrière eux. Aujourd'hui, ils sont de retour sur les bancs d'école pour apprendre la langue mystérieuse et pleine de subtilité de leur province d'accueil.

Les cours durent toute la journée, cinq jours par semaine, ce qui laisse peu de temps pour travailler... sans oublier la barrière de la langue. « J'ai lavé la vaisselle au Diapason, j'ai fait un peu la cuisine. Ils sont très gentils, Ève Soulard et Steve Michel, les propriétaires, ils m'aident beaucoup, car ce n'est pas facile d'avoir un employé qui ne parle pas français! Ils sont très très patients », remercie-t-il.

Mikhael et Zeina ont envie de se rendre utiles ici. Elle était enseignante au primaire en Syrie. Réalistement, elle sait qu'elle devra faire le deuil de ce métier, mais elle aspire à travailler peut-être avec les enfants, dans un service de garde ou un CPE. Mikhaeil, lui, possédait un magasin d'électronique et vendait des assurances. Il se dit prêt à travailler.

Entre eux, les Hazzouri parlent toujours arabe à la maison. On devine que les enfants se débrouillent plus facilement que leurs parents avec le français. La plus grande, Suzana, intègre d'ailleurs la classe régulière de plus en plus souvent. « Depuis l'arrivée, le matin, on fait des cours de français avec Lojain et Mario (Kamel) et ensuite, on retourne dans la classe. J'aime beaucoup être dans la classe avec les autres. Ce sont tous mes amis… sauf les garçons », rigole la jolie fillette aux cheveux bouclés et aux yeux rieurs. Sur son visage enjoué, rien ne transparaît des années passées dans un pays en guerre. Et pourtant...

Dès le début de la guerre, Mikhaeil et Zeina ont songé à quitter le pays. « Dès qu'Elian est né, on a fait faire son passeport. Et la petite aussi. On voulait être prêt quand l'occasion se présenterait », expliquent les parents.

Puis les bombes se sont mises à tomber. Beaucoup de bombes. « Parfois, il y avait des cessez-le-feu, des accords, mais on ne pouvait jamais trop savoir. On regardait la télé, l'internet. Après quelques années, on pouvait planifier un peu quand il y aurait des bombardements. Par exemple, s'il y avait une rencontre à Genève, on savait qu'il y aurait beaucoup de bombardements et qu'on devrait faire attention. À 6 h, le soir, quand le soleil se couche, la vue est moins bien pour les militaires, mais alors l'autre bande attaque. Quand il y a de la brume, on est un peu plus tranquille… Mais même si on pense prévoir, il y a beaucoup de mauvaises surprises, même dans la nuit », explique Mikhaeil.



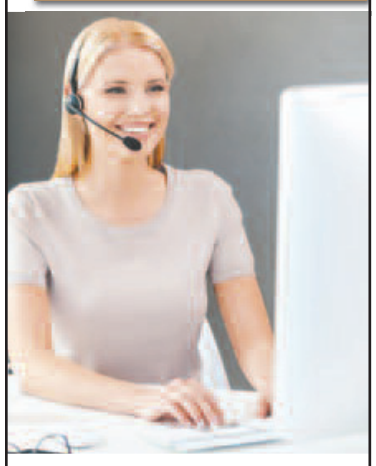
À l'école Forget, on a fait des pieds et des mains pour que les élèves syriens comme Elian soient bien accueillis.

Les Hazzouri ont entrepris les démarches pour émigrer en tant que réfugiés et c'est le Canada qui semblait le plus accessible. Le processus aura duré un an et demi, entrecoupé de quelques séjours au Liban où la famille s'entassait dans deux petites chambres, histoire d'échapper quelque temps aux bombardements.

« On ne pouvait pas vraiment choisir, mais c'était plus facile de venir au Canada. Pour L'Europe, il fallait passer par la Turquie, prendre le bateau, passer par la Grèce et c'était pas bien pour la famille… », racontent-ils. Mikhael, Zeina et leurs enfants sont restés ensemble tout au long du processus. « Certaines familles se séparent, mais pour moi, c'était ensemble ou rien », conclut le père, avec un regard tendre vers sa tribu.



Suzana a vite compris que pour aimer l'hiver, il fallait s'habiller chaudement!

Minutie...
Prochains départs de formations
15 janvier
adjoint administratif
comptabilité

Lancement d'entreprise
Départ : date à déterminer
418 665-4487 poste 3307
Centre d'éducation des adultes et de formation professionnelle de Charlevoix
Commission scolaire de Charlevoix

LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL!
Problèmes de dettes? La solution est peut-être moins compliquée que vous ne le pensez.
LeBlond & Associés inc.
Syndic autorisé en insolvabilité
6, RUE RACINE
Baie-Saint-Paul
1 877 525-4641
Sur rendez-vous seulement

Il existe une alternative au suicide, VOUS!
Centre de prévention du suicide de Charlevoix
La Malbaie 418 665-0096 • Baie-St-Paul 418 435-2212
Web: www.cps-charlevoix.com
Courriel: aide@cps-charlevoix.com
1 866 APPELLE. 1 866 277-3553 • 24/7

Charlevoix contribue à transmettre la tradition du temps des Fêtes
Nous développons une tradition d'excellence en services financiers
Nous veillons à la croissance et à la protection complète de votre patrimoine.
Stéphane Gosselin, MBA, Pl. Fin. Conseiller en placement
Diane Auger Gestionnaire de portefeuille
Glenn Losier, Pl. Fin Conseiller en placement
Danielle Gaudreault, Pl. Fin. Directrice, Offre Gestion de patrimoine
418 649-2558 › 1 800 463-2635 › gosselinaugerlosier.ca
11, rue St-Jean-Baptiste, bureau 205, Baie-St-Paul, Qc G3Z 1M1

Financière Banque Nationale Gestion de patrimoine
Équipe Gosselin Auger Losier
Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TSX). Financière Banque Nationale est membre du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

De la Syrie à Baie-Saint-Paul

Un accueil en forme de cœur

Aylan Kurdi. Ce nom vous dit-il quelque chose? Aylan Kurdi est ce petit réfugié syrien de 3 ans retrouvé mort noyé sur une plage et dont la photo a fait le tour du monde, donnant soudain un visage et un nom à la crise des réfugiés syriens. À Baie-Saint-Paul, un regroupement de personnes a pris part à cette prise de conscience mondiale. Ensemble, ils ont décidé de fonder le Comité pour l'accueil des réfugiés (CAR), comité qui a largement facilité la venue des Kamel et des Hazzouri dans Charlevoix.

Par Émélie Bernier

La première réunion du comité en devenir s'est tenu quelques jours après que la photo de l'enfant syrien au gaminet écarlate ait fait la manchette, en septembre 2015. «On était quelques dizaines réunis à l'hôtel de ville. Il y avait le maire Jean Fortin, la conseillère Thérèse Lamy, plusieurs personnes de divers horizons, plusieurs « étranges », aussi », explique Rémy Couture, se faisant porte-parole du Comité pour les réfugiés. Le nom évacue volontairement l'adjectif « syrien ». « En fait, on s'est dit que peut-être, un jour, ça pourrait servir à d'autres, alors on a voulu rester le plus large possible », poursuit M. Couture.

La question du parrainage s'est vite invitée à la réunion. « On s'est demandé, concrètement, qu'est-ce qu'on peut faire? Le plus facile était le parrainage privé, plus simple que le parrainage public », explique-t-il.

Rapidement, le comité a établi qu'il serait possible d'accueillir trois familles et que collectivement, les membres du comité en prendraient la responsabilité. Pour chacune des familles, la paperasse exigeait que des parrains privés soient nommés, mais le comité s'engageait à n'être jamais bien loin.

Parlant paperasse, celle-ci s'est avérée abondante. « On a commencé les démarches en septembre 2015 et la première famille est arrivée en mars 2017. Ça a donc pris un an et demi. Pendant cette période, le groupe a changé, certains sont partis, certains sont arrivés. Le comité n'est pas une organisation enregistrée, formelle. La Ville de Baie-Saint-Paul nous prête main-forte. Elle gère le compte. Quand on fait des dépôts, des retraits, on passe par la Ville, qui émet aussi de reçus de charité quand on reçoit des dons, par exemple », explique Rémy Couture qui est lui-même parrain de la famille Hazzouri avec quelques autres membres du comité.



Le comité d'accueil des réfugiés est à géométrie variable et existe depuis septembre 2015. Ses membres se préparent à accueillir une troisième famille syrienne, les Ajouri, vraisemblablement au printemps 2018.

Une troisième famille devrait arriver d'ici le printemps. «Si on se fie au « pattern » des deux premières familles, entre le moment où on a reçu les lettres et les numéros de dossier et l'arrivée, ça a pris un an. Là, on a reçu la lettre en avril 2017, donc on prévoit qu'ils pourraient arriver au printemps s'ils conservent le même modus operandi. De toute façon, faire venir des Syriens en janvier, ce serait pas très très gentil », rigole-t-il.

Dès que l'arrivée sera annoncée, le comité fera comme pour les deux familles précédentes. On trouvera un appartement, des électroménagers si celui-ci n'est pas semi-meublé. On magasinera à la friperie Pro-Santé pour dégotter de la vaisselle, des vêtements de saison… Et on fera appel à la population pour dégotter ce qui manque, dont de l'argent, bien sûr. Le comité doit être prêt à supporter financièrement la famille accueillie durant 6 mois. « Ça prend environ 10 000$. Il faut savoir qu'à part les allocations pour les enfants et les allocations pour la francisation, il n'y a pas d'aide gouvernementale pour les aider et que tout ça prend un certain temps. Pour les deux premières familles, on a fait quelques levées de fond. Des commerçants nous ont offert de l'épicerie, des produits de pharmacie. Le Centre communautaire Pro-Santé a donné un coup de main. On met des boîtes de dons un peu partout. On a des dons privés aussi », explique Rémy Couture. Il y aura d'ailleurs un souper-bénéfice le 2 février au Centre éducatif Saint-Aubin pour remplir les coffres et faciliter l'arrivée des Ajouri et de leurs trois enfants, la troisième famille.

Le véritable lien avec les familles se construit à partir de leur arrivée. « Il y a de l'accompagnement au quotidien! Et pas seulement de la part des parrains… Des membres du comité s'impliquent énormément. Ils visitent les familles plusieurs fois par semaine. C'est volontaire, d'abord, mais au fil des mois, c'est devenu amical. Ce sont des gens très gentils et extraordinairement reconnaissants», conclut Rémy Couture.

Pourquoi s'impliquer au CAR?

(EB) Les membres du comité d'accueil aux réfugiés ont plusieurs raisons de s'y impliquer, selon Rémy Couture, qui s'en fait le porte-parole sans prétention.

« C'est comme la catastrophe, là-bas. De prime abord, si on s'implique, c'est par empathie. Ça a été évacué un peu ces derniers temps. On en parle moins parce que tellement d'affaires vont mal, mais quand tu fouilles, tu réalises que 2,5 millions de personnes ont dû quitter leur pays et s'éparpiller un peu partout, en cavale… », résume-t-il.

Personne ne laisse tout derrière pour repartir à zéro si cette solution peut être évitable. « Ils le font pour leurs enfants! Là-bas, ils sont pris entre deux feux! Les pro-Bachar contre les anti-Bachar se tirent dessus et entre les deux, c'est un champ de ruines. Ce sont les civiles qui paient. On se met à leur place. Imaginez! Tout est détruit et personne ne veut de toi de frontière en frontière! », lance Rémy Couture.

À ceux qui lui disent que le Québec a aussi ses personnes dans le besoin, il sait quoi répondre. «Il y en a qui disent on a nos pauvres, nos malades et oui, c'est vrai. Mais il y a plein d'organisation en place pour aider les gens d'ici. C'est ailleurs sur la planète, la Syrie, mais il faut pas oublier qu'on est tous humains et frères, au fond!»



La capacité d'adaptation des enfants épate Rémy Couture, comme tous ceux qui les rencontrent d'ailleurs. Suzana et Elian ont vite adopté l'hiver!

Celui qui a pendant plusieurs années organisé des « partys des étranges » pour que les néo-Charlevoisiens des quatre coins du monde et les « de souche » puissent se rencontrer est heureux qu'une 25e nationalité s'ajoute à la mosaïque charlevoisienne.

« Ça relativise nos propres malheurs de voir des gens qui ne parlent pas un mot de français qui débarquent dans un petit village plein de neige et qui arrivent avec le sourire, en toute confiance. Ça nous enrichit, nous, comme collectivité. On a la satisfaction de voir les jeunes, leur réaction, leur appétit d'apprendre! Ils font encore des cauchemars la nuit, ils s'ennuient de leurs amis, de leurs familles, mais ils sont sauvés et ils ont tout à construire ici. C'est satisfaisant, ça, pour nous. Et pour la communauté, leur présence est enrichissante! »



De la Syrie à Baie-Saint-Paul

Une nouvelle vie pour les Kamel

Amalen Alfarah et Mnsour Kamel ont trois enfants. Mario, un gamin de 9 ans au sourire éclatant, Lojain, une pétillante jeune fille de 11 ans, et Mishel, un grand sage de 13 ans. En avril dernier, ils sont arrivés à Montréal avec pour seuls bagages quelques vêtements et l'espoir d'une vie nouvelle. Direction : Baie-Saint-Paul.

Par Émélie Bernier



Les Kamel sont chrétiens et pratiquants. Les enfants ont d'ailleurs commencé à servir la messe. « La première fois, le curé a dit à tout le monde que les enfants venaient de Syrie et les gens ont applaudi », raconte Amalen Alfarah, émue à l'évocation de ce souvenir. À l'église, elle confie ne pas comprendre grand'chose. «On s'assoit quand les gens s'assoient, on se lève, quand ils se lèvent. Mais on prie comme en Syrie »,dit-elle, avec un sourire.

Les Kamel sont la deuxième famille syrienne parrainée par le Comité des réfugiés de Baie-Saint-Paul, un groupe d'individus de tous horizons mus par une même volonté d'aider et d'accueillir des personnes éprouvées par un conflit sanglant et dévastateur, à des années-lumière de chez eux. L'arrivée des Kamel a été retardée par les ennuis de santé de leur plus vieux, qui se porte bien aujourd'hui, après avoir subi deux opérations en sol québécois.

Les membres du comité ont aidé les Kamel à se sentir chez eux. Agnès Lessard, Jacqueline Witschi, Jean-François Mellon, Rémy Couture, Carole Dufour, Hélène Vivier, Thérèse Lamy et plusieurs autres ont tenté d'adoucir le choc, inévitable. André Lavoie, diacre, a aussi offert un support important dans la vie spirituelle des deux familles, les Kamel comme les Hazzouri.

Les Kamel n'en reviennent pas encore d'avoir été si bien accueillis à Baie-Saint-Paul. «Ils nous ont tout donné, tout ce dont on avait besoin : les vêtements, la vaisselle, les meubles… C'est formidable », baragouine Mnsour dans un français très approximatif où il faut parfois remplir les blancs. Mais l'émotion, elle, n'a pas besoin de traduction.

Dans leur petit appartement où trône un sapin de Noël, les Kamel se construisent petit à petit une nouvelle vie. Mario et Lojain fréquentent l'école Forget, où tout a été mis en place pour favoriser leur intégration. Il faut dire que les enfants non plus ne parlaient pas un traître mot de français! Mnsour est fier de dire que sa grande fille Lojain a obtenu une note de 96% dans un test de mathématiques…Aurait-elle hérité de l'intérêt pour les sciences de son paternel?

Mishel, au secondaire, est discret, mais il fait sa place. Les autres jeunes sont gentils avec lui. « Ils sont curieux, me demandent comment on dit ceci ou cela en arabe. Ça va bien », confie-t-il en souriant.

Le matin, Mishel et ses parents se rendent ensemble au Centre éducatif Saint-Aubin. Lui part rejoindre ses camarades du secondaire, alors qu'eux retrouvent Michael et Zeina Hazzouri dans la classe de français pour immigrants. Durant les vacances scolaires, Mnsour a dégotté un emploi à Maison Mère.

Chaque jour, la langue étrangère devient un peu plus familière, mais l'accent charlevoisien pose encore des difficultés. « Les gens parlent très vite. On dirait un seul long mot… », explique Amalen. Elle et Mnsour utilisent le logiciel Google traduction pour communiquer plus efficacement avec la journaliste qui ne tarit pas de questions. Heureusement, depuis les tout débuts, ils ont pu compter, comme les Hazzouri d'ailleurs, sur Touria Ouaan Kour. Marocaine arabophone, infirmière de surcroît, elle les a aidés, et les aide encore d'ailleurs à trouver leur repère, à comprendre et à se faire comprendre. Pour la famille exclusivement arabophone, la présence de cette « interprète » au grand cœur a ouvert bien des portes.

Ils aiment beaucoup Baie-Saint-Paul, pour le « calme, la paix, la sécurité ». Des mots qui n'ont pas la même charge pour ces gens qui ont connu les bombes, la guerre, les exils...

«Quand on vivait en Syrie, on est partis trois fois au Liban, se sauver de la guerre. Mais au Liban, c'est très cher pour les Syriens, pour la nourriture, le logis. Ils abusent de nous. Ils ne donnent pas de visa, on peut seulement rester un mois et on nous cause beaucoup de soucis à la frontière », explique Mnsour et… Google traduction.

Quand la possibilité de partir s'est présentée, ils n'ont pas hésité. Ils ont choisi le Canada.

« Tout le monde disait : Attention, Canada, beaucoup, beaucoup froid… Pas été, pas automne, juste hiver! », rigole la belle Amalen, quasi soulagée de voir que la saison froide ne dure que cinq mois!

Almalen Alfarah ne cache pas qu'elle s'ennuie de ses proches. Elle appelle sa mère toutes les semaines. Elles pleurent ensemble. Malgré tout, Amalen sait que le départ était le meilleur choix. Pour elle et son mari, mais surtout pour Lojain, Mishel et Mario.

«Mes enfants ont vu les soldats, les fusils, ils ont entendu beaucoup les bombes. Tout le monde vit dans la guerre durant six ans. Mon frère a été enlevé une semaine…On a dû payer la rançon. La maison de ma sœur a brulé, elle a dû déménager… Ma famille me manque, mais ici, il y a la paix », conclut Amalen Alfarah, qui est très consciente de la chance qu'elle et sa famille ont eue.



Lojain reçoit de l'aide aux devoirs dont celle d'Anne Julie Pelletier, une bénévole qui a connu les Kamel par l'intermédiaire de sa collègue Touria Ouaan Kour. « C'est motivant de venir ici, les enfants progressent très vite! Et ils sont super gentils », dit-elle.











L'éditorial

Par Chistopher Breault
cbreault@lecharlevoisien.com

DES SOUHAITS POUR 2018!

Tel que le veut la coutume, le début de chaque année est l'occasion de souhaiter à nos proches et amis des souhaits remplis de promesses. Nous y sommes, alors la question se pose : que devrions-nous souhaiter à la région en ce début d'année? Une région où tout semble possible alors que des événements d'ampleur se succèderont. Les optimistes parlent de 2018 comme d'une année charnière où la prospérité frappera de plein fouet. Les pessimistes, quant à eux, parlent de l'année qui débute comme une année où le doute sera omniprésent dans l'articulation des idées et la mise en place de ces mégas projets tant attendus. Peu importe de quel côté on se situe, seul l'avenir pourra dicter de quel côté la balance penchera. Pour l'heure, laissons place à l'imaginaire et souhaitons le meilleur scénario possible à une région impatiente de connaître le sort qui lui est réservé.

Prêtez-vous au jeu des meilleurs vœux avec moi ; que les Charlevoisiens puissent réaliser leurs fantasmes les plus fous à travers une offre d'employabilité bonifiée. Que le salaire minimum passe désormais à 15 $ l'heure puisque le nombre d'emplois offerts sera nettement en hausse. Que les hôteliers, que les restaurateurs, que les instances d'accueil récréotouristiques trouvent leur bonheur dans ce surcroît d'achalandage régional. Et la liste ne se termine pas là puisque Charlevoix deviendra dans les prochains mois une manne prisée de tous!

Nous souhaitons donc à la région que son aéroport soit sollicité pour accommoder les grands dignitaires internationaux du G7, que le fédéral ouvre son coffre-fort pour refaire le pavage de la grande majorité des rues de la région, que le réseau cellulaire fasse un bond de géant vers une panoplie de services hyper performants, que le nouvel hôpital de Baie-Saint-Paul trouve son écho auprès des investisseurs et que la réalisation de celui de La Malbaie soit à la hauteur de toutes les attentes.

Et que finalement, la région jouisse d'une notoriété comme jamais auparavant. Pourquoi pas! Il est permis de rêver, ce ne sont que des souhaits de bonne année après tout… Un peu comme les résolutions prises sur le coup de la culpabilité d'avoir eu les yeux plus grands que la panse. Charlevoix accueillera dès janvier prochain le premier ministre, Justin Trudeau, qui ne tardera pas à ouvrir le bal en grand sur les projets de développement en cette année 2018.

Autant s'armer de vigilance et de patience et prévoir le coup en nous dotant d'un bon plan de match. Advienne que pourra… Bonne année 2018, Charlevoix!

Chers lecteurs,

Comme vous pourrez le constater, cette première édition de l'année 2018 de votre journal hebdomadaire fait peu de place à l'actualité récente. Nous avons choisi d'en boucler la production d'avance afin que toute l'équipe puisse profiter de quelques jours de répit et ainsi vous revenir en force pour l'édition du 10 janvier et les suivantes!

Toute l'équipe du Charlevoisien vous souhaite une année 2018 à la hauteur de vos ambitions et de vos rêves! À nos annonceurs, à nos lecteurs et à tous nos partenaires régionaux, nous offrons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année : santé, paix et prospérité!

L'équipe de votre journal



Caricature

avec Métyvié





Le Charlevoisien
45, boul. Raymond-Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2
Téléphone : 418 435-0220 | Télécopieur : 418 435-3349
pub@charlevoix.net
53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8
Téléphone : 418 665-1299 | Télécopieur : 418 665-2051
Journal hebdomadaire indépendant membre de hebdos QUÉBEC

ÉDITEURS FONDATEURS
Charles Warren
Guy Charlebois

DIRECTEUR GÉNÉRAL
Christopher Breault

REPRÉSENTANT(E)S PUBLICITAIRES
France Massicotte
Penny Lavoie
Karine Harvey

ADJOINTES ADMINISTRATIVES
Josey Picard
Lorraine Dufour
Nadia Tremblay

CARICATURISTE
Métyvié

JOURNALISTES
Emélie Bernier
Gilles Fiset
Lisianne Tremblay
Jean-Sébastien Tremblay

MISE EN PAGE
Nancy Boivin

CONTENU VIDÉO WEB
Claude Boulet

DISTRIBUTION
Le Charlevoisien

IMPRESSION
Progrès du Saguenay
Tirage 15 400 exemplaires

Service de l'information : emaltais@lecharlevoisien.com

© Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

lecharlevoisien.com

ÉDITIONS NORDIQUES
770, de Bretagne, Baie-Comeau, G5C 1X5
Téléphone : 418 589-9990
Télécopieur : 418 589-1211

PRÉSIDENT
Simon Brisson

VICE-PRÉSIDENTE FINANCES ET ADMINISTRATION
Caroline Gagnon

CHARGÉE DE PROJET
Audrey Lescouzeres

COMMIS À LA FACTURATION
Claudie Julien
Maryse Paquet

RÉSEAU SÉLECT

FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU
Canada

L'heure des bilans pour Caroline Simard

Caroline Simard dresse un bilan très positif de l'année 2017 dans Charlevoix. Au total, son gouvernement a multiplié les annonces dans les derniers mois, investissant près de 100 millions de dollars dans la région. Elle compte poursuivre dans la même lignée en 2018, une année électorale.

Par Jean-Sébastien Tremblay

« Les réalisations dont je suis le plus heureuse ne sont pas toujours celles qui ont nécessité les plus grandes annonces », avance la députée de Charlevoix Côte-de-Beaupré. Bien sûr, l'annonce de la venue du Club Med est un événement marquant sur le plan économique pour cette dernière. Elle croit que cela contribuera à revitaliser la région. « Le Club Med utilisera des produits charlevoisiens dans l'assiette par exemple. Les touristes iront aussi aux baleines et au Parc des Hautes-Gorges, qui sera maintenant ouvert à l'année », souligne-t-elle.

La création du *Programme Festivals et événements* est aussi une bonne nouvelle selon elle. Grâce à celui-ci, le financement de plusieurs festivités a été majoré. Elle croit que l'aide supplémentaire accordée à celles organisées hors de la haute saison sera bénéfique pour le développement touristique à l'année.

De plus, elle souligne la contribution du gouvernement libéral au secteur industriel. « Le sauvetage de la scierie de Saint-Hilarion est un autre bon coup. C'est une réalisation concrète qui, au quotidien, permet aux gens de travailler et de demeurer dans la région », poursuit-elle. Sur le plan de l'éducation, elle avance que plusieurs améliorations ont été apportées, dont la rénovation de la polyvalente Saint-Aubin et de nombreuses cours d'école. « La baisse de taxes scolaires moyenne de 218$ laissera plus d'argent dans les poches des contribuables » affirme-t-elle.

Quant à la sécurité de la route 138, elle a été récemment améliorée et continuera de l'être. « Il y a encore des améliorations possibles dans le secteur du Massif à Petite-Rivière-Saint-François, à Baie-Sainte-Catherine et entre Saint-Hilarion



et La Malbaie », exprime M^me^ Simard. Selon elle, les textos au volant sont aussi un fléau auquel il faut s'attaquer.

« Cette année, les citoyens de La Malbaie ont été rassurés à l'effet qu'il y aurait bel et bien un nouvel hôpital. Nous actualisons présentement le dossier », soutient-elle. En réponse à la problématique de l'absence de médecins à L'Isle-aux-Coudres, elle souhaite assurer une couverture maximale en collaboration avec La Malbaie et Baie-Saint-Paul. Par contre, bien qu'elle salue les initiatives des conseils municipaux de Baie-Sainte-Catherine et de Saint-Siméon et qu'elle considère les demandes raisonnables, elle avance : « En 2017, ce n'est plus ce que c'était dans le temps avec un médecin dans chaque village. Il faut voir si ceux en place à La Malbaie acceptent de desservir ces villages à raison d'une fois de temps à autre. »

Également, la députée de Charlevoix Côte-de-Beaupré a choisi de joindre le Réseau des Alliés de Charlevoix (RAC) en 2017, pour lutter contre l'homophobie. « Nous sommes dans une société inclusive. L'intimidation doit cesser. Le rejet d'autrui est beaucoup trop présent » affirme-t-elle avec conviction. Également, elle souligne l'aide apportée aux hommes en difficulté de Charlevoix. Elle croit aussi que des annonces en culture et en agriculture ont eu un impact positif sur la communauté.

L'année 2018 : une année électorale

Caroline Simard désire poursuivre le travail commencé en 2018. Elle ne confirme pas sa candidature en prévision de la campagne électorale d'octobre prochain. Elle fera connaître sa position en janvier. Déjà, elle avance qu'elle a encore beaucoup de projets pour Charlevoix. « Mon intention sera de m'adresser aux citoyens, car c'est pour eux que je travaille, et non aux candidats des autres partis », affirme-telle.

D'ici là, elle souhaite ses meilleurs vœux à la population charlevoisienne.

Vague de dénonciations

La fin du silence

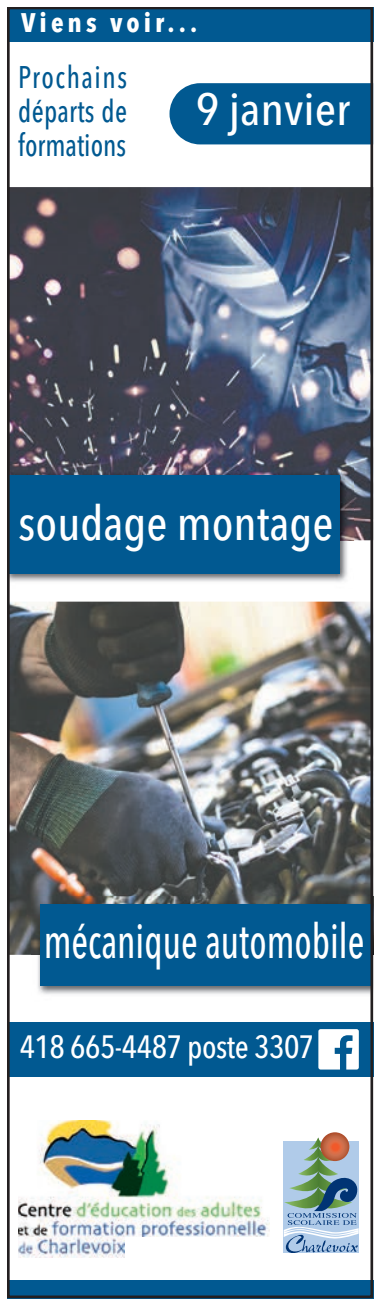
(JST) 2017 aura été l'année des silences brisés. Les femmes ayant dénoncé les agressions dont elles ont été victimes ont été consacrées personnalités de l'année du magazine *Times*. Le mot clic #moiaussi a été largement propagé dans les médias sociaux. Caroline Simard, députée de Charlevoix Côte-de-Beaupré, qui a publiquement dénoncé une inconduite sexuelle dont elle a été victime il y a quelques années, constate que les choses ont depuis changé.

« C'est un sujet délicat. Je me sens concernée. Il y a eu du cheminement fait entre les dernières années et 2017 », affirme-t-elle. Elle se rappelle avec émotion l'épisode qu'elle a elle-même vécu. « Il n'y a pas des bonnes raisons pour oser prendre un sein ou autre sans le consentement de l'autre », énonce-t-elle.

Elle relate les réactions publiques à sa dénonciation : « À l'époque, je l'avais fait sur les médias sociaux. Les gens ont jugé la manière dont j'avais choisi de m'exprimer, et non le geste posé. Cette année, on a jugé les gestes inacceptables, et non la manière dont les victimes se sont exprimées ». Elle insiste sur le fait qu'il ne faut pas critiquer l'action de dénoncer, car les victimes en ont déjà beaucoup sur les épaules.

D'ailleurs, elle est très satisfaite du travail des organismes communautaires. « Le jour même, le CALACS m'a contacté pour m'offrir des services exceptionnels. Cette journée-là, cette personne m'a considérée comme une citoyenne qui avait des besoins spécifiques et vivant une situation difficile », exprime celle qui souligne qu'il est essentiel de soutenir ces organisations qui viennent en aide aux victimes.

« Il faut dénoncer ces situations qui sont inacceptables, et qui le seront toujours », affirme-t-elle.





Budgets municipaux

Un budget sans surprises pour les Clermontois

La Ville de Clermont a adopté le 18 décembre dernier son budget pour l'année 2018. Celui-ci s'inscrit dans la continuité, avec une légère hausse de taxes municipales pour les citoyens. Quelques projets sont aussi à l'agenda.

Par Jean-Sébastien Tremblay

Au total, les revenus et dépenses de la municipalité s'établiront à 4 630 000 $, en hausse de 2,09 % par rapport à l'année précédente. Cette hausse est expliquée par une augmentation de 0,01$ du 100 $ d'évaluation pour les différents taux de taxation. Ils sont établis à 0,94 $ du 100 $ d'évaluation pour le taux résidentiel, à 1,69 $ du 100 $, d'évaluation pour le taux non résidentiel (commercial) et à 1,79 $ du 100 $ d'évaluation pour le taux industriel. En ce qui a trait aux services municipaux, le tarif d'aqueduc augmente de 10 $ pour les résidences et de 20 $ pour le non résidentiel. Aussi, un nouveau rôle d'évaluation triennal a été déposé pour les années 2018-2019-2020. Il totalise 249 242 050 $, représentant une hausse moyenne de 1% par rapport au rôle triennal précédent.

« Notre budget est très sobre », décrit Jean-Pierre Gagnon, maire de Clermont. Selon lui, au total, les ménages moyens verront leur compte de taxes municipales augmenter d'environ 40 $. Globalement, la municiplaité comptera sur des revenus supplémentaires de 95 000$.

Ces derniers serviront à couvrir certaines dépenses supplémentaires. Le contrat de travail des fonctionnaires municipaux étant échu, il est possible qu'une partie de ces fonds soient utilisés pour augmenter leurs salaires. « Notre ville grossit et nous avons besoin de deux employés municipaux de plus cette année », énonce l'élu. Sur le plan des immobilisations, quelques ouvrages sont au programme. « Nous comptons refaire la rue Simard », avance-t-il. De plus, le prochain grand chantier clermontois sera celui de l'aréna. « Nous avons déposé le projet de l'aréna et reçu l'appui de la MRC », affirme-t-il. La réalisation de celui-ci est prévue pour 2019, le temps de finaliser les plans et devis, et d'accueillir le Sommet du G7 en juin 2018.



La Ville de Clermont a adopté un budget sans surprise. Photo archives

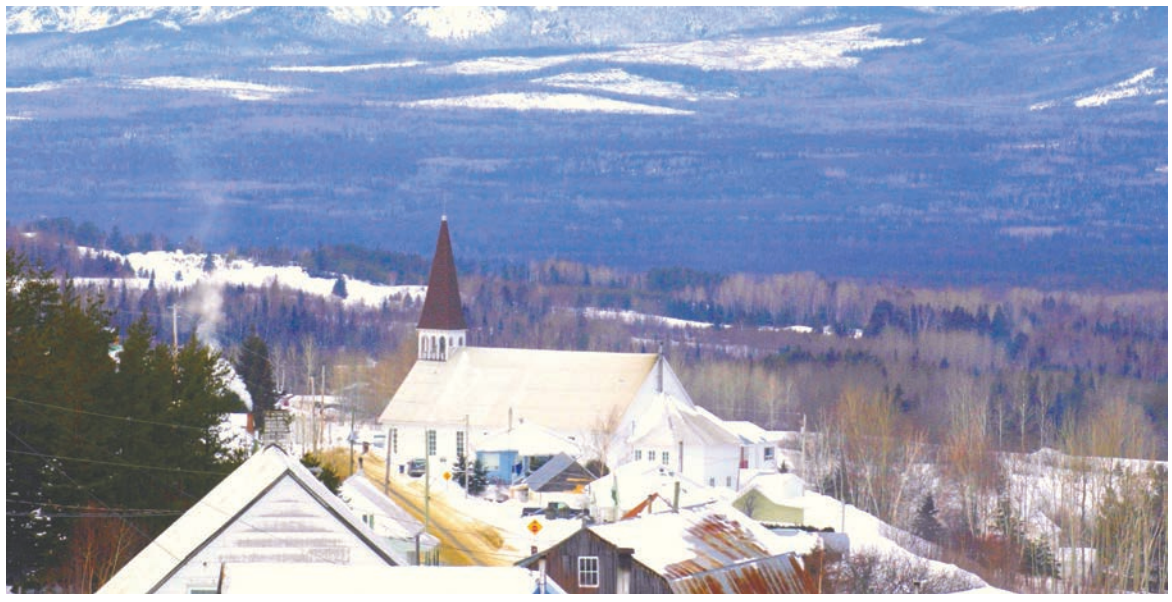
Un budget sans grande surprise à Notre-Dame-des-Monts

(GF) Le 18 décembre, la municipalité de Notre-Dame-des-Monts a adopté son budget pour l'année 2018. La municipalité dépensera 947 446 $, dont 877 448 $ pour le fonctionnement de ses activités, tandis que 69 958 $ seront réservés au remboursement de la dette.

Les résidents de Notre-Dame-des-Monts n'auront pas une grande surprise en regardant leur avis d'imposition en 2018. Le taux de taxation est resté fixe par rapport à celui de 2017, soit 1,15 $ par tranche de 100 $. Le rôle d'évaluation a légèrement augmenté pour les résidences de taille moyenne qui paieront donc 2 % de taxe supplémentaire en 2018 par rapport à l'an dernier.

Le propriétaire d'une maison moyenne, évaluée à 126 357 $ en 2017 dans la petite municipalité, payait 1 838,61 $ en taxes municipales. Ce montant inclut les taxes foncières, les égouts, l'aqueduc, l'enlèvement des ordures ménagères et la valorisation des matières résiduelles. En 2018, la valeur d'une maison moyenne est évaluée à 128 930 $ et son propriétaire devra payer 1870, 20 $ en taxes municipales, donc environ une trentaine de dollars de plus. Pour les chalets et les résidences secondaires cependant, le rôle d'évaluation a augmenté jusqu'à 6,2 %.

Comme grand projet pour la prochaine année et même, pour les prochaines années, le maire Alexandre Girard prévoit remettre de l'ordre dans le réseau routier qui en a bien besoin, selon lui. Plus de 184 000 $ seront investis pour la réfection de la voirie en 2018.



La municipalité de Notre-Dame-des-Monts prévoit prendre soin de ses routes à partir de 2018. Photo archives

Télévision de Charlevoix-Ouest

Un cadeau de Noël de 113 965 $

(GF) La Télévision de Charlevoix-Ouest a reçu une subvention gouvernementale de 113 965 $ afin de faciliter son passage du mode de diffusion analogique à numérique. « C'est un beau cadeau de Noël, affirme le directeur général de TVCO, Herman Charest. On va pouvoir aller de l'avant avec la diffusion de nos émissions en haute définition. On aimerait que cela se fasse au printemps 2018 idéalement, mais il y a un processus gouvernemental à suivre après avoir reçu l'argent et je ne sais pas la durée de tout cela », ajoute-t-il.

Le coût estimé du passage de l'analogique au numérique est de 165 000 $ et la subvention couvrira près de 70 % de ce montant. Les 30 % qui restent à défrayer sont à la charge de la station charlevoisienne. Cette dernière s'affaire depuis deux ans et demi à ramasser le montant grâce à différents événements-bénéfice. « C'est l'entente que l'on avait. Il fallait amasser au moins 30 % du montant pour avoir droit à une subvention gouvernementale », explique M. Charest.

Cette aide gouvernementale lui est allouée grâce au programme d'aide aux immobilisations du ministère de la Culture et des Communications.



L'équipe de TVCO (Maxime Jodoin, Normand Gauthier et Herman Charest, directeur général) accompagnée de la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Caroline Simard. Photo gracieuseté



AEC DÉVELOPPEMENT ET GESTION D'ENTREPRISES COLLECTIVES (JWW.0M)

FCC FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX



Programme axé sur la pratique dans les milieux coopératif et communautaire, misant sur :

- le développement des compétences en gestion et en administration, spécifiques aux structures de gouvernance collective
- la mobilisation et la communication
- la polyvalence

- Nouvelle attestation d'études collégiales
- Formule hybride en classe, en ligne et axé sur un projet d'entrepreneuriat collectif

Horaire : les vendredis de 8h30 à 16h30 et 1 samedi sur 3
Dates : du 2 mars 2018 au 21 juin 2019
Durée : 780 h dont 195 h de stage en milieu de travail ou basé sur votre projet
Lieu : Baie-Saint-Paul / La Malbaie

BAIE-SAINT-PAUL : 418 435-4150 LA MALBAIE : 418 665-2244 fccharlevoix.ca Suivez-nous

FCC FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX

DO YOU SPEAK ENGLISH?

APPRENDRE L'ANGLAIS

En fonction de votre niveau

5 BONNES RAISONS D'APPRENDRE L'ANGLAIS

- Pour le travail
- Pour communiquer avec la clientèle
- Pour l'avancement de ma carrière
- Pour me mettre à jour
- Pour améliorer mes compétences



Cours axés sur la conversation
Formules pédagogiques variées

- Temps plein (200 h) 25 h /semaine
- Horaire : 8 h 30 à 14 h 30 Lundi au vendredi

DÉBUT 29 janvier 2018

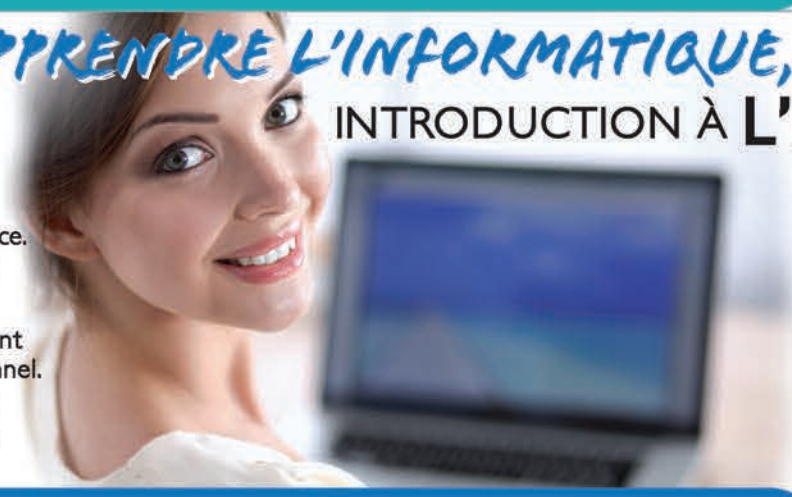
LIEU Baie-Saint-Paul La Malbaie

CALL NOW ! fccharlevoix.ca Suivez-nous

Québec Soutien financier possible • Certaines conditions s'appliquent

FCC FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX

APPRENDRE L'INFORMATIQUE, C'EST POSSIBLE!



INTRODUCTION À L'INFORMATIQUE BUREAUTIQUE

- Intégrez la technologie dans votre quotidien professionnel grâce à un programme complet et efficace.
- Améliorez et perfectionnez vos méthodes de travail avec les logiciels de la série Microsoft Office.
- Bonifiez l'utilisation de votre appareil mobile intelligent (iPad, iPhone ou Android) dans un contexte professionnel.
- Découvrez des services technologiques innovants tel que l'infonuagique, l'infographie, les réseaux sociaux professionnels et bien d'autres.

Niveau intermédiaire
Un ordinateur par personne
Durée : 200 heures (25 h/sem.)
Horaire : 4 jours / semaine
Début : 29 janvier 2018
Baie-Saint-Paul / La Malbaie

fccharlevoix.ca Suivez-nous

Québec Soutien financier possible • Certaines conditions s'appliquent

AEC TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE (JEE.0K)

PERSPECTIVES DE **CARRIÈRE INTÉRESSANTES** • **FORMULE** HYBRIDE EN LIGNE ET EN CLASSE



Début : 5 mars 2018
Durée : 1 260 heures
(885 heures de cours / 375 heures de stage)

BAIE-SAINT-PAUL : 418 435-4150 LA MALBAIE : 418 665-2244 fccharlevoix.ca FCC FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX

Les traces du père Noël

Les illustrations du conte *Les traces du père Noël* d'Isabelle Anne Messier ont été réalisées par sept enfants dans le cadre d'un atelier tenu à la bibliothèque Laure-Conan de La Malbaie en collaboration avec l'artiste Carol-Anne Pedneault et la Société littéraire de Charlevoix. Ces œuvres sont exposées pendant la période des Fêtes à l'Espace culturel, dans le cadre de l'exposition sur la revue littéraire L'Embarcadère n°19 Spécial littérature jeunesse. Une collaboration de L'Embarcadère et un conte signée Isabelle Anne Messier.

C'est la veille de Noël. Le soleil vient à peine de pointer son nez gelé à l'horizon. Je suis dans l'auto avec mon père. Il est assis derrière le volant et… il chante. Moi, Méline Tremblay, je suis assise en arrière, les deux bras croisés et… je fais la baboune. Je fais la baboune parce qu'il n'y a pas de neige. C'est laid, c'est gris, c'est brun, c'est mouillé. Moi, un hiver sans neige, ça me déprime. Mais j'ai aussi une autre raison de bouder…

Hier, quand mon père est venu me chercher à l'école, tout le monde était dehors, parce qu'on avait fait une grande fête. Papa est arrivé juste après la cloche. Il s'est stationné, a ouvert la fenêtre et il a dit, super fort : « Vite, Méline ! On n'a pas fini nos bagages pour aller au chalet. Dépêche-toi, on va manquer le père Noël ! » Bon, vous allez dire qu'il n'y a rien là, mais le problème c'est qu'il y avait Maxime Bouchard, juste à côté de moi. En entendant « père Noël », il a dit :

— Ha ! Ha ! Méline croit encore au père Noël ! Bébé lala !

Je suis devenue rouge comme la tuque du père Noël. Je me suis tournée vers eux et j'ai crié :

— Si le père Noël t'apporte pas de cadeaux, Maxime Bouchard, c'est pas parce qu'il n'existe pas, c'est parce que t'en mérites pas !

— T'aurais dû rester en maternelle, Méline Tremblay !

Tout le monde riait autour de lui. C'était trop. J'ai senti les larmes monter jusqu'aux coins de mes yeux. C'était plus fort que moi.

— LE PÈRE NOËL EXISTE ! OK ? ET JE VAIS LE PROUVER !

J'ai éclaté en sanglots. Je suis montée dans l'auto et j'ai claqué la porte. Papa n'a rien dit de tout le trajet.

À la maison, j'ai fait mes bagages en boudant, j'ai mis mon pyjama en boudant, je me suis brossé les dents en boudant et je me suis couchée... en boudant. J'avais envie de rêver au père Noël. Je sentais ma tête grosse comme un melon d'eau. Pleine de sanglots.

Ce matin, dans l'auto, je fais encore la baboune. Je le sais qu'il existe pour vrai, le père Noël, mais des fois, j'aimerais ça pouvoir en être vraiment certaine.

Soudain, papa arrête la voiture. On est à l'épicerie du coin, au coin de la route où il y a le feu jaune qui clignote. Papa me dit :

— Je vais acheter des petites affaires. Tu veux venir avec moi ?

— Non !

Il me regarde quelques secondes, l'air sévère.

— Tu es encore fâchée parce qu'un grand a ri de toi, ma Méline ?

— Non. Je suis fâchée parce qu'il n'y a pas de neige.

— Bon, ça suffit, arrête le boudin. Allez, viens !

— Non.

— Méline, fais attention ! Ce n'est pas parce que tu as du chagrin que ça te donne le droit d'en faire aux autres ! Le père Noël est toujours de bonne humeur, lui.

Pff !…

Quand il sort de l'épicerie, Papa porte un sac bien rempli dans ses bras. Il entre dans la voiture et le dépose sur le banc du passager.

— Qu'est-ce que t'as acheté ?

— Du sourire en conserve. Tu en veux ?

— C'est pas drôle !

Papa, lui, a l'air de trouver ça très drôle. Il attache sa ceinture en riant, allume le moteur en riant, et il se retourne vers moi, toujours en riant. Plus il rit, plus je fais la baboune.

— Accroche-toi vite un sourire et fais le plein de bonne humeur si tu veux supporter toutes les folies de ton cousin William !

Mes yeux s'ouvrent grand comme des deux dollars. D'habitude, avant de passer du temps avec William, nous faisons des réserves de sourires. Je l'adore mon cousin, mais il fait souvent des bêtises. Et là, avec les provisions de boudin que j'ai faites depuis hier, je ne suis pas certaine d'être capable de rattraper tout le retard !

— T'inquiètes, me dit papa, j'ai acheté des victuailles à sourires.

— Comme quoi ?

Papa me montre des boites de chocolats, des caramels et d'énormes cerises.

— Vite ! Il faut en prendre tout de suite !

Papa sort le plus beau chocolat de la boite.

— Attention, c'est une étoile filante !



La famille réveillonnera au chalet. Est-ce qu'il y aura de la neige sur le beau toit rouge? (Dessin de Laeticia Perron)

Il la fait voler un peu partout. J'explose de rire, ça fait du bien ! Ça fait partir tout le boudin ! J'oublie le brun du paysage, j'oublie Maxime et les autres ; j'oublie mon chagrin. En mettant l'étoile filante dans ma bouche, je fais un vœu. « Je veux que le père Noël existe pour vrai… »

Papa démarre la voiture. On file à toute vitesse vers l'endroit que j'aime le plus au monde : mon chalet ! Ma réserve de sourires augmente tandis que je pense à mon chalet en bois, avec un toit rouge, qui devient tout blanc quand il neige et où, c'est certain, le père Noël va venir me voir.

Onze heures et demie. Ça y est ! On y est ! Je lance ma valise dans un coin et je cours au salon pour aider papa à décorer le sapin. On chante à tue-tête ! « Sur le long chemin, tout blanc de neige blanche… »

Soudain, entre deux « vive le vent ! », j'entends le bruit d'un klaxon.

— Ils sont là !

Je cours vers la porte, j'enfile mes bottes, mon manteau, mon foulard… « Mets ta tuque ! » me crie mon père, et je sors sur la galerie pour regarder avancer la petite famille.

Dès que je mets le pied dehors, le cafard me reprend. Même la vue de ma tante qui marche sur la pointe des pieds en essayant de ne pas salir ses coquets souliers roses dans les trous d'eau n'arrive pas à me redonner le sourire. Un Noël sans neige… Wark ! Quoi de plus déprimant ? De plus épouvantable ? De plus catastrophique ! C'est comme une lune sans cratères, comme une soirée au chalet sans chocolat chaud, comme un matin de Noël sans bas de Noël à vider… OH NON ! Soudain, j'y pense : est-ce que le traineau du père Noël peut glisser dans la bouette ?



Méline souhaite plus que tout un hiver avec de la neige… et un Noël blanc! (Dessin de Rosemarie Méthot)



Cousin William et ses parents arrivent au chalet. (Dessin de Félixe Boudreault)



Méline s'inquiète : « Est-ce que le traîneau du père Noël peut glisser dans la bouette? » (Dessin de Romane Gagnon)

Bon, je sais, ma tante Katia m'a déjà dit qu'il fallait dire « boue », mais moi je préfère « bouette ». Ça reflète mieux ce que je pense de cette substance brune et gluante, qui fait « smoc ! smoc ! » quand on marche dedans.) D'ailleurs, mon oncle et ma tante, qui avancent maintenant à plein pieds dans la bouette, font entendre de magnifiques « smoc ! smoc ! ». William, lui, a décidé de rester dans la flaque d'eau. On dirait qu'il invente une nouvelle danse de la pluie ! Avec ses bottes, il fait de bruyants « slouch ! slouch ! », qui font jaillir d'immenses gerbes d'eau un peu partout autour de lui ! Au bout du compte, l'absence de neige a peut-être un certain charme ! Elle me permet d'assister au spectacle hilarant de la danse du « slouch ! slouch ! ». Mais ma tante ne semble pas apprécier le spectacle autant que moi...

— WILLIAM !

Elle s'avance rapidement vers mon cousin, en faisant « Smoc ! smoc ! smoc ! ».

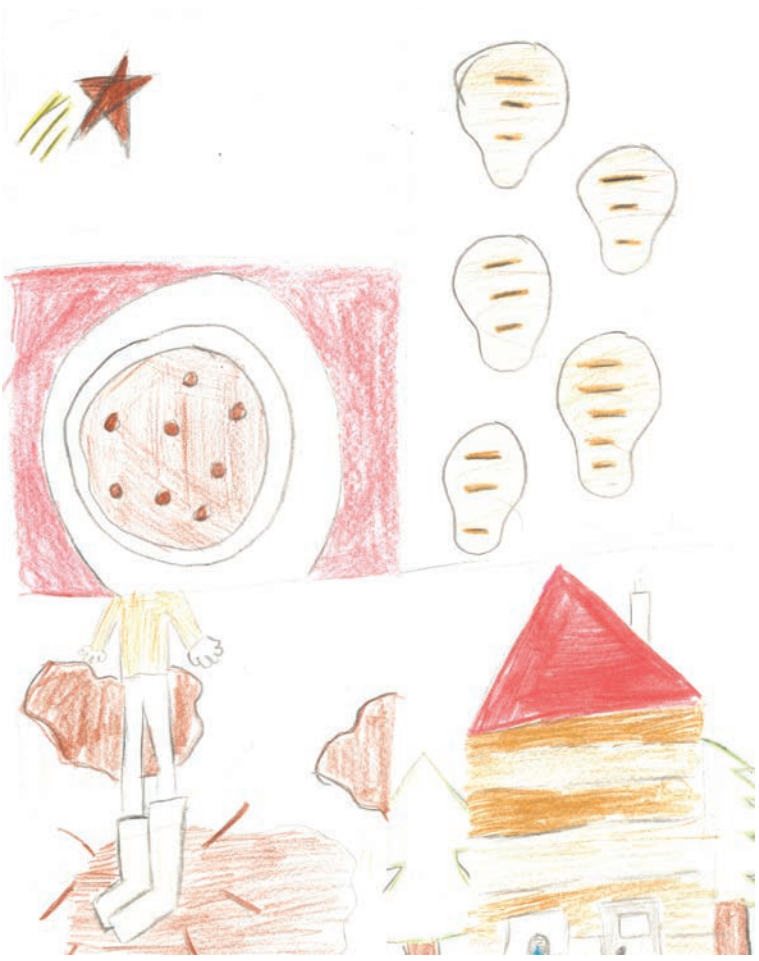
— ARRÊTE ÇA IMMÉDIATEMENT !

William continue ses « slouch ! slouch ! ». Ma tante poursuit ses « smoc ! smoc ! »…

— WILLIAM ! JE T'AI DIT D'ARR… Aaaaaaah ! Smoc ! Sloch ! Slouch ! SSFFLOOOUUCH !

William s'est étendu de tout son long dans la flaque d'eau brune… Mon oncle, dans une colère terrible, l'agrippe de ses deux mains et le soulève dans les airs.

— JE T'AVAIS PRÉVENU ! PAS DE CADEAUX DEMAIN !



Les traces de bottes du père Noël! (Dessin d'Alice Dufour)

Oh ! Oh !… Ils ont l'air d'avoir besoin de vacances, mon oncle Claude et ma tante Katia. Moi, je reste sans bouger sur le perron. Je n'aime pas ça quand les adultes se fâchent trop fort… Pauvre William. Il est couvert de bouette de la tête aux pieds. On dirait qu'oncle Claude l'a trempé dans la fondue au chocolat.

Au souper, tout le monde a un peu retrouvé son sourire. William a pris un interminable bain. Claude s'est excusé d'avoir « dépassé les bornes » et William a promis de « respecter les limites ». On aurait dit un cours de conduite ! Moi, j'ai attendu la neige toute la soirée, les yeux rivés vers la fenêtre. Une fois dans mon lit, j'ai demandé à William :

— Crois-tu que le père Noël va être capable de se poser sur le toit du chalet même s'il n'y a pas de neige ?

— J'sais pas.

Pendant la nuit, je rêve à un drôle de lutin. Quand il s'approche de moi, je vois qu'il est recouvert d'une épaisse couche de boue séchée. Il me fait signe de descendre vers lui et, subitement, je me mets à rapetisser ! Le lutin se donne des petites tapes sur les joues et le masque de boue qui lui couvre la figure tombe en miettes. Mais… je le reconnais ! C'est mon cousin !

— Je suis William Premier, roi de la bouette ! me dit l'étrange petit bonhomme. Je suis venu répondre à tes questions. Premièrement : OUI ! le père Noël existe.

Je le savais !

— Deuxièmement : NON ! il ne viendra pas s'il ne tombe pas de neige cette nuit.

— Oh non ! Est-ce qu'il va neiger cette nuit ?

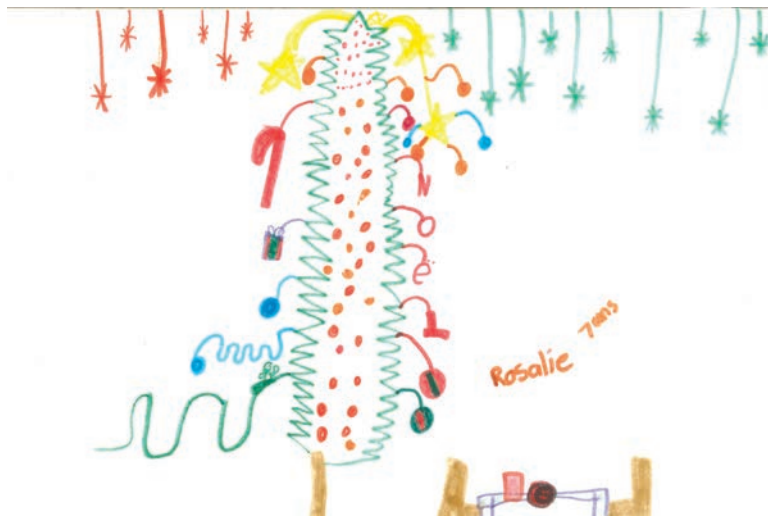
— ON NE S'ADRESSE PAS DE LA SORTE AU ROI !

— Dites-moi, Votre Majesté de la bouette, neigera-t-il cette nuit ?

Au lieu de me répondre, il se met à grincer des dents. « William ! Pourquoi est-ce que tu grinces des dents ? » William ne répond pas. Il n'arrête pas de grincer des dents ! Je me réveille en sursaut. William grince RÉELLEMENT des dents ! Oh ! Il fait déjà soleil ! On est le 25 décembre ! On dirait qu'il y a quelque chose de différent dans la lumière du matin. On dirait qu'elle est plus brillante... Je lève les yeux vers la fenêtre.

— WOUHOU ! De la neige !

Je saute dans mes bas de laine, je cours vers la gigantesque porte vitrée qui donne sur le balcon, et c'est là que je les vois… Elles sont bien là ! Bien dessinées dans la neige : trois, quatre… non, CINQ traces de pas ! Les traces de bottes du père Noël ! Seul le père Noël, en descendant du toit, a pu dessiner des traces comme ça ! Je le savais, je le savais qu'il existait pour vrai !



La livraison de cadeaux a eu lieu sous le sapin de Noël. (Dessin de Rosalie Dufour)

William s'est levé lui aussi et regarde les cadeaux laissés sous l'arbre avec de gros yeux ronds. Soudain, il plonge dans le tas de cadeaux. Je le laisse nager parmi les boites, et je me retourne vers la neige, le regard absorbé par les traces de pas… William s'approche de moi en courant.

— Regarde Méline, j'ai eu un appareil photo ! Ça, c'est trop GÉNIAL !

Je souris et je lui dis :

— Regarde, William, le père Noël a laissé des traces de pas dans la neige !

William y va d'un autre « OUAH ! » et, tel un reporter-photographe expert, il se met à prendre des photos des traces du père Noël. « Clic » d'un côté, « clic » de l'autre… Avec ses photos, je les ai les preuves de son existence. Maxime Bouchard a tort sur toute la ligne ! À bien y penser, ça ne me dérange même pas s'il y a des gens qui n'y croient pas… Moi, je garde mes souvenirs tout près de mon cœur et je vais me le rappeler toute ma vie, mon Noël magique ; celui où le père Noël m'a laissé des traces de pas dans la neige.



William prend des photos des traces du père Noël. Méline gardera précieusement ses souvenirs de ce Noël magique. (Dessin de Mia Gaudet)



Les jeunes illustratrices du conte Les traces du père Noël : Alice Dufour, Laurence Gagnon, Rosalie Dufour, Romane Gagnon, Rosemarie Méthot, Mia Gaudet, Félixe Boudreault et Laeticia Perron.



Ma Société

Par Émélie Bernier • ebernier@lecharlevoisien.com

Une théorie de la relativité

Nous sommes gâtés. Gâtés pourris. Tellement riches de toutes les bonnes choses que la vie a à offrir qu'on ne voit plus le luxe dans lequel on se repaît, qu'on ne reconnaît même pas la simplicité quasi décadente de nos vies.Quelle a été votre plus grosse décision aujourd'hui? Manches longues ou manches courtes? Pommes de terre ou riz? Série ou film?

Je ne vous juge pas, je suis des vôtres. Et je suis bien contente d'avoir la vie facile. Qui s'en plaindrait? Détrompez-vous : je sais bien que même si on se lève au chaud, qu'on vit des jours sans peur et qu'on dort dans le silence et le moelleux, il y a des jours où notre appétit pour la vie fléchit. Des jours où on la trouve lourde à porter. Des jours où on ne sait plus où donner du cœur. Le mal de vivre est une douleur lancinante qu'il faut apprendre à dompter.

Ces jours-là sont gris, mornes, interminables. L'espoir est un champ de ruines. Alep, Al Sawayda ou Maharda après un bombardement. Vous me voyez venir, peut-être…

Un dîner chez les Hazzouri, décembre 2017.

La petite princesse Stéphanie fait un peu la baboune. Elle voulait de la soupe, qu'elle avale en faisant de grands et mignons slurps comme dans la chanson de Jacques Brel. Comme tous les enfants, elle adore le ketchup qu'elle lape sur ses petits doigts au lieu de manger son pilon de poulet… La grande Suzana, elle, mange de tout avec appétit, comme Elian, qui a tout englouti discrètement, sans faire de bruit. Il ne fait pas beaucoup de bruit, Elian. Entre ses deux sœurs, il se faufile et fait sa vie.

Suzana trépigne d'impatience à la perspective d'aller jouer dehors. Elle ADORE la neige et s'habille en vitesse. Les pantalons de neige, les bottes, le bon manteau, le cache-cou, la tuque… Elle a compris que la neige, si jolie soit-elle, impose quelques exigences vestimentaires si on veut bien en profiter.

Stéphanie, comme toutes les gamines de 3 ans, a l'air d'une petite bonne femme Michelin dans son habit de neige. Mais son sourire ferait fondre un iceberg quand la claire lumière de décembre inonde son minois adorable.

Elian n'en a rien à faire que la butte de neige ne mesure qu'un mètre et demi… Il court chercher son beau traîneau dans la « shed » et se garroche en bas de sa micro-glissade comme si c'était l'Everest.

Ces enfants-là ont le bonheur facile. Ce petit banc de neige, ce soleil, ce dîner en famille avec une invitée spéciale qui pose plein de questions sont une fête. Peut-être est-ce un peu parce que leur vie jusqu'au grand dérangement qui les a menés à Baie-Saint-Paul n'a pas été de tout repos…

Zeina, Mikhaeil, Stéphanie, Elian et Suzana Hazzouri ont vécu la guerre en Syrie et aujourd'hui, ils vivent la paix à Baie-Saint-Paul. Et la paix leur va si bien...

À quelques pas de chez eux, une autre famille syrienne se rebâtit une vie à grands renforts de courage, de patience et d'amitiés. Les Kamel ne parlaient ni un mot d'anglais, ni un mot de français quand ils sont arrivés ici, en avril. Chaque matin, comme leurs trois enfants Mishel, Lojain et Mario, Amalen et Mnsour prennent le chemin de l'école pour tenter de déchiffrer la langue mystérieuse de leur terre d'accueil.

Amalen parle souvent à sa mère. Sa fille Lojain fait glisser ses doigts sur ses joues. «Pleure », murmure-t-elle. Même s'ils ont tout laissé derrière, dans leur jadis si belle Syrie aujourd'hui éventrée, ni Zeina ni Mikhaeil, ni Amalen ni Mnsour ne regrettent quoi que ce soit. Pas de place pour le doute quand les bombes tombent et que la peur voile le regard des enfants. Ils ont quitté leurs proches, leurs amis, leurs maisons, leurs boulots et tout ce qu'ils connaissaient pour offrir une vie décente à leurs enfants. Une vie tout court.

Ils ont pris l'avion vers un pays « aux 12 mois d'hiver », selon la rumeur, mais c'est la chaleur qui les y a accueillis. La chaleur humaine. Celle qui panse les plaies de l'ennui.

Je tiens ici à les remercier. Ils m'ont ouvert leur porte et bien plus. Ils m'ont aidé à relativiser, à finir l'année avec le sourire malgré le « rush » implacable, la fatigue, l'hystérie collective et harassante des Fêtes… Les Kamel et les Hazzouri m'ont donné le goût de chérir ma vie, cette neige, ce soleil. Je vous souhaite à tous des rencontres comme celles-là. Et je vous souhaite aussi de chérir votre vie, cette neige, ce soleil.





Baie-Saint-Paul
VILLE D'ART ET DE PATRIMOINE

L'INFORMATEUR

JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL



MOT DU MAIRE

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Avant de vous présenter le budget 2018, j'aimerais d'abord vous exposer les trois grands principes qui ont guidé son élaboration :

- Poursuivre le soutien aux organismes et aux initiatives locales
- Continuer d'investir dans le développement économique
- Maintenir la qualité des prestations de service pour les citoyens

Ce budget témoigne de la volonté du conseil de rendre aux contribuables les effets positifs de notre croissance. Il traduit aussi notre désir de travailler au dynamisme et à la vitalité de notre ville pour procurer une meilleure qualité de vie à tous.

Je vous présente donc, au nom du Conseil de Baie-Saint-Paul, un budget équilibré de 17M 382 $, en hausse de 5, 6 % par rapport à 2017

Diminution du taux de la taxe foncière
Le taux de taxe foncière pour 2018 passe de 0,877 à 0,841 $. Il s'agit du taux de taxe le plus bas depuis les quinze dernières années.

Nous avons donc diminué le taux de la taxe foncière de 4 % pour compenser la hausse équivalant à celle du rôle d'évaluation. Ceci aura pour effet que la grande majorité des contribuables auront une baisse de leur compte de taxe foncière. Du côté des services d'aqueduc, d'égout et matières résiduelles, on enregistre une légère hausse de 14 $. Cependant, au final, le compte de taxe de 2018, pour une résidence évaluée à 200 000 $, sera diminué de (- 58 $) par rapport à celui de 2017.

Nous avons pu consentir cette diminution du taux de taxe aux résidents car cette année, nous récoltons le fruit de nos investissements et des constructions réalisés principalement dans le développement René-Richard, dont notamment l'avènement du nouvel hôpital.

Le plan triennal d'immobilisations de la Ville présente les investissements projetés par le conseil pour les trois prochaines années. La réfection de l'aréna, la construction d'une piscine à haut fond, la réalisation du projet de mise en valeur du marais salin et du pavillon du Saint-Laurent, l'aménagement du plan particulier (PPU) du boulevard Leclerc et le resurfaçage du chemin Saint-Laurent figurent parmi les grands projets municipaux.

En terminant, je veux saluer le travail des membres du Conseil, de la direction générale et de tout le personnel de la Ville de Baie-Saint-Paul ainsi que celui des nombreux bénévoles s'impliquant dans nos comités, services et organisations partenaires.

J'en profite pour souhaiter à toutes et tous une bonne et heureuse année 2018.

BUDGET 2018

Revenus	Budget 2018	Budget 2017	Écart	Écart en %
Revenu de taxes	10 059 700 $	9 990 867 $	68 833 $	0,69%
Services Aq.Eg.Ord.Récup.	3 512 870 $	3 422 673 $	90 197 $	2,64%
Tenant lieu de taxes	1 736 725 $	657 328 $	1 079 397 $	164,21%
Autres revenus de sources locales	31 444 $	31 444 $	0 $	0,00%
Autres revenus	418 931 $	441 073 $	-22 142 $	-5,02%
Autres services rendus	1 125 585 $	1 267 225 $	-141 640 $	-11,18%
Transferts	236 346 $	191 427 $	44 919 $	23,47%
Affectations				
Revenu Reporté - Réserve René-Richard	260 438 $	240 264 $	20 174 $	8,40%
Surplus affecté - Atténuation pacte fiscal	50 000 $	260 000 $	-210 000 $	-80,77%
Réserves financières et fonds réservés	61 544 $	66 620 $	-5 076 $	-7,62%
Total des revenus et affectations	**17 493 583 $**	**16 568 921 $**	**924 662 $**	**5,58%**

Dépenses de fonctionnement	Budget 2018	Budget 2017	Écart	Écart en %
Administration générale	2 437 356 $	2 358 075 $	79 281 $	3,36%
Sécurité publique	2 189 448 $	2 035 966 $	153 482 $	7,54%
Transport routier	2 451 930 $	2 328 551 $	123 379 $	5,30%
Hygiène du milieu	1 938 296 $	1 798 228 $	140 068 $	7,79%
Santé et bien-être	89 035 $	59 396 $	29 639 $	49,90%
Aménagement, urbanisme et développement	1 428 384 $	1 329 557 $	98 827 $	7,43%
Activités récréatives	1 912 672 $	1 822 792 $	89 880 $	4,93%
Activités culturelles	773 851 $	728 480 $	45 371 $	6,23%
Financement				
Frais de financement & Intérêt sur la dette)	1 113 706 $	1 096 095 $	17 611 $	1,61%
Remboursement capital (moins Dette Subv.)	2 855 881 $	2 668 324 $	187 557 $	7,03%
Affectations				
Remboursement au fonds de roulement	244 324 $	205 855 $	38 469 $	18,69%
Montant à pourvoir dans le futur & Carrières	58 700 $	137 602 $	-78 902 $	-57,34%
Total des dépenses et affectations	**17 493 583 $**	**16 568 921 $**	**924 662 $**	**5,58%**

Taux de taxation et de la tarification		
Taux de taxes	**2018**	**2017**
Taux résiduel (résidentiel)	0,8418	0,8777
Taux immeuble de 6 logements & plus	1,0397	1,0840
Taux immeuble non-résidentiel	1,5865	1,6541
Taux immeuble industriel	1,6833	1,7550
Taux immeuble agricole	0,8418	0,8777
Taux terrain vague desservi	1,6837	1,7554
Tarif des services	**Résidentiel**	**Résidentiel**
Aqueduc	350 $	341 $
Égout	320 $	316 $
Ordure	174 $	178 $
Récupération	40 $	35 $



Pour consulter la présentation complète: baiesaintpaul.com/profilfinancier

L'INFORMATEUR | JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL

PROGRAMME DE DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS (2018)

INVESTISSEMENTS PROJETÉS	TYPES	2018	2019	2020	Total	Participation Ville %	Participation Ville $	Financés au fonds de roulement
Aménagement, parcs et équipements								
- Aréna	(C,E,S)	450 000 $	5 106 000 $		5 556 000 $	25%	1 389 000 $	
- Mise à niveau d'équipements sportifs, cyclables et parcs	(F,S)	165 000 $	39 000 $	39 000 $	243 000 $	49%	120 000 $	120 000 $
- Pavillon du St-Laurent et passerelle des marais salins	(C,E,S)	900 000 $	1 800 000 $		2 700 000 $	19%	500 000 $	
- Piscine (à haut fond)	(C,E,S)		100 000 $	1 700 000 $	1 800 000 $	25%	450 000 $	
Infrastructures (suite)								
- Amélioration en hygiène (eau et égoûts) *	(E,S)	1 530 000 $	340 000 $	325 000 $	2 195 000 $	50%	1 095 000 $	
- Réfection Rues Leclerc, Ménard, l'Islet *	(E,S)	240 000 $	1 600 000 $	2 000 000 $	3 840 000 $	40%	1 536 000 $	
- Pavage de divers tronçons de rues et routes *								
> prolongement de la rue Racine	(E)	450 000 $			450 000 $	100%	450 000 $	
> réparation et resurfaçage des chemins la Rémy et la Chapelle	(E,S)	535 000 $			535 000 $	67%	358 000 $	
> pavage de St-Placide	(F,S)	150 000 $			150 000 $	0%	0 $	
> pavage St-Laurent et aménagement cyclable	(E,F,S)	352 000 $	2 727 500 $	2 727 500 $	5 807 000 $	25%	1 451 750 $	
- Trottoirs, ponts, ponceaux, glissières et murets	(E,F)	300 000 $	300 000 $	300 000 $	900 000 $	100%	900 000 $	400 000 $
Autres								
- Accessoires (incendie, sécurité et information)	(F)	144 000 $	96 000 $	20 000 $	260 000 $	100%	260 000 $	260 000 $
- Équipements roulants et autres	(E,F)	302 000 $	355 000 $	210 000 $	867 000 $	100%	867 000 $	342 000 $
- Bâtiments (Hôtel de ville, bibliothèque,caserne, garage et autres)	(E,F)	245 000 $	120 000 $	100 000 $	465 000 $	100%	465 000 $	170 000 $
- Plate-forme technologique et bureautique	(F)	55 000 $	35 000 $	35 000 $	125 000 $	92%	115 000 $	115 000 $
Total		**5 818 000 $**	**12 618 500 $**	**7 456 500 $**	**25 893 000 $**	**38%**	**9 956 750 $**	**1 407 000 $**
À la charge attendue de partenaires		2 660 494 $	9 846 220 $	4 706 036 $	17 212 750 $			

Types de financement Contribution privée; Emprunt; Fonds dédiés; Pacte Rural (FDT); Subvention; Taxes de secteur; Taxes aux usagers; Vente de terrains.

Notes: -1- Règlement d'emprunt déjà adopté
-2- Règlement parapluie déjà adopté
* Travaux admissibles dans le calcul du retour sur la taxe d'accise (2,1 M $). Un seuil d'investissement est à maintenir.

Projets en cours de réalisation	TYPES	Montant autorisé	Investissement brut + frais financement: Antérieur (2017 et -)	Annuel (2018)	Ultérieur (2019 et +)	Participation Ville %	Participation Ville $	Solde non utilisé
- Développement Réné-Richard -2-	(E,C)	7 868 000 $	6 708 339 $	157 360 $		90	7 081 200 $	1 002 301 $
- Réfection chemin Ste-Catherine -2-	(E,S)	1 300 000 $	1 135 843 $	26 000 $		66	860 378 $	138 157 $
-Traverse d'une conduite d'eau sous la 138	(F)			40 000 $	à déterminer	100	40 000 $	
- Réfection chemin St-Benjamin -2-	(E,F,S)	745 000 $	616 783 $	14 900 $		36	227 006 $	113 317 $
Total		**9 913 000 $**	**8 460 965 $**	**238 260 $**		**83%**	**8 208 584 $**	**1 253 775 $**
Grand total des projets en cours et du triennal 2018				**6 056 260 $**				



MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Une autre année se terminant, je vais tenter de vous en tracer un bref bilan en quelques lignes. D'abord, La Ville a adopté un nouveau plan de développement durable regroupant 22 actions DD guidant son développement jusqu'en 2022. D'emblée, je vous invite à travailler à la réalisation de ce plan et, pour ceux qui ont participé aux consultations et ateliers publics, à ne pas hésiter à faire votre part, comme en témoigne la légende du Colibri!

Le Complexe des Petites Franciscaines de Marie, désormais « Maison Mère », du nom proposé par un citoyen et retenu à la suite du concours visant à renommer l'établissement, a été un des dossiers majeurs de 2017. On poursuit la requalification du Complexe pour en faire la pierre angulaire de notre stratégie de développement économique. Déjà, quelques mois après l'adoption de son plan d'affaires, 50 % des locaux ont trouvé preneurs par diverses organisations locales. De concert avec le directeur général de l'établissement, M. Sylvain Gendreau, les démarches se poursuivent afin de combler les espaces vacants par un chapelet de projets à valeur ajoutée. Nous nous attaquerons à la mise en marché des espaces disponibles auprès d'entreprises désireuses de s'implanter en région. Compte tenu de l'ampleur du projet et de la superficie de l'établissement, l'an 1 suivant l'achat de la Maison Mère s'avère plus que satisfaisant; 2018 s'annonce prometteuse pour ce lieu innovant et rassembleur!

Par ailleurs, 2017 a été une année électorale. Nous avons donc accueilli un nouveau conseil et de nouveaux élus à qui nous réitérons notre collaboration pour faciliter leur intégration au sein de l'appareil municipal. Les comités ont été reformés et le premier dossier d'envergure consistait en la réalisation du budget 2018 présenté par le maire Jean Fortin dans ces pages.

2017 a aussi été une année de négociation pour le renouvellement des contrats des employés-cadres de la Ville. Une nouvelle entente, d'une période de 5 ans, a été signée au printemps. En 2018, c'est la convention collective des employés syndiqués qui sera échue au 31 décembre. Comme toujours, la négociation des conditions de travail s'effectue dans le respect des besoins de chacune des parties, selon les capacités financières de la Ville.

Nous implanterons une démarche de qualité de service « Cap Qualité », basée sur le qualimètre que nous démarrerons au début de l'année 2018. La finalité de ce programme est de maintenir et développer une organisation de qualité avec des ressources compétentes et performantes. Tous, élus et employés, travailleront à l'actualisation de notre mission première, axée sur la satisfaction des citoyens: servir ensemble pour exceller! Du côté Santé et Sécurité au travail (SST), la Ville a maintenu sa mention « Excellence », attribuée par la Mutuelle de prévention en santé et sécurité au travail NOVO SST. La rédaction de procédures de travail, diverses formations et le suivi serré de dossiers SST ont permis à la Ville de se démarquer.

Par ailleurs, des travaux d'aménagement de la Ville tel le PPU Leclerc, la terminaison des aménagements du nouvel hôpital et des rues avoisinantes, la réalisation du projet Pavillon du Saint-Laurent et Marais salin, la mise à niveau de certaines installations dont nos stations de pompage, etc. figurent dans notre portefeuille de projets pour 2018. Je vous invite à lire les pages qui suivent pour avoir plus de détails sur ces projets présentés par chacune des directions.

En terminant, je vous offre, au nom de tout le personnel municipal, mes meilleurs vœux pour une année 2018 stimulante et enrichissante!

Le directeur général,

Martin Bouchard

SERVICE DU GREFFE



Émilien Bouchard

La fin d'une année constitue l'occasion de faire le bilan des actions réalisées. Il n'en va pas autrement pour le service du Greffe. Une des missions premières de notre service est de rédiger les procès-verbaux des séances publiques du conseil. À ce jour, 22 séances publiques du conseil se sont tenues en 2017. Ainsi, 22 procès-verbaux furent rédigés contenant 483 résolutions. La résolution étant une décision du conseil relativement à un sujet traité. Également, un conseil municipal s'exprime par règlement. À ce titre, le service du Greffe a procédé à la rédaction de 8 règlements. Outre les séances publiques, le conseil a tenu 29 séances de travail (séances d'étude) à la suite desquelles le Service du Greffe a dû dresser 29 tableaux d'orientation. Au cours de ces séances, le conseil étudie et analyse différents dossiers.

Le service du Greffe est également responsable des archives de la Ville et de l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements ; dans ce cadre, le Service a traité une trentaine de dossiers. Pour ce qui est des archives, les services d'une archiviste furent requis pour le traitement des dossiers actifs et semi-actifs. Également, le Service du Greffe a travaillé à l'implantation d'un nouveau logiciel touchant le classement tant électronique que papier des dossiers. C'est un dossier qui est encore en cours de processus.

L'année 2017 a également été marquée par la tenue du scrutin le 5 novembre dernier. De par la loi, le Greffier est président d'élection. Ainsi, le service du Greffe est responsable de tout le processus électoral. À ce titre, un remerciement est adressé à Mme Françoise Ménard (assistante-greffière) pour tout le travail accompli tout au cours de la démarche électorale ainsi qu'à tout le personnel électoral.



L'INFORMATEUR | JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL

SERVICE DES FINANCES ET DE LA TRÉSORERIE

Réjean Tremblay



Le service a poursuivi tout au cours de l'année financière la mise à niveau de ses logiciels comptables ainsi que l'ajout de tableaux de bord « générateurs de rapports financiers », nous permettant d'exercer un contrôle encore plus rigoureux sur les finances publiques de la municipalité. La politique de gestion financière nous a permis de réduire la dette à long terme tout en augmentant notre fonds de roulement aux bénéfices des contribuables. Par ailleurs, nous avons mis beaucoup d'efforts sur le recouvrement de nos mauvaises créances en appliquant une politique rigoureuse sur leur recouvrement. Les résultats de 2017 étant plus que probants.

Pour 2018, la Ville se dotera d'un plan de relève des technologies de l'information par le biais de services interne et externe afin d'assurer un support constant de ses infrastructures informatiques, de ses différents logiciels et ainsi se donner un cadre sécuritaire performant.

Nous continuerons à mettre un accent sur la gestion de notre système de contrôle financier par la mise en place de mesures administratives moins contraignantes pour les employés et plus efficaces pour les gestionnaires. Entre autres, le système d'approvisionnement et d'engagement est un outil dont le service des finances s'est doté et qui doit être utilisé pour assurer un contrôle approprié sur les dépenses publiques et la gestion budgétaire.

Nous prévoyons, dès le début de l'année financière, déployer les efforts nécessaires afin que nos principaux fournisseurs adhèrent rapidement à un nouveau mode de paiement électronique permettant ainsi à la Ville de Baie-Saint-Paul de s'améliorer en termes d'efficience, d'efficacité et d'économie. Par la même occasion, nous profiterons de ce momentum pour déployer notre politique d'achat responsable à nos fournisseurs.

COMMUNICATIONS ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

Luce-Ann Tremblay



Un troisième PADD pour Baie-Saint-Paul

Le Plan d'action de développement durable (PADD) compte 22 actions retenues à la suite d'un processus participatif débuté, en septembre 2016, avec le colloque « Baie-Saint-Paul 2016 : Inspirer le monde! ». Le Colloque, regroupant plus de 200 personnes, a permis de définir la nouvelle vision de développement durable de la Ville d'ici 2030 : « Des citoyens engagés dans un milieu harmonieux et prospère, fiers d'agir dans tous les aspects du développement durable ».

Le diagnostic de développement durable, publié en mars 2017, présente 3 grands enjeux DD. En avril, 4 ateliers créatifs regroupant 70 citoyens puis 3 autres ateliers avec les employés municipaux ont eu cours pour recueillir les propositions d'action répondant aux enjeux DD. Finalement, un sondage en ligne a permis d'établir les priorités et de conserver les 22 actions figurant au plan DD, à réaliser d'ici 2022. Consultez le plan de développement durable 2017-2022 au http://bit.ly/2rkII2U. Le plan de mise en œuvre est achevé et déjà des actions sont amorcées telles que le Plan de mobilité durable, le Plan directeur de protection des berges, le Plan d'action de diminution des GES, etc. Le Plan d'action DD sera diffusé dès le début de l'année 2018.

MADA : Notre statut de Municipalité amie des aînés nous rendait éligible à une aide financière pour la construction d'un trottoir et d'une pyste cyclable sur le boulevard Monseigneur de Laval reliant le Super C au restaurant Mikes ainsi que l'installation de bancs, support à vélos et poubelles. Ce projet a été réalisé en collaboration avec les services du génie et des loisirs et de la culture. Par ailleurs, Transports Québec a achevé l'implantation de signaux sonores visant à rendre nos traverses piétonnières plus sécuritaires. Nous avons démarré le projet « soutien à l'habitat » en collaboration avec la MRC de Charlevoix; le projet prendra forme en 2018. Nous avons aussi participé à une opération de sensibilisation auprès des usagers de la route avec la Sûreté du Québec en distribuant le dépliant « Piéton et conducteur, vigilants pour la vie! ».

Requêtes et plaintes : Nous avons enregistré 613 nouvelles requêtes en 2017 à comparer à 672 en 2016, soit 9 % de moins; 83 % ont été réglées dans un délai moyen de 32 jours, soit 3 jours de plus qu'en 2016 et 13 jours de moins que notre cible de 45 jours. Depuis l'ouverture de notre système de requêtes et plaintes en 2012, nous avons reçu un total de 3 861 requêtes dont 70 % relèvent du service des travaux publics. Tout le personnel cherche à diminuer les délais de règlement des requêtes, dans la mesure du possible. Nous invitons les citoyens à continuer d'enregistrer leurs requêtes sur notre site web, car, en plus de nous permettre d'assurer un meilleur contrôle, ils reçoivent un suivi sur leur état d'avancement. **Une nouveauté en 2017 : l'ajout d'un lien pour répondre à un sondage de satisfaction.** Il nous était difficile d'obtenir les commentaires des citoyens quant au règlement de leur requête puisque nous le faisions par téléphone, le jour, sur les heures de bureau. En faisant l'ajout de ce sondage en ligne, les citoyens peuvent donner leurs commentaires en toute confidentialité et à toute heure du jour pour nous guider dans nos efforts d'amélioration.

Communication et information : Au cours de la dernière année, nous avons accueilli plusieurs équipes de tournage. Celle qui a nécessité le plus d'attention est l'équipe du film « Avant que l'on explose » avec plus de 70 personnes et une dizaine de jours de tournage. Le film, où la ville figure en vedette, devrait sortir sur les écrans du Québec au printemps 2018.

Par ailleurs, nous avons plusieurs outils visant à informer les citoyens : le site Web, des pages Facebook, l'Informateur (le bulletin municipal), la tenue de séances d'information publique sur des projets spécifiques, l'envoi de communiqués ou d'avis publics aux médias et rediffuser à des listes d'envoi auxquels les citoyens peuvent s'abonner,.... Nous réviserons ces outils et travaillerons à l'élaboration d'une politique d'information et de consultation publique en 2018. Vous serez invités à vous prononcer sur la meilleure façon de vous joindre pour vous informer. Entre temps, aimez la page Facebook de Baie-Saint-Paul si ce n'est pas encore fait pour connaître toute l'information sur la Ville ou visitez souvent le site web baiesaintpaul.com qui est la source première d'information officielle de la Ville.

Nous poursuivrons en 2018 avec « Cap Qualité », notre programme interne de qualité de service. Là encore, nous vous consulterons pour connaître votre satisfaction à l'égard des services municipaux.

SERVICE DE L'URBANISME ET DU PATRIMOINE

Diane Lemire



Les paragraphes suivants présentent les principaux projets et dossiers qui ont été traités au cours de l'année 2017. D'abord, les dossiers à caractère administratif relevant principalement de nos inspecteurs sont présentés dans le tableau suivant.

Types de dossiers	2017
Émission de permis et certificats	735
Dérogations mineures	28
Modifications au plan et règlements d'urbanisme	9
Avis d'infraction	56
Constats d'infraction	20
Requêtes et plaintes	100
Inspections	900
Demandes à CPTAQ (commission de protection du territoire agricole du Québec)	8
Séances du comité consultatif d'urbanisme (CCU)	16
Demandes d'information	1100

L'INFORMATEUR | JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL

Le service d'urbanisme et patrimoine a participé ou géré plusieurs projets tout au long de la dernière année. Parfois il s'agit d'apporter une assistance aux citoyens ou à des collaborateurs, comme cela a été le cas pour le projet de la Maison Mère, parfois il s'agit de projet de planification du territoire ou encore de protection de l'environnement.

La planification

Le PPU (programme particulier d'urbanisme) de la rue Leclerc : Durant les deux dernières années, le comité de réflexion formé de citoyens/commerçants du secteur, d'élus et de fonctionnaires a établi la vision, les grandes orientations et objectifs de ce vaste projet. Un mandat a donc été octroyé à une architecte-paysagiste afin de transposer la vision en plan. Plusieurs séances de travail ont eu lieu entre les divers professionnels attitrés au dossier incluant ceux du ministère des Transports (puisqu'il s'agit d'une route provinciale). Les objectifs de 2018 seront de finaliser tous les volets du PPU.

Le Projet du pavillon du Saint-Laurent : Même si la mise en place du projet semble tardée, il n'y a pas moins d'actions qui sont en cours de réalisation cette année. Les études de caractérisations écologique et géomorphologique du grand secteur du quai ont été réalisées. Les plans du pavillon avancent et les négociations avec nos partenaires également. Le processus de dérogation au schéma de la MRC est également en cours et des discussions avec les ministères des Affaires municipales, de l'Environnement et de la Sécurité publique se poursuivent. Le processus des diverses demandes d'autorisations gouvernementales devrait s'achever au courant de l'été 2018, et nous lancerons les travaux du pavillon à l'automne 2018 si tout va bien.

Le plan paysage : Les paysages de Baie-Saint-Paul constituent l'une de nos principales richesses. Une première action a été réalisée, soit la caractérisation de nos unités de paysage. La prochaine étape sera donc la mise en place d'un plan paysage. Cet outil nous permettra de cibler des actions de protection et de mise en valeur à réaliser à court et moyen terme. L'année 2017 a donc servi à préparer le dossier et à procéder à diverses demandes d'aide financière. L'élaboration de ce plan se terminera à la fin de l'année 2018.

L'assistance aux citoyens : Le SARP : Le Service d'aide à la Rénovation patrimoniale (SARP) est offert aux citoyens et commerçants dont la propriété est assujettie à un PIIA, depuis 10 ans déjà. Une douzaine de consultations sont offertes gratuitement aux propriétaires chaque année. Ce service comprend la réalisation d'esquisses des travaux envisagés par le propriétaire, ainsi que des conseils sur les précautions à prendre lors de la réalisation des travaux. Malgré son nom, le SARP réalise aussi des propositions pour des bâtiments plus contemporains. Le service est également offert pour la réalisation d'enseigne commerciale, pour l'aménagement de terrain, l'ajout d'un bâtiment complémentaire et même l'intégration en milieu naturel.

Le programme de Rénovation résidentiel : Après plusieurs années d'absence, le service d'urbanisme et patrimoine a travaillé à la mise en place d'un programme d'aide à la rénovation résidentielle par le biais du programme Rénovation-Québec (SHQ). Notre dossier a donc été soumis et retenu à la SHQ. Nous sommes actuellement à finaliser les détails du programme et devrions avoir l'approbation finale de la SHQ au début de l'année 2018.

La protection de l'environnement

• Plan correcteur des installations septiques

Le plan correcteur des installations septiques est en cours depuis 2013 et arrive à sa finalité. Rappelons que l'objectif premier est de protéger l'environnement, plus particulièrement les puits d'eau potable privés ainsi que les cours d'eau, en s'assurant que tous les propriétaires non desservis par le réseau d'égout public aient une installation septique privée.

• La protection du ciel étoilé

Depuis un an déjà, le comité de protection du ciel étoilé travaille sur la mise en place d'une politique dont l'objectif est de diminuer la pollution lumineuse. En plus de voiler notre magnifique ciel étoilé, les impacts négatifs de cette pollution sont nombreux, tant sur la santé humaine, animale que végétale. La rédaction de la politique est maintenant achevée et une des prochaines étapes sera de consulter la population en vue de son adoption. L'étape subséquente consistera à la mise en place d'un plan d'action.

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

Robert Bellerive



Loisirs et culture : L'année 2017 s'est poursuivie dans la continuité pour les différentes activités, cours sportif ou culturel, événements ou fêtes organisés annuellement. Le Service offre un support permettant la réalisation d'événements et activités pour lesquels la Ville est partenaire: le Festif !, le Cirque équestre Ekasringa ; le Symposium d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, Rêves d'automne, festival de peinture, le Marché de Noël, les tournois de hockey mineur, le Championnat de patinage artistique, les Grands rendez-vous cyclistes de Charlevoix... en bénéficient. L'implication des nombreux bénévoles, organismes et commanditaires est essentielle pour notre Service. Cette implication permet à l'équipe d'être plus créative, à la recherche constante de nouvelles activités répondant aux besoins et aspirations de notre communauté. Toute l'équipe du service des loisirs et de la culture est fière de pouvoir compter sur la participation de nombreux bénévoles.

Aréna Luc-et-Marie-Claude : L'Aréna est au cœur de nombreux rendez-vous annuels comme les tournois (scolaire, novice, bantam-midget-junior, féminin et olympique) et des activités régulières (championnat Invitation de patinage artistique Benoit Lavoie; le Symposium d'art contemporain de Baie-Saint-Paul ; Expo canine). Il a été le lieu de rendez-vous des activités des fêtes nationales ne pouvant se dérouler à l'extérieur à cause de la pluie. La première année d'opération de notre nouvelle surfaceuse vient de se terminer sans pépin. On nous a félicités sur la qualité de la glace et sur le fait qu'elle fonctionne à l'électricité, donc beaucoup moins polluante. Le projet de remplacement du système de réfrigération et la réfection de l'aréna est toujours d'actualité. Un nouveau programme de subvention est à l'étude et pourrait bonifier celui déjà confirmé.

Activités intérieures : Les cours de natation pour les enfants de 4 mois à 5 ans offerts à la piscine du Centre hospitalier ont pu être maintenus. Certains cours pour enfants ont été déplacés progressivement vers la piscine du centre sportif Saint-Aubin. Les cours de natation et autres cours ainsi que les différentes activités comme le water-polo, les périodes d'entraînement et les bains libres se sont poursuivis normalement. Le judo, le Jardin d'enfants, les différentes activités de conditionnement physique comme la Zumba sont toujours aussi populaires. En nouveauté cette année, le Boot camp et trois ateliers thématiques de psychomotricité, les Matinées Galipettes, ont été offerts pour les parents et enfants (0 à 5 ans).

Activités extérieures et camps de jour : Le Club de Soccer de Baie-Saint-Paul se porte bien avec un nombre de participants similaire aux années précédentes (287 jeunes et adultes). Vingt-deux équipes portent les couleurs de Baie-Saint-Paul dans trois ligues différentes été comme hiver. La fréquentation des terrains sportifs extérieurs comme le volleyball, la balle-molle, le soccer et le tennis est en augmentation. Nous notons également le retour de la balle-molle mineure après plusieurs années d'absence. Les inscriptions aux camps de jour (de la Vallée pour les 5 à 11 ans et aventure pour les 12 à 14 ans) sont comparables à l'an dernier avec 227 jeunes. Notre équipe, composée de 21 moniteurs, a fait entrer les jeunes dans l'univers de Jumanji, le thème de l'été. Les jeudis sport/culture offerts en nouveauté ont été très appréciés. Une évaluation des aptitudes à la nage pour les périodes de piscine au camp pour tous les jeunes a permis d'atteindre un meilleur standard de qualité en sécurité aquatique. La formule du camp de la relâche offerte avec des activités encadrées sur trois jours et des activités libres pour toute la famille sur cinq jours a connu un franc succès.

Aménagement paysager, parcs et espaces verts : L'année qui s'achève a été marquée par la réalisation d'une piste partagée bouclant le boulevard Monseigneur-De Laval à la rue Georges-Édouard Tremblay sur près de 800 mètres en collaboration avec le service du Génie, subventionnée par le programme PIQM-MADA.

L'aménagement et l'entretien des espaces verts et des parcs se sont poursuivis par l'équipe d'embellissement et le comité de bénévoles. Les ateliers horticoles éducatifs au camp de jour ont été maintenus. En continuité avec nos démarches et la reconnaissance des quatre fleurons obtenus en 2015, plusieurs espaces ont été remis à niveau. De plus, notre équipe a été mise à contribution pour l'entretien du Jardin de François.

L'INFORMATEUR | JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL

Fêtes et événements : Les différentes fêtes populaires et événements sont fréquentés par la population et plus particulièrement par les familles de Baie-Saint-Paul. Le 42e Rendez-vous de la santé a maintenu son record de participation avec près de 800 participants aux différentes épreuves de course et de marche. L'étroite collaboration tissée avec le personnel et la direction de l'école Forget dans l'organisation de l'activité contribue grandement à son succès. La pluie a cependant marqué la Fête nationale, la Fête du Canada ainsi que les activités d'Animation Baie-Saint-Paul cette année, entraînant une diminution de l'achalandage pour l'ensemble des activités. Le volet d'amuseurs publics de l'animation estivale a été offert directement sur la rue Saint-Jean-Baptiste en formule ambulante. Les citoyens et visiteurs ont pu profiter de spectacles de musique, d'amuseurs publics sur la rue, de deux projections de film en plein air ainsi que prestations d'opérettes avec les talentueux artistes de la Société de concert de Charlevoix. Une place importante était réservée aux artistes de la région. Une nouvelle activité était au programme de 2017, l'observation du ciel étoilé à Habitat 07. Animée par un bénévole, astronome amateur, l'activité a connu un beau succès. Nous avons également supporté le travail d'un comité de citoyens du secteur Trensim pour la Fête de l'Halloween.

Carrefour culturel Paul-Médéric : Le Carrefour culturel Paul-Médéric est au cœur des activités culturelles. Les moments les plus achalandés sont certes lors des événements Rêves d'automne, festival de peinture et du Marché de Noël puisque le Carrefour devient leur pôle principal d'activité. Le Carrefour a présenté 14 expositions aux médiums variés en plus de deux expositions permanentes dont Espace Baie-Saint-Paul-EXPO EXPÉRIENCE dans laquelle du nouveau contenu historique a été ajouté. De nombreuses visites éducatives ainsi qu'un spectacle de Noël ont été offerts aux écoles primaire et secondaire de Baie-Saint-Paul et aux enfants d'âge préscolaire de la Garderie la Goélette enchantée, du CPE du Soleil à la lune et du Jardin d'enfants.

Bibliothèque René-Richard : La bibliothèque compte 1 906 usagers actifs qui ont effectué 32 500 prêts en 2017; 43 usagers ont téléchargé 630 prêts numériques. Notre collection regroupe plus de 22 000 livres, 1 400 documents audiovisuels, des livres audio, et des livres large vision. Les dons de livres nous ont permis de remplacer 440 livres usagés et d'améliorer l'offre de notre collection. Grand merci aux donateurs ! Nous avons pu acquérir l'œuvre de M. Daniel Savard, forgeron-sculpteur, intitulée « M. Victor, le dompteur de dragons » grâce à la contribution de deux généreux donateurs, messieurs Michel Lapointe et André-Marie Simard.

Plus de 2 300 personnes ont visité les sept expositions de la salle Pierre-Perrault. De plus, nous avons organisé trois événements « L'heure du conte », une activité « Science en folie » et les « Découvertes voyage et scientifique ».

Les 60 bénévoles ont oeuvré, pour 4 254 heures, à la bonne marche de la bibliothèque en 2017. Nous tenons à les remercier!

La bibliothèque René-Richard est associée au Réseau BIBLIO de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches. Nous recevons une aide financière du ministère de la Culture et des Communications du Québec pour la mise à jour de notre collection.

Politique culturelle : L'entente triennale en développement culturel avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec a permis de concrétiser plusieurs projets : la promotion d'Espace Baie-Saint-Paul auprès de la population, le développement d'un volet culturel pour les jeunes du Camp de la Vallée, la réalisation d'une étude de faisabilité pour l'aménagement d'une halte pour la mise en valeur d'une zone ciblée d'intérêt à la croisée des chemins Saint-Laurent et Sainte-Croix, l'élaboration d'un cahier de charge pour la réalisation d'une œuvre d'art public près du viaduc de la route 362 et 138, l'embauche d'un consultant pour la rédaction du plan d'action de la politique culturelle ainsi que la réalisation d'une activité en collaboration avec la Commission scolaire de Charlevoix pour la présentation d'une conférence et d'ateliers aux élèves de 4e secondaires sur des possibilités de carrières en culture et communications dans la région.

SERVICE DU GÉNIE

Jean Daniel



Depuis les deux dernières années, le service du Génie se consacre surtout aux projets de construction et de restauration des infrastructures et l'analyse des systèmes d'eau potable et usée en fonction de l'évolution de la ville. En priorité, le Service doit assurer une alimentation de l'eau potable de qualité et en quantité suffisante tant pour les résidents que pour les réserves d'incendie. Il doit veiller à la conformité des normes environnementales, dans un contexte de développement durable selon les orientations de l'Agenda 21, en incluant les nouveaux projets.

Afin de répondre aux critères des Ministères en fonction de l'évolution de la ville, nous évaluons les infrastructures essentielles pour assurer leurs efficacités fonctionnelles. Pour ce faire, des scénarios sur 5, 10 et 20 ans doivent être réalisés et adaptés aux données réelles correspondant aux nombres de résidents. La stratégie en eau potable décrite ci-dessous et les systèmes de mesures adaptées pour les eaux usées sont des outils visant à faciliter la prise de décision pour le développement de la ville. De plus, ils nous permettent de répondre aux exigences des ministères, de comprendre et de choisir les meilleurs moyens pour y parvenir selon la capacité de nos infrastructures à court et long termes.

Projets complétés en 2017

- **Chemin Sainte-Catherine**, projet réalisé avec le programme RIRL-Accélération du ministère des Transports, il permet le passage pavé entre les sommets Est de Baie-Saint-Paul via le passage Nord-Sud (rte 362-rte 138)
- **Chemin Saint-Benjamin** (Saint-Placide Sud) projet réalisé avec le programme RIRL-Redressement du ministère des Transports. Ces travaux de pavage sont localisés à l'extrémité Ouest de la ville ; il permet un embellissement de la route d'accès au village de Saint-Placide reliant le centre-ville. Une phase II est en analyse pour 2018-2019.
- **Les trottoirs de la rue de la Lumière** et l'aménagement de la piste cyclable des Écoliers sont complétés. Entre l'école et la rue de la Lumière, les étudiants et la population peuvent se reposer en utilisant cette entrée facile vers le parc Saint-Aubin. De plus, les piétons jouissent d'un nouveau trottoir reliant le chemin du Relais et la rue Bellevue. C'est un passage adapté réalisé avec la participation du programme de développement des transports actifs, selon les recommandations du Plan de mobilité durable.
- **Le surfaçage du développement René-Richard phase II** vient finaliser tous les travaux dans les nouvelles rues. Le prolongement de la rue Racine jusqu'à Fafard est en analyse pour 2018.

Nouvelles infrastructures routières réalisées en 2017 et en planification pour 2018

- **Développement René-Richard**, le prolongement de la rue Saint-Aubin (130 mètres) vers le Sud et la nouvelle rue reliant le centre de l'Estuaire (100 mètres) s'ajoutent au 2 300 mètres de nouvelles rues de ce développement, qui en compte désormais 2, 5 km. Les travaux d'aménagement des traverses piétonnes des nouvelles rues seront complétés au printemps 2018 ;
- **Prolongement des réseaux :** une section de la rue Drapeau (80 mètres) et la traverse de la Route 138 (haut du bas de la Baie) seront réalisées en 2018.
- **Restauration du réseau d'eaux usées :** bien que certains travaux de contrôle aient été bonifiés en 2017, l'amélioration du poste de pompage Fafard devait se compléter au printemps. Le poste a été réévalué et d'autres modifications se sont ajoutées. Ces changements intègrent les principes du développement durable. Le poste sera restauré à 90 % et l'ancien compteur électrique sera remplacé en 2018.
- **Routier :** il reste seulement un secteur non pavé sur le chemin Saint-Placide Sud pour rejoindre la Route 138, ces quelques kilomètres feront l'objet d'une demande de subvention au programme du ministère – RIRL en 2018 ainsi que des travaux d'amélioration de la sécurité du réseau routier. Il s'agit du redressement du chemin Saint-Laurent (6 km) et de la côte de Pérou ; ce sont des recommandations provenant du Plan d'intervention de sécurité routière en milieu municipale (PISRIMM). La conception des travaux est prévue pour les années 2018-2019

L'INFORMATEUR | JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL

Planification des réseaux publics pour 2018-2019

La stratégie en eau potable vise à éliminer les pertes anormales d'eau potable, à diminuer la consommation par habitant et à réduire les coûts énergétiques. À Baie-Saint-Paul, 2018 sera l'année des compteurs d'eau ! La Ville en installera dans tous ses bâtiments. Les industries, commerces et institutions devront aussi se munir de compteurs d'eau. Dans le but d'évaluer la consommation d'eau potable des habitants de la ville, nous avons sélectionné une soixantaine de résidences pour former un échantillon représentatif et nous y installerons des compteurs d'eau.

Réseau d'eaux usées : La restauration des infrastructures en eaux usées installées en 1988 et 1993 est désormais nécessaire pour se conformer aux nouvelles normes et optimiser la demande actuelle. Des restaurations aux deux postes de pompage de la rue Saint-Joseph et l'amélioration conforme du système de traitement aux étangs aérés seront effectuées en 2018.

Réseau de distribution d'eau potable : Le remplacement de la conduite d'amenée du réservoir d'eau potable (RAA) du rang Saint-Jérôme longeant la route 138 jusqu'à la rue Saint-Jean-Baptiste doit être planifié sur plus de trois années. Le poste de pompage de l'eau potable de l'Équerre sera restauré en 2018 de façon à répondre aux normes actuelles et aux besoins pour les 25 prochaines années.

Réseaux d'eau potable, eaux usées et pluviales : Les phases de reconfiguration du boulevard Leclerc doivent être coordonnées et réalisées avec le ministère des Transports qui est le propriétaire de cette section de la route 362, porte d'entrée de la ville. Considérant que ce projet est de nature municipale, mais également dans un cadre provincial avec le ministère des Transports, la combinaison des attentes de chacun exige plus de préparation pour arrimer le concept d'aménagement final et les travaux de construction. Soulignons que l'application d'un plan particulier d'urbanisme (PPU) et des consultations publiques sont prévues. Ces travaux vont permettent de corriger les déficiences des réseaux de la ville, du MTQ et amélioreront la fluidité de la circulation.

Protection des berges et des infrastructures municipales importantes : Les pluies extraordinaires du printemps dernier ont occasionné des dommages aux infrastructures de la ville : glissement de terrain, affaissement de route, débordement et dommages aux protections avec gabions de la rivière Le Bras du Nord. Ceci nous oblige à réparer rapidement les endroits névralgiques. Avec l'aide du programme de la sécurité civile (décret), la Ville a commencé la réparation des gabions en se coordonnant avec le ministère de l'Environnement. En considérant le niveau anormalement élevé des eaux et le gel au sol, la stabilisation du talus de protection de la rivière devra être complétée prochainement. De plus, une planification générale des protections de berges (entretien et restauration) sera présentée au Conseil suite aux analyses complétées en 2017.

SERVICE DES OPÉRATIONS PUBLIQUES

Alain Cajoletl



Déneigement : L'année 2017 a permis de consolider plusieurs actions entreprises en 2016. La rapidité de nos actions notamment pour le déneigement a permis de maintenir un niveau de service d'excellente qualité. L'objectif était de maintenir des voies de circulation sécuritaires, libres de neige ou de glace. Nos équipes de déneigement, malgré des précipitations appréciables, ont été en mesure de livrer la marchandise. Les trois premiers mois de l'année ont été marqués par un volume de neige dépassant la moyenne annuelle impactant nos dépôts à neige qui étaient remplis. L'option d'ouvrir un troisième dépôt à neige a même été envisagée. Notre service travaille à la mise en place d'un programme de déneigement rural visant l'amélioration continue de nos services.

La saison 2017-2018 sera la dernière année du contrat de déneigement urbain ce qui implique analyse et réflexion pour l'administration. Nous ferons la révision globale du présent contrat en tenant compte de nouveaux paramètres et d'objectifs précis. De cette réflexion naîtra l'émission d'un nouvel appel d'offres couvrant les années 2019, 2020 et 2021.

Signalisation : En 2017, nous avons fait la première phase de trois pour le remplacement de nos panneaux signalétiques de rue. Nous avons débuté par changer les panneaux des artères principales et celles de leurs rues transversales. La deuxième phase (en 2018) se fera dans les quartiers résidentiels. Une troisième phase, prévue pour 2019, couvrira les secteurs ruraux. Nous procéderons également au rajeunissement de plusieurs pancartes ainsi qu'à l'ajout de signalisation pour les pistes cyclables. De plus, nous avons équipé les bornes-fontaines de nouvelles tiges de marquage. Celles-ci étaient nécessaires pour donner à nos pompiers les informations adéquates pour leurs interventions. Plusieurs changements sont à prévoir pour la signalisation au cours de la prochaine année.

Ville à 40 km/h : Le projet a poursuivi son cheminement en 2017. Tout est maintenant en place pour son déploiement au printemps 2018. Ce projet a pour objectif d'améliorer la sécurité de l'ensemble de la population.

Service à la clientèle : Dans un souci d'amélioration continue, le service à la clientèle fait toujours parti des priorités du service. Notre mission demeure la même : servir la population du mieux possible en rendant l'expérience client la plus agréable possible pour la population.

Amélioration routière : L'installation de pavage recyclé sur certaines artères de la ville a permis de les améliorer substantiellement. Ces changements engendreront des économies importantes pour la Ville : utilisation moins fréquente de la machinerie pour l'entretien et le grattage, diminution d'achat d'abat-poussière en été ou plus grande facilité pour le déneigement en l'hiver. L'expérimentation de nouveaux produits ainsi que les modifications de méthodes de travail, en 2017, ont permis d'améliorer la problématique des nids de poules. Bien que cette bataille soit loin d'être gagnée, les opérations publiques s'efforcent d'atténuer l'impact des nids de poules sur nos routes. Soulignons que nos nouvelles méthodes de travail ont permis d'accroître notre productivité et d'améliorer la qualité de certains ouvrages.

Règlementation : Plusieurs règlements concernant l'utilisation de l'eau potable, les branchements de services, les rejets dans les réseaux d'égout, la visibilité aux coins des rues sont entrées partiellement en vigueur au cours de l'année. **En 2018, ces règlements prendront effet en totalité.** Pour de plus amples informations sur ces règlements, veuillez consulter le site internet de la Ville ou par téléphone au 418 435-2205 poste 6220.

Bleu Cycle : L'installation de cette merveilleuse œuvre d'art public de bronze a pu être réalisée grâce à l'implication et l'ingéniosité de plusieurs intervenants majoritairement de l'équipe des opérations publiques. Leur dévouement a permis une réalisation sans faille dans un laps de temps relativement court.

Passage au propane : Le service des opérations publiques veut faire sa part pour l'environnement. Donc 2018 marquera l'aboutissement d'une première conversion de véhicules propulsés au propane. Contrairement aux véhicules propulsés à l'essence, ces véhicules ne produisent aucun GES. Si l'expérience s'avère positive, d'autres véhicules seront transformés de la même façon.

RAPPEL DÉNEIGEMENT

Le service des opérations publiques rappelle que le stationnement dans les rues est interdit sur tout le territoire de Baie-Saint-Paul à partir de 1 h jusqu'à 6 h du matin, entre le 15 novembre et le 1er avril. De plus pendant les tempêtes, il faut éviter de laisser vos véhicules sur la voie publique pour ne pas obstruer les rues et faciliter le travail des équipes de déneigement. On vous rappelle également qu'il est interdit de stationner en tout temps dans les virées publiques pendant cette même période. Soyez prudent! Si vous voyez des employés des opérations publiques faire des travaux dans votre secteur, ralentissez, nous travaillons pour vous!

L'INFORMATEUR | JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL

SERVICE DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET INCENDIE



Alain Gravel

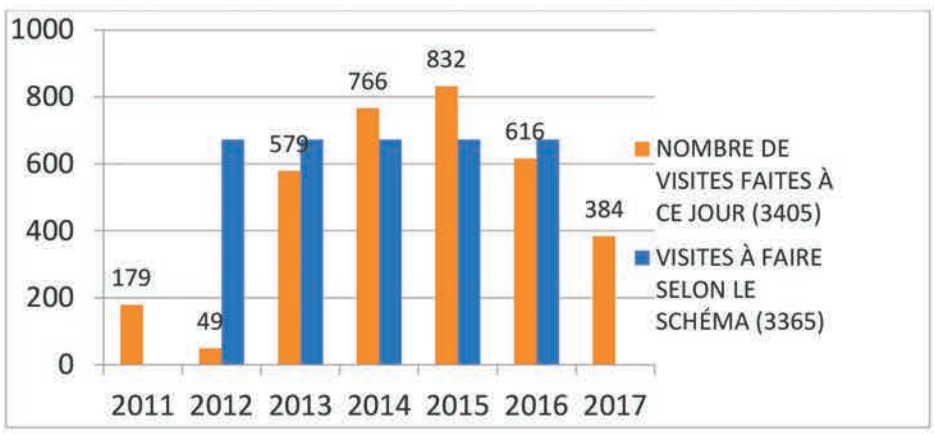
Au cours de l'année 2017, le service de sécurité incendie de Baie-Saint-Paul a été demandé pour plus de 140 événements de toute sorte, incluant 105 appels généraux nécessitant l'équipe complète.

Équipe : Notre équipe compte un directeur et un assistant à temps plein, 35 pompiers volontaires disponibles sur appel. Ce nombre de pompier nous permet de répondre aux objectifs du schéma de couverture de risque incendie de la MRC de Charlevoix. Cette année, madame Dominique Maltais, technicienne en prévention des incendies, s'est ajoutée à l'équipe. Il s'agit d'une nouvelle ressource, chargée de la prévention des risques plus élevés sur le territoire.

Formation : Cette année, 5 apprentis pompiers ont terminé leur formation et obtenu leur certification « Pompier 1 » de l'École Nationale des Pompiers du Québec (ENPQ), 8 nouveaux techniciens « sauvetage en espace clos » au sein de notre équipe ont réussi leur formation et 4 autres pompiers de la brigade ont complété la formation « Désincarcération » afin de pouvoir intervenir sur les appels nécessitant l'utilisation des pinces. L'équipe compte également 2 nouveaux instructeurs RCR nous permettant de demeurer à jour dans ce domaine.

Centre de formation : 35 examens pratiques finaux « Pompier 1 » et 7 examens pratiques « Matières Dangereuses Opération » ont eu lieu cette année à notre nouveau centre de formation qui répond aux exigences de l'École Nationale des Pompiers du Québec (ENPQ) et de la CNESST. Une dizaine de nouveaux apprentis pompiers devraient entreprendre leur formation en 2018.

Prévention et activités: L'année 2017 a permis de compléter la totalité des visites de prévention résidentielle sur le territoire de la ville. Nous tenons d'ailleurs à remercier tous les citoyens pour leur accueil et leur collaboration suite à nos visites. Nous reprendrons les visites en 2018 et recommencerons un cycle de 5 ans. Le graphique suivant montre l'évolution de la prévention au fil des années.



Outre la prévention résidentielle, nous avons participé aux exercices d'évacuation des résidences pour personnes âgées, présentations et entrevues diverses sur la sécurité, participation à des activités (journée portes ouvertes, guignolée des médias, nez-rouge, sécurité lors de l'Halloween, collecte de sang, visites en caserne, présences pour la sécurité lors de différents événements...).

Demande d'autorisation de brûlage : La prévention fait également son œuvre en matière de feu à ciel ouvert, plus de 150 autorisations de brûlage ont été délivrées en 2017. Nous profitons de l'occasion pour vous rappeler l'importance de continuer de nous aviser des brûlages afin de bien connaître les façons de faire et éviter des déplacements d'équipes de pompiers inutiles. Un formulaire en ligne d'autorisation de brûlage est disponible au www.baiesaintpaul.com section « sécurité incendie ». Sinon, pourquoi ne pas opter pour une solution plus écologique : le compostage ou l'écocentre?

Mention particulière : Une soirée reconnaissance et retrouvailles a eu lieu cette année afin de souligner l'apport des anciens pompiers au service. Cette soirée a permis de réunir plusieurs générations de pompiers qui ont marqué le service au fil des ans. Nous réitérons nos remerciements à tous les pompiers, autant retraités qu'actifs, pour toutes ces années d'effort et de dévouement.

Sécurité civile : En 2017, la Ville a continué la mise à jour son plan de mesure d'urgence et a procédé à de multiples visites et suivis importants suite à différents glissements et érosions des berges.

Remerciements : Nous profitons de l'occasion pour remercier et souligner le bon travail de nos brigadiers scolaires qui, jour après jour, beau temps mauvais temps, se déplacent pour assurer la sécurité de nos enfants. Merci à nos courageux Donald Paré, Sylvie Tremblay, Roger Bérard, Denis Gagné, Jacques Tremblay, Hervé Girard et Hélène Simard. Nous voulons aussi remercier notre équipe de pompiers et souligner l'excellence de leur travail ainsi que leur dévouement pour le bien-être de notre collectivité. Ces remerciements s'adressent également à leurs familles et à leurs employeurs qui acceptent les absences liées aux exigences de leur engagement de pompier.

COUP DE CHAPEAU

Des félicitations et des remerciements vont à l'ensemble du personnel municipal de Baie-Saint-Paul pour son bon travail. Nous tenons aussi à féliciter les employés qui cumulent 20 ans de service et plus au sein de notre organisation. Un coup de chapeau spécial va aux onze personnes qui sautent la barre des 30 ans ! La Ville est heureuse de compter sur des employés dédiés, cumulant autant d'années d'expérience au service des citoyens! Merci de votre engagement et continuez votre bon travail!

Prénom	Nom	Titre emploi	Années de service
Jean-Roch	Lavoie	Journalier	40
Laurent	Cimon	Journalier	39
Robert	Bellerive	Directeur des loisirs	39
Denise	Ouellet	Animatrice socioculturelle & bibliothèque	39
Conrad	Côté	Journalier	39
Chantall	Côté	Responsable du restaurant	37
Claude	Audet	Pompier volontaire — Officier	36
Martin	Simard	Animateur communautaire	35
Benoit	Boulianne	Trésorier adjoint	33
Mario	Bouchard	Pompier volontaire — Officier	31
Martin	Girard	Pompier volontaire	31
Louiselle	Bélanger	Commis comptable	29
Alain	Simard	Préposé au déneigement	29
O'Neil	Simard	Insp. urbanisme et environnement	29
Gaston	Simard	Pompier volontaire	28
Daniel	Tremblay	Opérateur en eau	27
Lisa	Fortin	Adjointe Administrative	27
Gaétan	Boivin	Mécanicien	27
Chantal	Tremblay	Adjointe Administrative	26
Émilien	Bouchard	Greffier	24
Gaston	Gagnon	Pompier volontaire	24
Gérald	Asselin	Pompier volontaire	24
Nadyne	Simard	Préposée à la taxation	23
Patrick	Côté	Pompier volontaire	23
Alain	Gravel	Directeur Sécurité — Incendie	22
Jean	Mailloux	Pompier volontaire — Officier	22
Yvan	Simard	Pompier volontaire — Officier	22
Audrey	Tremblay	Appariteur	22
Adélard	Larouche	Pompier volontaire	21
Marcel	Bouchard	Prép. aménagement paysager	21

L'INFORMATEUR | JOURNAL MUNICIPAL DE BAIE-SAINT-PAUL

CUEILLETTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

À Baie-Saint-Paul, saviez-vous que la gestion des matières résiduelles est confiée à la MRC de Charlevoix? En effet, la Ville, ainsi que les autres municipalités de la MRC, a confié à la MRC le Plan de gestion des matières résiduelles, incluant les collectes, tant pour les commerces que pour les résidents. Chaque année, la Ville reçoit de nombreuses requêtes au sujet des bacs et du déneigement.

Saviez-vous qu'il existe un règlement concernant les bacs et le moment de les placer en bordure de la route? Il s'agit du règlement R545-2012 relatif à la gestion des matières résiduelles sur le territoire de la Ville de Baie-Saint-Paul. Chacune des municipalités de la MRC a le même et se doit de l'appliquer.

Ce règlement édicte les règles concernant la disposition des bacs de matières résiduelles. Voici quelques-uns des articles importants :

- Vous devez placer votre bac la veille de la collecte, après 18 h;
- Vous devez rapporter votre bac dans votre cour une fois que celui-ci a été vidé; soit la même journée que la collecte pour ne pas nuire aux opérations de déneigement;
- Vous devez placer les bacs à proximité du trottoir, de la bordure ou de l'emprise de la rue (voir les instructions ci-contre). Toutefois, en aucun cas ils ne doivent être placés dans la rue, sur le trottoir ou sur la piste cyclable. L'hiver, les contenants doivent être placés de façon à ne pas nuire aux opérations de déneigement.
- Votre bac doit être accessible pour le camion-chargeur et ne présenter aucun danger pour la sécurité des biens et des personnes. Si l'accès aux contenants est rendu difficile en raison de la neige ou pour toute autre raison, les matières résiduelles (compost, recyclage ou ordures) ne seront pas ramassées par le camion.

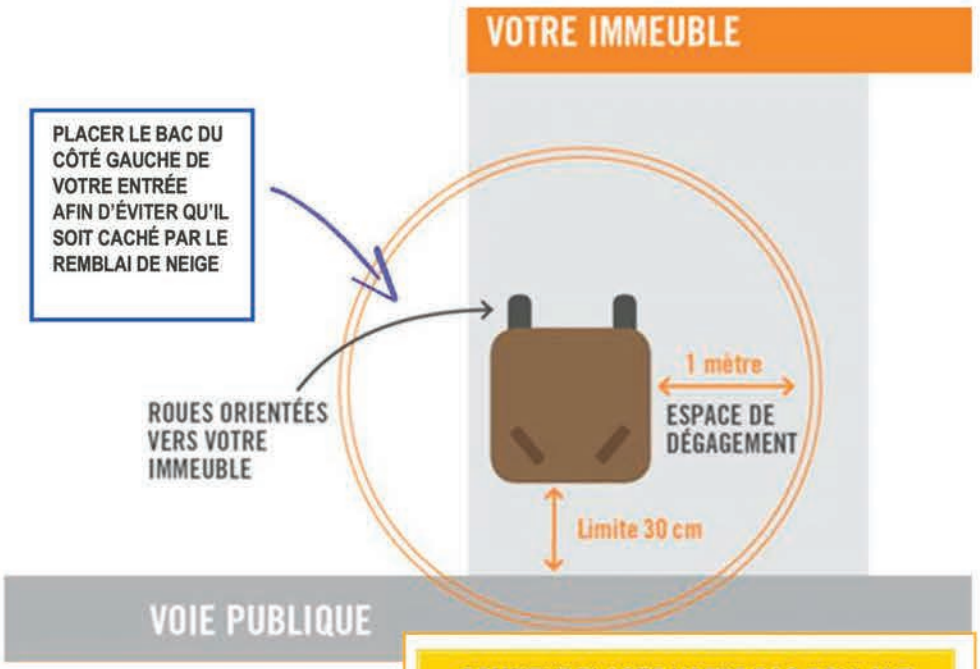
Aussi, si vous quittez la ville pendant la semaine et que vous placez votre bac près de la route, puis le ramasser à votre retour quelques jours plus tard seulement, vous commettez une infraction passible d'une amende minimale de 200 $ pour une première infraction, pour une personne physique, et d'une amende minimale de 400 $ pour une première infraction, pour une personne morale. En cas de récidive, les amendes minimales sont doublées. Dans tous les cas, les frais de la poursuite sont en sus. Si une infraction se continue, elle constitue jour par jour une infraction distincte.

Ainsi, si vous quittez votre résidence pour quelque temps, nous vous recommandons donc de prendre entente avec un voisin ou un ami pour que celui-ci s'occupe de placer puis ranger votre bac aux moments opportuns. Il est important de lire ce qui suit pour savoir comment disposer vos bacs. Pour toute question ou plainte, contactez la MRC de Charlevoix au 418 435-2639, poste 6012

DISPOSITION DU BAC ROULANT EN BORDURE DE RUE

Conseils pour le bon fonctionnement du service de collecte de vos matières résiduelles :

- Placez votre bac en bordure de la voie publique **LA VEILLE DU JOUR DE VOTRE COLLECTE.**
- Assurez-vous que votre bac **NE SOIT PAS PLACÉ DANS LA RUE**, pour la sécurité routière et pour éviter qu'il soit endommagé par les services publics de déneigement. (Infraction possible $$).
- **DÉNEIGER VOTRE BAC AFIN QU'IL SOIT ACCESSIBLE**, un bac renversé par la charrue ou pris dans le remblai de neige ou rempli de neige sur le couvercle ne sera pas collecté.





MRC de Charlevoix

Pour de plus amples informations :
MRC de Charlevoix
Gestion des matières résiduelles
Tél. : 418-435-2639, poste 6012
www.mrc-charlevoix.ca

COMMENT NOUS JOINDRE

Direction générale : Martin Bouchard
418 435-2205, p. 6202 • dg@baiesaintpaul.com
Communications et dév. durable: Luce-Ann Tremblay
418 435-2205, p. 6205 • latremblay@baiesaintpaul.com
Greffe : Émilien Bouchard
418 435-2205, p. 6204 • greffe@baiesaintpaul.com
Loisirs et culture : Robert Bellerive
418 435-2205, p. 6241 • loisir@baiesaintpaul.com
Service du génie : Jean Daniel
418 435-2205, p. 6221 • genie@baiesaintpaul.com
Service des opérations publiques : Alain Cajolet
418 435-2205, p. 6222 • alaincajolet@baiesaintpaul.com
Directeur financier : Réjean Tremblay
418 435-2205, p. 6211 • rejeantremblay@baiesaintpaul.com
Urbanisme et patrimoine : Diane Lemire
418 435-2205, p. 6291 • urbanisme@baiesaintpaul.com
Sécurité publique, incendie : Alain Gravel
418 435-2205, p. 6261 • incendie@baiesaintpaul.com
ou 911 pour toutes urgences.



LE CONSEIL MUNICIPAL

Maire Jean Fortin • maire@baiesaintpaul.com 418 435-2040
Siège 1 Thérèse Lamy • district1@baiesaintpaul.com 418 240-2258
Siège 2 Michel Fiset • district2@baiesaintpaul.com 418 760-8304
Siège 3 Luc A. Goudreau • district3@baiesaintpaul.com 418 760-8687
Siège 4 Michaël Pilote • district4@baiesaintpaul.com 418 435-3792
Siège 5 Gaston Duchesne • district5@baiesaintpaul.com 418 435-6371
Siège 6 Ghislain Boily • district6@baiesaintpaul.com 418 435-2600

BAIESAINTPAUL.COM

L'INFORMATEUR | PROGRAMMATION DES LOISIRS ET DE LA CULTURE DE LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL • HIVER 2018

INSCRIPTION: 10 JANVIER DE 16 H 30 À 18 H 30 LE 11 ET 12 JANVIER DE 8 H 30 À 12 H ET DE 13 H À 17 H

ENDROIT: HÔTEL DE VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL, 15 RUE FORGET, BAIE-SAINT-PAUL, G3Z 3G1 • Tél. : 418 435-2205 poste 6240
www.baiesaintpaul.com chantaltremblay@baiesaintpaul.com

COMMENT S'INSCRIRE ? Vous devez vous présenter à l'Hôtel de Ville de Baie-Saint-Paul avec la fiche d'inscription ci-jointe remplie. Le code et le nom de l'activité choisie doivent y être inscrits. Plusieurs activités sont contingentées. La règle du « premier arrivé premier servi » s'applique lors de l'inscription. Programmation disponible sur le site web.

COÛTS D'INSCRIPTION: Les coûts d'inscription incluent la TPS et la TVQ.

MODE DE PAIEMENT: Le paiement complet doit être fait le jour même de l'inscription, en argent comptant, par paiement direct ou par chèque à l'ordre de la Ville de Baie-Saint-Paul. Les chèques postdatés doivent être datés du 26 janvier au plus tard sauf lorsqu'indiqué.

REMBOURSEMENT: Le remboursement des activités est calculé au prorata du temps non écoulé de l'activité à compter de la date de réception de la demande de remboursement. NB : Pour raison médicale seulement, billet du médecin obligatoire.

FRAIS DE RETARD: Pour les inscriptions prises après le 12 janvier 2018, des frais supplémentaires de 5 $ seront ajoutés à chacune des activités. Pour une inscription en cours de session; le tarif d'inscription sera calculé au prorata des cours restants.

HORAIRE DES COMPÉTITIONS ET ÉVÉNEMENTS AU BLOC SPORTIF: Diverses compétitions sportives ou d'autres événements s'inscrivent dans la programmation au cours de la session. Il se peut donc qu'il y ait des modifications à l'horaire de votre activité. Si cela se produisait, nous vous aviserions dans les plus brefs délais.

NON-RÉSIDENTS : Toutes les personnes qui ne résident pas à Baie-Saint-Paul peuvent s'inscrire aux activités moyennant une majoration des tarifs de 75 %. Pour les activités occasionnelles comme bain libre, badminton libre, tennis, etc., la politique des non-résidents ne s'applique pas.

ANNULATION OU MODIFICATION DE L'HORAIRE : Si l'horaire de votre activité est modifié en raison du nombre d'inscriptions, vous serez avisé la semaine précédant le début de l'activité.

POLITIQUE FAMILIALE : Cette politique s'applique uniquement aux résidents de Baie-Saint-Paul et aux activités offertes par la Ville. Les familles qui inscrivent leurs enfants dans une même activité offerte par le Service des loisirs et de la culture bénéficient d'une réduction qui s'établit comme suit : l'enfant le plus âgé paie le plein tarif, le deuxième enfant a droit à une réduction de 25 %, pour les autres enfants, c'est gratuit.

Tarif étudiant : Pour les étudiants, les tarifs d'inscription ne sont plus détaillés séparément pour les activités. Sur présentation de la carte étudiante; un rabais de 25 % applicable sur le prix d'inscription du cours à la session est disponible à tous les cours adultes offerts par la Ville de Baie-Saint-Paul. Ne peut être appliqué sur les tarifs à la fois ni sur les frais de retard.

FONDS JEUNESSE DESJARDINS / PROGRAMME ACCÈS-LOISIRS DE LA MRC DE CHARLEVOIX Vous résidez sur le territoire de la MRC de Charlevoix et vous avez besoin d'une aide financière pour pouvoir vous inscrire ou inscrire vos enfants à des activités culturelles, sportives et récréatives? Le Centre communautaire Pro-Santé, en partenariat avec la Caisse Desjardins du fleuve et des montagnes, a créé le Fonds Jeunesse Desjardins pour faciliter l'accès aux loisirs pour les jeunes. La MRC de Charlevoix instaure le programme Accès-Loisirs dédié aux adultes avec ou sans enfants. Pour information : centre communautaire Pro-Santé, 418 435-2129.

IMPORTANT: DÉROULEMENT DE L'INSCRIPTION : Dans le but de diminuer le temps d'attente au moment de l'inscription, nous vous suggérons de remplir préalablement la fiche d'inscription qui se trouve dans la programmation et de payer par chèque. Cette fiche est également disponible à nos bureaux ou sur notre site Web. Des préinscriptions sont aussi offertes pour certains cours.

LÉGENDE : CE : Centre éducatif •CH : Centre hospitalier de Charlevoix • EF : École Forget • ETT : École Thomas-Tremblay • CCPM : Carrefour culturel Paul-Médéric • ALMC : Aréna Luc et Marie-Claude • MM : Maison Mère

IMPORTANT À SAVOIR

Pour les activités cours de natation et le Jardin d'enfants, nous avons fait une préinscription en décembre 2017 afin d'accélérer les inscriptions de janvier 2018. Cet avantage priorisait tous ceux et celles inscrits à ces activités à la session d'automne. Il est donc possible que certains cours offerts soient rapidement complets.

SECTEUR AQUATIQUE

NATATION POUR ENFANTS

Les cours de natation pour enfants sont d'une durée de 55 minutes sur une période de 10 semaines. Notre programme maison pour les jeunes de moins de 5 ans est le suivant : 2 niveaux pour les aqua bambino (4 à 36 mois), 2 niveaux préscolaires (3 à 5 ans). Pour les plus vieux (6 à 12 ans), notre programme adapté repose sur 4 volets : Initié, Intermédiaire, Avancé et Expert. Ces volets se subdivisent eux aussi en sous-divisions, 3 pour l'Initié, 2 pour l'Intermédiaire, 2 pour l'Avancé et 3 pour l'Expert.

LES OLYMPIENS de retour!

Tu aimes la natation, tu veux aller plus vite, apprendre à plonger, effectuer des virages et améliorer tes styles. Le groupe des Olympiens est pour toi! Disponible à partir du niveau Avancé. Il ne s'agit plus de cours de natation traditionnels, mais plutôt d'une série d'entrainements animés qui permettent tout en s'amusant de découvrir le bien fait de ce merveilleux sport.

Code	Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
*N00	Aqua-Bambino 1	4 à 18 mois	Sam.	8 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CH
*N01	Aqua-Bambino 1	19 à 35 mois	Dim.	8 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CH
*N01-1	Aqua-Bambino 2	19 À 35 mois	Sam.	9 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CH
*N01-2	Aqua-Bambino 2	19 À 35 mois	Dim.	9 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CH
*N02	Presco 1-A	3 à 4 ans	Sam.	10 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CH
*N02-1	Presco 1-A	3 à 4 ans	Dim.	10 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CH
*N03	Presco 1-B	3 à 4 ans	Sam.	11 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CH
*N03-1	Presco 1-B	3 à 4 ans	Dim.	11 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CH
*N04	Presco 1-C	4 à 5 ans	Sam.	11 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CH
*N04-1	Presco 1-C	4 à 5 ans	Dim.	11 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CH
N05	Presco 2-A	4 à 5 ans	Sam.	12 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CH
N05-1	Presco 2-A	4 à 5 ans	Dim.	12 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CH
N06	Presco 2-B	4 à 5 ans	Sam.	13 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CH
N06-1	Presco 2-B	4 à 5 ans	Dim.	13 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CH
N07	Presco 2-C	4 à 5 ans	Sam.	8 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CE
N07-1	Presco 2-C	4 à 5 ans	Dim.	8 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CE
N10	Initié 1	6 à 7 ans	Sam.	9 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CE
N10-1	Initié 1	6 à 7 ans	Dim.	9 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CE
N20-1	Initié 2	7 à 8 ans	Dim.	10 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CE
N30	Initié 3	7 à 8 ans	Sam.	10 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CE
N30-1	Initié 3	7 à 8 ans	Ven.	18 h	10 sem.	26 janv.	68 $	CE
N40	Intermédiaire 1	8 à 9 ans	Sam.	11 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CE
N50	Intermédiaire 2	8 à 9 ans	Dim.	11 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CE
N60	Avancé 1	9 ans et +	Sam.	12 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CE
N70	Avancé 2	9 ans et +	Sam.	12 h	10 sem.	20 janv.	68 $	CE
N80	Expert 1	10 ans et +	Dim.	12 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CE
N82	Expert 2	10 ans et +	Dim.	12 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CE
N83	Expert 3	10 ans et +	Dim.	12 h	10 sem.	21 janv.	68 $	CE
N81	Olympien	9 ans et +	Ven.	16 h 15	15 sem.	26 janv.	108 $	CE
NS-84	Nage synchronisée	9 ans et +	Mardi	16 h 15	15 sem.	23 janv.	108 $	CE

* Accompagné du parent

COURS DE NATATION PRIVÉ, ADULTES OU ENFANTS

Peur de l'eau? Vous voulez perfectionner vos styles de nage? Nous vous offrons des cours de natation privés adaptés à vos besoins. Les jours et heures seront établis selon vos disponibilités.

Grille de Tarif (code N91)

Nombre/ par moniteur	Pour 1 heure	Pour 30 Minutes
Individuel	26 $	14 $
Deux personnes	17 $	8 $
Troisou quatre personnes	10 $	5 $

EXERCICES PRÉNATAUX en piscine

Ce cours permet à la future maman de préparer son corps et son esprit pour faciliter le travail durant l'accouchement et pour garder une bonne forme physique et mentale tout au long de la grossesse.

GYMNASTIQUE AQUATIQUE (prérequis : aimer l'eau)
Ce cours est une méthode de musculation qui se pratique en piscine. Elle met en oeuvre la résistance de l'eau aux mouvements. C'est une façon de s'entraîner tout en s'amusant (vous n'avez pas besoin de savoir nager).

WATER-POLO
Une activité qui exige de l'endurance et de bonnes habiletés aquatiques. Un minimum de 10 inscriptions est requis.

PROGRAMME NATIONAL EN SAUVETAGE AQUATIQUE
CROIX BRONZE En février
Si tu recherches une formation plus poussée pour acquérir des notions de base en surveillance d'installation aquatique, le brevet Croix de bronze est pour toi. Tu apprendras également à porter secours à une victime blessée à la colonne vertébrale en partie profonde et à une victime submergée en arrêt cardio-respiratoire. Le brevet Croix de bronze permet de travailler en tant qu'assistant-surveillant-sauveteur autour d'une piscine. Prérequis : Détenir le brevet Médaille de bronze et avoir 14 ans

CERTIFICAT DE PREMIERS SOINS En mars
Formation de base sur les différentes interventions en soins généraux, le certificat est un cours qui s'adresse à tous ceux et celles qui désirent en savoir plus et surtout bien donner les premiers soins lors de situation d'urgence. Prérequis: être âgé de 13 ans. Idéal pour futur (e) gardien (ne) d'enfants. (Prérequis pour le sauveteur national)

SAUVETEUR NATIONAL En avril
Programme de formation de surveillants-sauveteurs compétents et aptes à assumer la supervision et les responsabilités liée à la sécurité et au bon fonctionnement d'une piscine.
Prérequis: avoir 16 ans et être titulaire d'une croix de bronze et d'un certificat en premiers soins généraux accrédité par la Société de sauvetage.

Code	Niveau	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
*NS0	Exercices prénataux	Lun.	19 h	12 sem.	22 janv.	94 $	CE
*NS1	Gym. Aquatique	Lun.	19 h	12 sem.	22 janv.	94 $	CE
*NS4	Water polo adulte	Merc.	20 h	15 sem.	17 janv.	72 $	CE
**NS7	Croix de bronze	Dim.	À venir	20h et +	Fevrier	169 $	CE
** NS8	Premiers soins	Samedi	À venir	16h	Mars	116 $	CE
**NS9	Sauveteur	Avril	À venir	35h	Avril	252 $	CE

* Tarif à la fois: 10 $
** Volumes et équipements de ces cours sont aux frais des participants

BAINS LIBRES ET PÉRIODES D'ENTRAÎNEMENT
Du 8 janvier au 1 juin

Activité	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
Période d'entrainement	Lun/mer/ven	7 h 30-8 h30	21 sem.	8 janv.	4 $	CE
Période d'entrainement	Lun/mar/mer/jeu	18 h-19 h	21 sem.	8 janv.	4 $	CE
Période d'entrainement	Sam/dim	16 h-17 h	21 sem.	13 janv.	4 $	CE
Bain libre adulte	Vendredi	20 h 30-21 h30	21 sem.	12 janv.	3,00 $	CE
Bain libre enfant	Vendredi	19 h-20 h30	21 sem.	12 janv.	2,50 $	CE
Bain familial CE	Sam/ dim	15 h	21 sem.	13 janv.	7 $	

Tarifs carte de bains:
20 bains enfant: 41 $
20 bains adultes: 51 $
15 périodes entrainement: 51 $
30 périodes entrainement: 96 $

SPORTS ET CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

CARDIO BOOT CAMP
Stations variables d'entrainement, composées d'exercices musculaires et cardiovasculaires, sans charge et effectués avec le poids du corps. Périodes d'intensité entrecoupées de périodes de récupération.Vous vous mesurez à votre meilleur compétiteur: vous-même! Ce cours amène les participants à se surpasser et à développer beaucoup d'endurance, tant au niveau cardiovasculaire que musculaire.

TONUS MUSCULAIRE
Combinaison de mouvements de yoga de base, de Pilates et des segments de conditionnement physique (exercices musculaires avec le poids du corps) afin d'améliorer la force, la flexibilité, l'équilibre. Cours mettant l'accent sur des exercices de raffermissement faisant travailler les principaux groupes musculaires.

ZUMBA FITNESS
La Zumba fitness, c'est une heure de pur plaisir où la musique latine côtoie d'autres saveurs internationales. Des chorégraphies simples, dynamiques et accessibles à tous vous permettent de vous dépenser et de travailler l'ensemble de vos muscles dans une ambiance festive et amicale.

STRONG BY ZUMBA
Voici le tout dernier programme offert par Zumba qui cible les passionnés de fitness et tous les élèves désireux d'accéder à un entrainement par intervalles à haute intensité aussi stimulant qu'efficace. Évidemment la musique occupe une place prépondérante dans ce programme et vise à vous faire atteindre rapidement vos objectifs de mise en forme. En utilisant le poids de votre corps, vous améliorerez l'endurance, la tonification et votre condition physique générale tout en vivant une expérience de groupe unique!

Code	Niveau	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
BC1-2	Boot Camp	Lundi	18 h	12 sem.	12 févr.	78 $	EF
BC1-2-1	Boot Camp	Mercredi	18 h	12 sem.	14 févr.	78 $	EF
TM1-2	Tonus Musculaire	Mardi	18 h	12 sem.	13 févr.	78 $	EF
TM1-2-1	Tonus Musculaire	Jeudi	18 h	12 sem.	15 févr.	78 $	EF
*ZU0	Zumba	Lundi	18 h 30	15sem.	22janv.	99 $	CE
*ZU1	Zumba	Jeudi	18 h 30	15sem.	25janv.	99 $	CE
*ZS1	Zumba Strong	Mardi	18 h 30	15sem.	23janv.	99 $	CE

Tarif à la fois: 10 $

* Pour la Zumba, vous pouvez prendre une fois par semaine au coût de 99 $, deux fois par semaine pour 131 $, trois fois pour 171 $ et 4 fois pour 207 $. Veuillez inscrire les codes des activités désirées et le tarif applicable.



L'INFORMATEUR | PROGRAMMATION DES LOISIRS ET DE LA CULTURE DE LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL • HIVER 2018

SPORTS DE GLACE ET DE PLEIN AIR

LOCATION DE GLACE ARÉNA LUC ET MARIE-CLAUDE

Vous désirez faire une réservation pour la location de l'Aréna Luc et Marie-Claude, que ce soit pour une fête d'enfant, pour une partie entre amis, une activité de famille ou de bureau; il est possible de trouver une plage horaire qui vous conviendra. Vous avez des idées de concept pour des soirées animées? N'hésitez pas à communiquer avec nous pour nous les soumettre!

Pour des informations sur les locations de glace, le hockey libre ou d'équipe ainsi que le patinage libre, communiquez avec Olivier Bélanger, animateur en loisirs et culture au (418) 435-2205 poste 6243 ou par courriel olivierbelanger@baiesaintpaul.com.

Carte de 10 patinages ou hockey libres ADULTE:	25 $
Carte de 10 patinages ou hockey libres ENFANT:	16 $
Carte de 10 patinages ou hockey libre FAMILIAL:	41 $

PATINOIRE EXTÉRIEURE

Située derrière le Centre éducatif Saint-Aubin, la patinoire et le vestiaire sont disponibles pour la pratique de hockey et le patinage libre. Consultez l'horaire au 418-435-5727, poste 3 et sur le site web de la Ville ou communiquez avec l'appariteur sur les heures d'ouverture au poste 4 pour de l'information ou une réservation.

HORAIRE DE LA PATINOIRE EXTÉRIEURE

Jour	Patinage libre	Hockey libre
Lundi	17 h à 19 h	19 h à 21 h
Mardi	17 h à 18 h 30	20 h à 21 h
Mercredi	17 h à 19 h	19 h à 21 h
Jeudi	17 h à 18 h 30	20 h à 21 h
Vendredi	17 h à 19 h	19 h à 21 h
Samedi	13 h à 15 h	10 h à 13 h
		15 h à 17 h
Dimanche	13 h à 15 h	10 h à 13 h
	15 h à 17 h	

Possibilités d'offrir des entrainements de hockey sur glace extérieure pour les 6 à 9 ans. Pour toutes informations, contactez M. Ludovic Dubois au 418-633-7959.

SENTIER HIVERNAL DE MARCHE ET DE SKI FOND

Situés au centre éducatif Saint-Aubin, les sentiers sont d'une longueur de 2 km pour la marche et de 3 km pour le ski de fond. Ces installations de plein air sont disponibles en tout temps et offertes gratuitement à tous. Le départ du sentier de ski de fond est situé en arrière du centre éducatif Saint-Aubin, à côté de la patinoire extérieure

RÈGLEMENTS IMPORTANTS

Afin de nous permettre d'avoir des sentiers propres et bien aménagés, voici quelques règlements importants à respecter:

- En tout temps, les chiens doivent être tenus en laisse;
- Vous devez ramasser les excréments de vos chiens;
- Pour les sentiers de ski de fond, les chiens sont strictement interdits;
- Les VTT et motoneiges sont interdits sur les terrains de l'école.

SECTEUR SPORT DE RAQUETTE

BADMINTON MEMBRE:

Vous pouvez réserver un terrain pour la session au même jour et à la même heure chaque semaine. Il faut deux membres pour réserver un terrain

Jour	Heure	Terrains	Salle
Mardi	19hà 22 h	4	Gymnase
Jeudi	19 h 30 à 21 h 30	3	Palestre
Vend.	18 h 30 à 21 h 30	4	Gymnase

BADMINTON OCCASIONNEL:

Vous pouvez réserver un terrain en appelant 24 heures à l'avance. Le coût est de 5 $ par personne pour un terrain pour 1 heure et gratuit pour les membres.

TENNIS, MEMBRE ET OCCASIONNEL :

Être membre vous permet de réserver un terrain la fin de semaine sans frais supplémentaires. Pour le tennis occasionnel, les tarifs sont de 10 $ par personne pour un terrain et pour une durée de 1 h 15. Pour les membres et les occasionnels, les réservations sont prises le vendredi à compter de 17 h 30.

LIGUE DE TENNIS HOMMES ET FEMMES :

La ligue vous offre la possibilité d'affronter des personnes différentes chaque semaine. Un minimum de 8 personnes sera requis pour que la ligue fonctionne.

Code	Niveau	Âge	Jour	Durée	Début	tarif	End.
B00	Badminton	Adulte	voir horaire	15 sem.	15janv.	119 $	CE
T00	Tennis membre	Adulte	Sam / dim	15 sem.	13janv.	119 $	CE
T01	Tennis Ligue	Adulte	Lun / mer	15 sem.	15janv.	129 $	CE

* Tarif à la fois: 10 $

Location et réservation de plateaux sportifs et de la piscine

Pour des activités de groupe ou des fêtes d'enfants, il est possible de réserver les gymnases et la piscine. Pour vous informer sur les tarifs et les disponibilités, communiquez avec l'appariteur au 418-435-5727 poste 4 en semaine de 17 h 30 à 21 h 30 et les fins de semaine sur l'horaire habituel (10h à 17h) qui peut-être sujet à changement en fonction de l'horaire des activités et tournois.

BALLE-MOLLE

La balle-molle mineure est de retour. Trois catégories seront offertes si le nombre d'inscriptions le permet. La catégorie initiation et récréative pour les 7 et 8 ans propose des pratiques uniquement à Baie-Saint-Paul. Il s'agira d'une initiation aucune partie n'est prévue. Pour les catégories Atome (8-9 et 10 ans) et Moustique (11-12), celles-ci évolueront au sein de la ligue de balle-molle mineure de Charlevoix qui comprend les municipalités de Baie-Saint-Paul et Clermont. Horaire des pratiques et parties; les lundis, mardis et mercredis, entre 18 h et 20 h, selon la catégorie.

Pour que ce sport demeure dynamique, il faut pouvoir compter sur l'implication bénévole de parents ou des amateurs de ce sport afin de former un comité ou un conseil d'administration. Des entraîneurs sont également recherchés (16 ans et plus). Pour des renseignements ou pour donner votre nom; communiquez avec Olivier Bélanger (tél. 418-435-2205, poste 6243)

Code	Niveau	Âge	Jour	Durée	Heure	Début	tarif	End.
BM0	Initiation	7-8 ans	Mardi	15 sem.	18h-19h	22 mai	42 $	CE
BM0-1	Atome	8-9-10 ans	Lundi	15 sem.	18h30-20h	21 mai	75 $	CE
BM0-2	Moustique)	11-12 ans	Mercredi	15 sem.	18h-19h30	23 mai	75 $	CE

Le tarif n'inclut pas les frais de tournoi, le transport et les équipements (pantalon et casque).

SECTEUR BALLON

VOLLEY BALL

Plusieurs groupes de différents calibres sont déjà à l'horaire. Si vous désirez intégrer un de ces groupes, communiquez avec Martin Simard au 418-435-2205, poste 6242

SOCCER

La période d'inscription se déroulera du 10 janvier au 9 février

Nous vous demandons à tous les joueurs (ses) de confirmer leur présence pour l'été 2018. Aux fins d'organisation, il est important de savoir le plus tôt possible, le nombre de joueurs (euses) par catégorie.

N.B. Pour cette activité, vous pouvez faire un chèque post daté du 1er mai.
Pour l'inscription, les NOUVEAUX JOUEURS (SES), doivent apporter leur carte d'assurance maladie.

Informations du fonctionnement par catégorie

Secteurs : Initiation (5-6 ans) mixte ; Récréatif B (7-8 ans) mixte; Récréatif A (9-10 ans) mixte ou garçon et fille

Développement (11 à 18 ans) garçon/fille; adulte récréatif 18 ans et + garçon/fille; adulte compétitif 18 ans et + garçon/fille

Secteur initiation et récréatif (A-B): les activités sont uniquement dans notre région. Une ligue maison regroupe les catégories 5-6 ans (Timbits).

Les 7-8 ans et les 9-10 ans, seront au sein de la ligue de soccer mineur de Charlevoix qui comprend les municipalités de Baie-Saint-Paul, La Malbaie, Saint-Siméon, Saint-Hilarion, Saint-Aimé-des-Lacs et Clermont. Horaire des pratiques et parties; les mardis et jeudis, entre 17 h 30 et 20 h 30 selon la catégorie.

Secteur développement 11 à 18 ans : toutes nos équipes dans ce secteur sont incorporées à la ligue de soccer régionale de Québec. Un calendrier de 16 parties débutant à la fin mai est prévu (8 parties locales et 8 parties à l'extérieur).

Horaire des pratiques et parties à confirmer selon les disponibilités des entraineurs et les exigences des ligues.

Secteur récréatif et compétitif 18 ans et plus : nous offrons sur demande et au besoin un service d'encadrement au groupe de joueurs (ses) pour ces secteurs. Vous devez nous faire part de votre intérêt avant le 1er mars 2017.

Important : Regroupement des catégories
Il se peut que nous soyons obliger de regrouper des catégories (groupe d'âge) pour compléter les équipes. Advenant le cas, nous vous contacterons afin d'obtenir votre autorisation pour votre enfant.

Code	Niveau	Âge	Jour	Durée/heure	Débuttarif	End.	
S00/SF0	U-5 (2013)	5 ans	Mardi /jeudi	10 sem. 17 h 30	02-juin	102 $	CE
S01/SF1	U-6 (2012)	6 ans	Mardi /jeudi	10 sem. 17 h 30	02-juin	102 $	CE
S02/SF2	U-7 (2011)	7 ans	Mardi /jeudi	10 sem. 18 h 30	mi-mai	135 $	CE
S03/SF3	U -8 (2010)	8 ans	Mardi /jeudi	10 sem. 18 h 30	mi-mai	135 $	CE
S04/SF4	U- 9 (2009)	9 ans	Mardi /jeudi	10 sem. 18 h 30	mi-mai	135 $	CE
S05/ SF5	U-10 (2008)	10 ans	Mardi /jeudi	10 sem. 18 h 30	mi-mai	135 $	CE
*S06/ SF6	U-11 (2007)	11 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE
*S07/ SF7	U-12 (2006)	12 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE
*S08/ SF8	U-13 (2005)	13 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE
*S09/ SF9	U-14 (2004)	14 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE
S10/ SF10	U-15 (2003)	15 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE
S11 / SF11	U-16 (2002)	16 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE
S12 / SF12	U-17 (2001)	17 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE
S13 / SF13	U-18 (2000)	18 ans	LSRQ	15 sem.	mi-avril	208 $	CE

* Les équipes doivent être constituées de 16 joueurs (ses). * La Ville se réserve le droit de modifier la catégorie U-11 afin de l'intégrer avec l'U-10 ou l'U-12 selon le nombre d'inscriptions. Le prix sera ajusté en conséquence.

Politique de réservation des terrains de soccer :

Tout groupe, équipe, ligue désireuse de réserver un terrain de soccer pour l'été 2017, doit obligatoirement, nous contacter afin d'officialiser la réservation; des tarifs sont applicables.

Arbitres et entraineurs recherchés

L'association de soccer de Baie-Saint-Paul désire recruter de jeunes arbitres ou des entraineurs. Si tu as plus de 13 ans et que tu as une bonne expérience du soccer, donne ton nom au Service des loisirs et de la culture de la Ville de Baie-Saint-Paul (tél. 435-2205, poste 6240)

Pour toutes informations supplémentaires, suivez-nous sur Facebook : Club de soccer de Baie-Saint-Paul.

SECTEUR SPORT JEUNESSE

LES NINJAS DE LA RUE (autodéfense et gymnastique) par Mathieu Fillion

Un cours d'une heure et demie t'aidera à te dépasser en apprenant un mélange d'arts martiaux et de gymnastique. Habileté du corps, contrôle de soi, forme physique, autodéfense, développer des réflexes et plus encore....

GYMNASTIQUE ACROBATIQUE par Diane Amyot

Une activité pour toi si tu as entre 5 et 12 ans. La gymnastique acrobatique c'est de la gymnastique au sol, sculpture humaine, pyramide, roue, roulade, rondade, renversé arrière, renversé avant, salto, etc. La souplesse sera travaillée davantage. Également, les arts du cirque seront introduits dans cette activité (Jonglerie, diabolo, bâtons de fleurs, etc.) Viens donc t'amuser avec nous! Nous préparons un spectacle qui sera présenté au début du mois de mai. Les enfants inscrits sont accompagnés de l'école Forget à l'école Thomas-Tremblay.

Code Endroit	Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	
*N1J	Ninja	10 à 13 ans	Mar.	17 h 30 à 19 h	12 sem.	23 janv.	116 $	ETT
*N1J-1	Ninja	10 à 13 ans	Jeu.	17 h 30 à 19 h	12 sem.	25 janv.	116 $	ETT
*N2J	Ninja	14 et +	Mar.	19 h à 20 h 30	12 sem.	23 janv.	116 $	ETT
*N 2 J-1	Ninja	14 et +	Jeu.	19 h à 20 h 30	12 sem.	25 janv.	116 $	ETT
GYM1	Gymnastique acro.	5à 7 ans	Lun.	16 h à 17 h	12 sem.	15 janv.	94 $	ETT
GYM2	Gymnastique acro.	7 à 12 ans	Mard.	16 h à 17 h	12 sem.	16 janv.	94 $	ETT
GYM3	Gymnastique acro.	5 à 12 ans	Vend.	16 h à 17 h	12 sem.	19 janv.	82 $	ETT

* Cette activité est également offerte à 2 fois par semaine. Veuillez inscrire les codes des activités désirées et le tarif suivant 175 $.

TERRAIN DE JEUX 2018

SURVEILLEZ DÈS MARS PROCHAIN
INSCRIPTIONS DEVANCÉES

Les inscriptions pour le camp de la Vallée et le camp aventure seront devancées au mois de mars 2018 pour permettre de recruter et d'embaucher le personnel étudiant plus tôt afin d'assurer une meilleure préparation des camps. De la fin mars à la mi-mai, vous pourrez bénéficier d'un tarif pour les préinscriptions de 202 $ pour le camp de la Vallée et de 223 $ pour camp aventure



L'INFORMATEUR

PROGRAMMATION DES LOISIRS ET DE LA CULTURE
DE LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL • HIVER 2018

SEMAINE DE RELÂCHE



NOUVELLE FORMULE « CINQ JOURS »

Toute la famille sera comblée avec le retour de la formule sur cinq jours pour les enfnats de 5 à 12 ans en plus des différentes activités familiales à la carte qui vous sont proposées. Inscrivez vos enfants dès maintenant et surveillez la sortie du programme détaillé sur le site internet à la fin février. Une diversité d'activités comme une disco patin, une journée multisports, activités culturelles, jeux à l'extérieur et sur la patinoire ainsi que des bains libres animés sont en préparation. On vous attend!

Code	Activité	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	Endroit
*CAMP-RE1	Camp de la relâche	5 à 12 ans	Lund/Mar/merc/jeu/Vend	7 h 30 - 17 h 30	5 jours	5 mars	100 $	CE
CAMP-RE2	Camp (à la journée)	5 à 12 ans	Lund/Mar/merc/jeu/Vend	7 h 30 - 17 h 30	1 jour		25 $	CE

*Le tarif inclut le service de garde qui est de 7h 30 à 8h 30 et de 16h 30 à 17h 30.

HORAIRE DE L'ARÉNA LUC ET MARIE-CLAUDE

Lundi 6 mars	Mardi 7 mars	Mercredi 8 mars	Jeudi 9 mars	Vendredi 10 mars
9 h à 10 h 30 Hockey libre (14 ans et -)	9 h à 10 h 30 Hockey libre (14 ans et -)	9 h à 10 h 30 Hockey libre (14 ans et -)	9 h à 10 h 30 Hockey libre (14 ans et -)	9 h à 10 h 30 Hockey libre (14 ans et -)
10 h 30 à 12 h Hockey libre (14 ans et +)	10 h 30 à 12 h Hockey libre (14 ans et +)	10 h 30 à 12 h Hockey libre (14 ans et +)	10 h 30 à 12 h Hockey libre (14 ans et +)	10 h 30 à 12 h Hockey libre (14 ans et +)
13 h à 15 h : Disco Patin	13 h à 15 h : Camp de la relâche	13 h à 15 h : Patinage libre	13 h à 15 h : Patinage libre	13 h à 14 h : Patinage libre

TARIFS :
Enfants de 5 à 15 ans (patinage et hockey libre): 2 $
Adultes 16 ans et plus (patinage et hockey libre) : 3 $
Tarif familial (patinage et hockey libre) : 5 $

FÊTE FAMILIALE

Préparez vos parures d'hiver pour la traditionnelle Fête familiale qui débutera la semaine de relâche en grand à la patinoire extérieure située à l'arrière du Centre éducatif Saint-Aubin ou à l'aréna Luc et Marie-Claude en cas de mauvaise température. De l'animation, des activités pour les enfants et la famille dont un match pour jeunes et un match pour adulte, de la musique et bien plus encore vous attendent le 3 mars. Vous avez des idées, vous souhaitez participer à la planification et à l'organisation de l'activité, communiquez avec Olivier Bélanger 418-435-2205, poste 6243.

Surveillez la sortie de la programmation détaillée fin janvier.

SECTEUR ÉDUCATIF

JARDIN D'ENFANTS
(prématernelle 3-4ans) par Diane Amyot

Le jardin d'enfants permet à votre enfant de se familiariser avec le milieu scolaire afin de faciliter son intégration. Les enfants qui seront inscrits deux fois par semaine participeront au programme A.P.I. et éveil à la musique, plusieurs spectacles en vue. Le matériel est inclus dans le prix. Initiation à la langue anglaise et au langage des muets. Nous avons un tableau interactif qui nous permettra de faciliter les apprentissages dont les enfants ont besoin pour leur entrée scolaire. Pour information, contactez Diane Amyot au (418) 617-9051.

Code	Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
JE6	GR A	4 ans	Lun.	8 h 30 à 11 h	15 sem.	15 janv.	158 $	MM
JE0	GR B	3 ans	Merc.	8 h 30 à 11 h	15 sem.	17 janv.	158 $	MM
JE1	GR C	3 ans	Jeu.	8 h 30 à 11 h	15 sem.	18 janv.	158 $	MM
JE2	GR D	4 ans	Merc.	13 h à 15 h 15	15 sem.	17 janv.	158 $	MM
JE3	GR E	4 ans	Jeu.	13 h à 15 h 15	15 sem.	18 janv.	158 $	MM
JE4	GR F	4 ans	Ven.	8 h 30 à 11 h	15 sem.	19 janv.	158 $	MM
JE5	GR G 2f/sem.	4 ans	Mar.	am ou pm	15 sem.	16 janv.	217 $	MM
Groupe A, D,E ou F			Lun.	pm		15 janv.		

Pour 2 fois semaine indiquer les journées avec code

Les matinées galipettes (0 à 5 ans)

Trois ateliers thématiques parents/enfant sont proposés les dimanche 18 février, 18 mars et 15 avril. En compagnie de Diane Amyot, différentes stations et jeux pour le développement moteur de votre enfant sont offerts. Une activité amusante tout en complicité avec votre enfant dans le respect du rythme de son développement.

Code	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	Endroit
Bamm0	0 à 5 ans	Dim.	8 h 30	50 min	18 février	5 $	ETT
Bamm1	0 à 5 ans	Dim.	8 h 30	50 min	18 mars	5 $	ETT
Bamm2	0 à 5 ans	Dim.	8 h 30	50 min	15 avril	5 $	ETT

SECTEUR CULTUREL

L'autoportrait: perception et affectivité (adulte)

Comment par l'autoportrait fait-on le récit de soi-même? En prétextant de mettre en scène la personne, comment parvenons-nous à questionner les identités psychiques et corporelles? Joignez-vous à moi cet hiver pour un atelier d'un jour sur la représentation de soi par le moyen du langage pictural. Cet atelier est offert par Gabrielle Prévost, titulaire de plusieurs formations universitaires en arts visuels et s'adresse aux adultes intéressés par une pratique artistique, de niveau intermédiaire, ou avancé. Apportez votre lunch, une photo de vous, votre carnet d'atelier, des découpes qui nourrissent votre imaginaire et les médiums que vous utilisez (craie, fusain, crayon de couleurs, pastel, graphites, etc.). L'image sera réalisée sur un support papier que le professeur fournira. Pour information supplémentaire, contactez Gabrielle Prévost à gabie_p@hotmail.com.

Code	Activité	Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
P01-1	Autoportrait	Int./Avancé	18 ans et +	Samedi	10 h à 12 h / 12 h à 16 h 30	1 fois	17 février	50 $	CCPM

L'INFORMATEUR | PROGRAMMATION DES LOISIRS ET DE LA CULTURE DE LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL • HIVER 2018

SECTEUR CULTUREL – PARTENAIRE

LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL EST HEUREUSE DE COMPTER SUR L'EXPERTISE DE COLLABORATEURS QUI CONTRIBUENT À BONIFIER SES ACTIVITÉS DE LOISIRS ET DE CULTURE. VOUS DEVEZ COMMUNIQUER AVEC EUX DIRECTEMENT. ILS ONT LEUR PROPRE POLITIQUE ET GÈRENT EUX-MÊMES LES INSCRIPTIONS

Ateliers de création littéraire

Animés par Marilyne Busque-Dubois, titulaire d'un baccalauréat en création littéraire, ces trois ateliers vous donneront l'occasion de vous exprimer à travers le monde infini de l'écriture ! Grâce à des exercices inspirants, vous apprendrez comment vaincre le syndrome de la page blanche et laisser aller la musique des mots! Chaque atelier explorera un matériau de base différent, soit l'intime (partir de soi), l'observation (partir des autres) ou l'écriture nomade (partir de son expérience de voyage ou d'exil). Apportez carnet et stylo et... surprenez-vous! Le coût est de 60 $ par atelier ou de 160 $ pour les trois. Information ou réservation : marilyneBDubois@hotmail.com ou 418-929-1030.

Les plaisirs du vers, un atelier informel de poésie populaire.

Animé par Marc Bertrand, poète autodidacte, cet atelier est une porte vers la création poétique. L'auteur du recueil À chaque jour suffit son poème vous guidera dans l'art de prendre l'inspiration au vol, de manier les mots et d'exprimer clairement ses idées. Seront instruites les techniques de base de l'écriture poétique, puis un survol de l'histoire de la poésie française mènera jusqu'à l'exposition Nu comme un vers, une création collective de poésie actuelle pilotée par M. Bertrand. Pour information ou réservation, veuillez contactez mariechantalstpierre@baiesaintpaul.com ou 418-435-2540 p. 6252.

Activité	Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	Endroit
Création littéraire : L'écriture de l'intime	Déb./Int./avancé	16 ans +	Dimanche	13h-16h	1 fois	21 janv.	60 $	CCPM
Création littéraire : L'écriture de l'observation	Déb./Int./avancé	16 ans +	Dimanche	13h-16h	1 fois.	4 fév.	60 $	CCPM
Création littéraire : L'écriture nomade	Déb./Int./avancé	16 ans +	Dimanche	13h-16h	1 fois	4 mars	60 $	CCPM
Atelier de poésie	Déb./Int.	16 ans +	Samedi	10h-11h30	1 fois	27 janv.	20 $	CCPM

SECTEUR ORGANISME PARTENAIRE

CERCLE DE FERMIÈRES

Nom de la personne responsable : Christiane Simard
Adresse : 63, rue Ambroise-Fafard
Téléphone : 418-435-3521

Cours d'initiation au tricot

En compagnie d'artisanes membres du Cercle des fermières de Baie-Saint-Paul et passionnées du tricot, ce cours vous permettra d'apprendre ou d'approfondir les points de base et de réaliser un projet de votre choix en parallèle (exemple : bas, foulard, mitaines, etc.). Pour plus d'information : Madame Lucette Tremblay au 418-435-2316.

Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
Tous	15 ans et plus	Lundi	19h-21h	12 sem.	15 janv.	25 $ (membres)	CCPM
Tous	15 ans et plus	Lundi	19h-21h	12 sem.	15 janv.	60 $ (non-membres)	CCPM

CLUB DE JUDO SAKURA DE BAIE-SAINT-PAUL

Nom de la personne responsable : Diane Amyot
Adresse : 25, Tremsim Baie-Saint-Paul
Téléphone : 418-617-9051
Courriel : dianeamyot@hotmail.com

JUDO par Diane Amyot

Le judo est un art martial qui demande respect, politesse, sincérité, contrôle de soi et courage. Tu peux le pratiquer pour le plaisir ou pour la compétition. Pour les judokas, un montant variant de 35 $ à 90 $ sera demandé pour l'affiliation à Judo Québec et le prix varie selon l'âge. Pour les cours du mercredi et du jeudi à 16 h, les enfants inscrits sont accompagnés de l'école Forget à l'école Thomas-Tremblay par un responsable du club de judo.
*Faire le chèque au nom de la Ville

Code	Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
J00	Judo	5 à 7 ans	Jeudi	16 h	12sem.	18 janv.	69 $	ETT
J01	Judo	8 à 9 ans	Mercredi	16 h	12sem.	17 janv.	77 $	ETT
J02	Judo	10 à 13 ans	Merc ou lun.	17 h 30	15 sem.	17 janv.	123 $	ETT
J03	Judo	10 à 13 ans	Merc./ lun.	17 h 30	15 sem.	17 janv.	158 $	ETT
J05	Judo	13 ans et +	Merc / lun.	19 h	15sem.	17janv.	158 $	ETT

CLUB DE TIR À L'ARC ARTÉMIS

Nom de la personne responsable : Normand Tremblay
Fonction : président et entraineur
Adresse : 36 rue Clairval Clermont, G4A 1B3
Téléphone : (418) 489-0513
Courriel : ntremblay0087@videotron.ca

INITIATION AU TIR À L'ARC POUR 8 ANS ET +

Technique de base et apprentissage et pratique pour les membres

Activité	Niveau	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
Initation	Débutant	Lundi	18 h à 19 h	10 sem.	15janv.	Enfant : 40 $	EF
Membres	Avancé	Lundi	18 h 30 à 20 h 30	10 sem.	15janv.	Adulte : 55 $	EF
						Enf : 40 $	
						Famille: 80 $	

PARTENAIRE AÎNÉS

CENTRE COMMUNAUTAIRE PRO-SANTÉ

Nom de la personne responsable :
Yannick Searles
Adresse : 3, rue Clarence-Gagnon
Téléphone : (418) 435-2129
Courriel : prosante@charlevoix.net

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE + 50 ANS

Permettre à des personnes de 50 ans et plus de maintenir ou d'améliorer leur condition physique par des exercices qui travaillent le cardio-vasculaire, la musculature, la flexibilité et la respiration dans une ambiance agréable.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE SANS CHORÉGRAPHIE

Permettre à des personnes de 50 ans et plus de maintenir ou d'améliorer leur condition physique par des exercices qui travaillent le cardio-vasculaire, la musculature, la flexibilité et la respiration dans une ambiance agréable.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE EXTÉRIEUR

Permettre à des personnes de 50 ans et plus de maintenir ou d'améliorer leur condition physique en plein air et exercice aux stations.

STRETCHING

Permettre à des personnes de 50 ans et plus de diminuer la raideur au niveau des articulations, tonifier les régions musculaires qui aident à supporter les parties du corps plus fragiles et les muscles stabilisateurs : travail au sol, sur chaise, respiration et relaxation.

Activité	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	Endroit
Cond. Physique	50 et +	Lun/mer	10 h 30 et 9 h	12 sem.	8 janv.	80 $	Pro-Santé
		Mercredi	9 h à 10 h			40 $	
Cond. sans chorégraphie	50 et +	Mercredi	10 h 15 à 11 h 15	12 sem.	10 janv.	40 $	Pro-Santé
Cond. Extérieur	50 et +	Mardi	9 h à 10 h	12 sem.	9 janv.	40 $	Pro-Santé
Stretching	50 et +	Jeudi	15 h à 16 h	12 sem.	11 janv.	40 $	Pro-Santé

L'INFORMATEUR — PROGRAMMATION DES LOISIRS ET DE LA CULTURE DE LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL • HIVER 2018

CLUB BON CŒUR DE CHARLEVOIX

Alexandre Henry
Kinésiologue accrédité
63, rue Ambroise-Fafard, 3è étage
Baie-Saint-Paul G3Z 2P9
418-240-9999
Courriel : clubboncoeur@gmail.com
www.clubboncoeur.com
Suivez-nous sur Facebook

Cube de Marche Bon Coeur Baie-Saint-Paul

Joignez-vous au groupe pour marcher, faire différents exercices physiques et en apprendre un peu plus sur votre santé!

Programme PIED

Un programme de 12 semaines pour les personnes de 65 ans qui s'intéressent à leur équilibre. Au programme : évaluation de votre équilibre, exercices spécifiques en groupe et discussions sur les facteurs de risque de chute et comment les éviter. Le tout animé par un professionnel de la santé.

Tai-chi tonique

Utilisation de la gestuelle ronde et souple du taïchi structurée en entrainements simples et efficaces. Venez l'essayer!

Activité	Jour	Heure	Début	Tarif	Départ
Cube de marche	Lun/merc	13 h 30	8 janvier	Gratuit	63, Ambroise-Fafard
Programmes PIED	Lunidi/jeu	10 h	16 janvier	Gratuit	63, Ambroise-Fafard
Tai-chi tonique	Jeudi	19 h	11 janvier	60 $	63, Ambroise-Fafard

UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE DE CHARLEVOIX (UTA)

Jean Bergeron , président secteur Baie-Saint-Paul
28, rue des Pins
Baie-Saint-Paul G3Z 1B7
418-435-5327
presidentUTA.Charlevoix@gmail.com
www.usherbrooke.ca/uta/charlevoix

Programme des activités - H2018

L'Université du troisième âge offre le cours Populisme : un renouveau à compter du 10 janvier 2018 à l'hôtel de ville de Baie-Saint-Paul (15, rue Forget). Le contenu du cours peut être consulté sur le site de l'Université de Sherbrooke. Les inscriptions ont lieu de 13 h à 13 h 30 le 10 janvier avant la tenue du premier cours.

Activité	Niveau	Âge	Jour	Heure	Durée	Début	Tarif	End.
Populisme : un renouveau	Débutant	50 ans et +	Merc.	13 h 30 à 16 h	8 sem.	10 janv.	69 $	Hôtel de Ville

SECTEUR PRIVÉ

DIFFÉRENT COURS, COMPLÉMENTAIRES À CEUX OFFERTS PAR LA VILLE SONT OFFERTS PAR LE PRIVÉ. UNE NOUVELLE SECTION VOUS EST PROPOSÉE POUR VOUS LES PRÉSENTER.

COURS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE (Lyne Blais)

Baie-Saint-Paul, Les Éboulements, Saint-Joseph-de-la-Rive
Conditionnement physique, Cardio Extérieur, Tae Bo, Cadio Pousette, Workout, Stretching
(418) 435-5193 ou (418) 435-8238
lyneblais@derytele.com, Facebook Lyne Blais, Coach

CENTRE DE PRATIQUE DE LA PLEINE CONSCIENCE DE QUÉBEC

Pascal Doussière
77, St-Jean Baptiste
Baie-St-Paul G3Z 1M5
418-617-0063
doupas@gmail.com
Site Web: sites.google.com/site/centrepratiquepleineconscience/home
Cours d'initiation à la méditation, méditation et de méditation zen débutant le 16 janvier

INSCRIPTION HIVER 2018

Nom
Prénom
Date de naissance (A A A A M M J J) Sexe (M F) Parent
Adresse / ville
Code postal (info obligatoire)
Téléphone résidence Téléphone bureau Poste
Courriel

Nom d'activité	Code d'activité	Coût

Coût total $

Faire le chèque à l'ordre de Ville de Baie-Saint-Paul. Les frais d'inscription ne sont pas remboursables.

Inscrivez votre adresse courriel pour recevoir la programmation et l'informateur par courriel:



TÉLÉCHARGEZ LE COUPON D'INSCRIPTION FAMILIAL EN CLIQUANT SUR LE LIEN ww.baiesaintpaul.com/loisirs/inscriptions

L'INFORMATEUR | PAGES CULTURELLES

CARREFOUR CULTUREL PAUL-MÉDÉRIC

4, rue Ambroise-Fafard
Tél. 418.435.2540
Téléc. 418.435.2818
www.baiesaintpaul.com/carrefour
carrefourculturel@baiesaintpaul.com
Horaire
Du 3 janvier au 27 mai 2018
Du jeudi au dimanche de 10 h à 17 h

EXPOSITIONS PERMANENTES

STUDIO TRAD – les textiles charlevoisiens
Cette exposition permanente rend hommage aux artisanes, mères et grands-mères, qui ont perpétué les savoir-faire de l'art textile charlevoisien. Tout en conservant les valeurs et techniques traditionnelles, les artisanes d'ici ont fait preuve d'ingéniosité et d'observation pour exploiter des thèmes et des techniques spécifiques qui ont donné naissance à un artisanat charlevoisien reconnu et apprécié. Retour aux sources du boutonné, du crocheté, du tissage et du tricot qui ont fait la renommée de la région, le STUDIO TRAD vous invite également à vous initier à ces techniques. Vous en découvrirez tout le potentiel créatif et actuel. Des artisanes du Cercle de Fermières de Baie-Saint-Paul sont présentes certains après-midis pour vous rencontrer et en discuter. .

ESPACE BAIE-SAINT-PAUL EXPO-EXPÉRIENCE

La première exposition permanente sur l'histoire, le patrimoine et le dynamisme culturel de Baie-Saint-Paul. Véritable lieu de découverte au cœur du centre-ville, Espace Baie-Saint-Paul vous convie à une visite du « paradis des artistes ». Le concept technologique vous permet de choisir les thèmes ou attraits que vous désirez explorer dans la salle interactive ou sur le terrain en parcourant la ville à l'aide des cinq circuits qui vous sont proposés grâce à l'application mobile à télécharger gratuitement. Nouvelle section sur les paysages de Baie-Saint-Paul depuis juin 2017. Un outil incontournable pour tout connaître de Baie-Saint-Paul ! Une présentation de Desjardins.

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Du 7 décembre 2017 au 11 mars 2018
NU COMME UN VERS
Marc Bertrand, Cindy Rella et Luc Bouchard
Cet atelier d'immersion poétique invite le visiteur à prendre place dans l'ambiance de création d'un poète exhibitionniste. Grâce aux textes et leur lecture sur audioguide, à une musique d'ambiance et aux illustrations des cinq stations thématiques, le visiteur sera transporté par une poésie simple, spontanée, vive et éclatée. Une poésie sans détour qui porte à réfléchir sur notre société et sur notre court voyage sur la planète bleue.

Du 7 décembre 2017 au 11 mars 2018
L'ESPRIT DES PAYSAGES
Daniel Froment
Natif de Baie-Saint-Paul, l'artiste a toujours été émerveillé par la beauté des paysages de sa région. Ce qu'il cherche à rendre, c'est l'esprit des paysages de Charlevoix comme lui seul les perçoit. Dans ses tableaux, il essaie de rendre une lumière qui exprime son état intérieur, un amalgame d'impressions et d'émotions.

Du 7 décembre 2017 au 11 mars 2018
LE MUSÉE DES GRANDS QUÉBÉCOIS
Le Musée des Grands Québécois (MDGQ) est un OBNL dont la mission est de célébrer le patrimoine humain du Québec. C'est un musée itinérant à partir d'œuvres de l'artiste Marie-Josée Hudon, qui a peint près d'une centaine de portraits aux formats surdimensionnés. C'est une initiative unique liée à la mémoire collective. À sa façon, le MDGQ rend hommage à nos bâtisseurs d'hier et témoigne de la richesse humaine du Québec.

ACTIVITÉS

Jam de musique traditionnelle
21 février et 21 mars à 19 h (3e mercredi du mois)
Carrefour culturel Paul-Médéric
Coût : Gratuit
Rencontre de musiciens amateurs, qui désirent échanger, partager une même passion pour ainsi perpétuer une tradition riche en héritage. Du plaisir garanti ! Bienvenue à tous !
Information : Bernard Bouchard au 418-435-4031 ou berbou15@gmail.com

BIBLIOTHÈQUE RENÉ-RICHARD

9, rue Forget
Tél. (418) 435-5858
Téléc. (418) 435-0010
www.baiesaintpaul.com/culture
deniseouellet@baiesaintpaul.com
Horaire
De septembre à mai
Dimanche : de 13 h à 16 h
Lundi : Fermée
Mardi : de 12 h à 19 h
Mercredi : de 9 h à 18 h
Jeudi : de 13 h à 19 h
Vendredi : de 13 h à 18 h
Samedi : de 13 h à 16 h

EXPOSITIONS

Du 20 novembre 2017 au 26 février 2018
LA COULEUR ET SES NUANCES
Les membres de ce collectif utilisent les couleurs pour exprimer leurs sentiments et leur vitalité intérieure traduits dans cette exposition. Différentes techniques sont utilisées dont l'acrylique et les techniques mixtes dans des œuvres abstraites et figuratives. Elles partageront avec le public le fruit de leurs créations avec plaisir.

Du 2 mars au 3 avril 2018
VISU'ELLES
Centre des femmes de Charlevoix
Les deux centres de femmes mettaient sur pied, en 2002, la première exposition collective pour les femmes de la région. L'activité est organisée chaque année depuis, pour souligner la Journée internationale des femmes. On y propose une réflexion sur la situation mondiale des femmes, permettant ainsi aux artistes amateures et professionnelles d'exprimer leur vision au moyen des arts visuels et de la poésie.

SERVICES

Informatique et Internet
Le centre d'accès communautaire Internet (CACI) offre des sessions d'initiation à l'informatique et à Internet pour les débutant en informatique ou qui veulent simplement approfondir leurs connaissances. La durée est d'environ douze semaines à raison d'un cours de deux heures par semaine. Pour vous inscrire, contactez Olivier ou Sheila au (418) 639-1199. (En cas d'absence, laissez un message.)

Le service informatique de la bibliothèque est accessible à tous gratuitement. La carte de membre n'est pas nécessaire. De plus, Internet sans fil est disponible pour les utilisateurs d'un ordinateur portable.

Service Canada
Un agent de Service Canada se rend à la bibliothèque tous les mercredis de 9 h à 15 h 30 pour offrir aux citoyens des services du gouvernement du Canada, soit de l'aide pour compléter les demandes d'assurance-emploi et de la sécurité du revenu;
De l'accès à l'information sur les programmes et services du gouvernement du Canada; de l'aide à la navigation sur le site Internet www.servicecanada.gc.ca

Revues
L'hebdomadaire culturel Voir ainsi que la revue Le Libraire sont disponibles gratuitement à la bibliothèque..

Livres usagés et casse-tête usagés disponibles au coût de 0,25 $ à 3 $.

ACTIVITÉS

Heure du conte de Pâques
23 mars à 18 h 30
Les jeunes de 4 à 8 ans sont invités dans le monde de l'imaginaire pour l'heure du conte de Pâques. Notre animatrice madame Diane Amyot, accompagnée de bénévoles, incarne souvent un personnage pour raconter l'histoire choisie.

Découvertes voyages
20 janvier et 19 mars à 13 h 30
Tout au long de l'année, la bibliothèque offre au public de venir partager leur expérience, leur passion, leur intérêt. Madame Johanne Vigneault nous présentera « Expériences croisières » le 20 janvier et nous fera découvrir « San Juan Porto Rico ».

Découvertes littéraires
25 janvier, 22 février et 29 mars à 13 h
Conférence de partage de lecture ou différents thèmes sont abordés comme le thème « La Romance » présenté le 22 février.

Découvertes scientifiques
21 février à 19 h 30
Conférence portant sur l'astronomie présenté par Monsieur Hugues Lacombe, astronome amateur, intitulée « La planète Saturne »

L'INFORMATEUR | PAGES CULTURELLES

CALENDRIER DES ORGANISMES CULTURELS

Le Cercle des fermières de Baie-Saint-Paul

Christianne Simard, responsable des communications
63, rue Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul, QC, G3Z 2J7
418-435-3521

Soirées de cartes et de jeux de société

Samedi 17 février à 19 h
Salle Ambroise-Fafard au sous-sol de l'église de Baie-Saint-Paul
Coût : 5 $
Venez jouer aux cartes ou autres jeux avec les fermières.

Le Chœur écho des montagnes

Jocelyne Gilbert, présidente
418-435-6732
jojonounours@outlook.fr

Pratiques du Chœur Écho des montagnes

Tous les jeudis soirs du 18 janvier à la mi-mai de 18 h 30 à 21 h
Au Carrefour culturel Paul-Médéric
Coût : 65 $ pour la session
Tu aimes chanter! Viens te joindre au Chœur Écho des Montagnes afin de préparer le concert de printemps. Pour plus d'informations, communiquez avec Jocelyne au 418-435-6732.

Le Festif!

Anne-Marie Dufour, coordonnatrice
418 435-1659
direction.artistique@lefestif.ca
www.lefestif.ca/cabaret

Cabaret Festif! de la relève

27 janvier, 10 février, 20 mars et 31 mars
Lieu : Cabaret de la Maison Otis
Coût : 15 $ par soir/20 $ pour la grande finale/45 $ passeport 4 soirs
Le Cabaret Festif! de la Relève est un concours destiné aux auteurs compositeurs interprètes voulant parfaire leur expérience scénique. Une chance incroyable pour le public de découvrir la relève musicale avant tout le monde.

Maison Mère Baie-Saint-Paul

Gabrielle Leblanc, responsable des événements
63, rue Ambroise-Fafard,
Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 2J7
418-435-3521
g.leblanc@maisonmere.ca
www.maisonmere.ca

Visite du musée et de la chapelle de l'Espace muséal et patrimonial des Petites Franciscaines de Marie

Ouvert sur réservation (groupe 5 et +)
Coût : 4 $ Visite des expositions ou de la chapelle 6 $ pour les deux
Gratuit pour les 16 ans et moins ainsi que pour les Ami(e)s de l'Espace muséal
Visitez l'exposition permanente sur l'origine, les débuts et l'évolution de la congrégation, des États-Unis au Québec à son enracinement dans Charlevoix ainsi que l'exposition temporaire sur les Petites Franciscaines de Marie et les arts. Visite avec audio guide de la chapelle de la Maison Mère disponible. Réservation : Johanne Vigneault au 418-435-3521.

Projection du film la Guerre des tuques

Samedi 27 janvier, heure à confirmer
Cour arrière de la Maison Mère
Coût : Contributions volontaires
Les Filmanthropes proposent une projection et de l'animation extérieures du film culte la guerre des tuques en collaboration avec l'Auberge des Balcons et la Maison Mère.

Dimanche du conte

Dimanche 18 mars, 14 h
Grande salle de la Maison Mère (accueil)
Coût : Contributions volontaires
Les Conteries de Charlevoix sont de retour pour une 9ième édition ! Partez à la rencontre de 4 conteurs du Cercle de conteurs de Québec au travers d'une ballade contée. Les participants sont invités à découvrir le bâtiment à l'aide de guides qui les mèneront vers les conteurs dans différents endroits mystérieux. Chaque conte est inspiré des lieux où il sera conté. Des chaises roulantes sont disponibles sur réservation. Une expérience inoubliable pour toute la famille !

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE BAIE-SAINT-PAUL

Martin Ouellet, responsable des communications et marketing
23, rue Ambroise-Fafard,
Baie-Saint-Paul, QC, G3Z 2J2
(418) 435-3681
communications@macbsp.com
www.macbsp.com
Horaire
Du mardi au dimanche de 11 h à 17 h
Coût : Adulte 10 $/Résidants de Charlevoix 5 $/Aîné et étudiant 7 $/Famille 15 $
gratuit pour les 12 ans et moins

Exposition Marcelle Ferron – Méfie-toi du blanc

Salle Françoise Labbé
Intitulant une de ses peintures Méfie-toi du blanc, Marcelle Ferron se pose une question : Comment transporter la lumière en des tons obscurs, à travers une gamme subtile de noirs ? Ferron nous démontre dans cette exposition que la peinture est avant tout l'exercice d'un doute.

La Hot collection du Prof Tremblay

La collection du prof Tremblay est unique. On y retrouve les œuvres de plusieurs artistes majeurs du Québec d'aujourd'hui. L'exposition donne un aperçu de cette immense collection. Au visiteur de se faire un chemin à travers le monde éclectique et combien lumineux du prof Tremblay.

La Sculpture s'éclate

Issue des œuvres de la collection du Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, La sculpture s'éclate met de l'avant les pratiques sculpturales innovantes des années 1960 à aujourd'hui

Télévision communautaire de Charlevoix-Ouest (TVCO)

Hermann Charest, directeur général
74, Ambroise-Fafard
Baie-Saint-Paul G3Z 2J6
(418) 435-5134
accueiltvco@gmail.com
http://www.tvcotv.com
Cet hiver sur les ondes de TVCO, ne manquez pas le retour de nos émissions : À Votre Service, une émission d'entrevues donnant la parole aux divers organismes de la région; Ça se passe chez vous, un regard sur la vie de nos municipalités et notre nouvelle émission, Vivre mieux et en santé avec des intervenants du milieu de la santé afin de nous sensibiliser sur différentes maladies et comment, si possible, les prévenir. Enfin les réunions mensuelles du Conseil de ville de Baie-Saint-Paul et notre bingo hebdomadaire avec 1 000 $ à gagner chaque semaine.





RÊVES EN FLEURS
Mélanie Simard
Boutique cadeaux • Fleuriste
Montage de ballons
Organisation d'événements
Centre commercial Le Village
Baie-Saint-Paul • 418 435-0066
revesenfleurs@hotmail.com

CHEZ TRUCHON
BISTRO • AUBERGE
Une table et une ambiance unique!
Petite table d'hôte à 38 $/pers tous les soirs
1065, rue Richelieu,
La Malbaie • 418 665-4622
aubergecheztruchon.com

Boulangerie Bouchard depuis 1945
Commandes et livraison Noëlle-Ange Harvey propriétaire
1648, chemin des Coudriers
L'Isle-aux-Coudres 418 438-2454
boulangeriebouchard@isleauxcoudres.com
www.boulangeriebouchard.com

Resto-Bar Billard Vieux
64, rue de l'Église
La Malbaie • 418 665-6233

SAVONNERIE ARTISANALE
Savons artisanaux et produits corporels écologiques pour toute la famille!
Joyeuses Fêtes!
Quai des Bulles
BAIE-SAINT-PAUL
77, Saint-Jean-Baptiste
418 435-5646
WWW.QUAIDESBULLES.CA

CHEZ URBAIN
MAGASIN GÉNÉRAL
MAGASIN DU CADEAU
DEPUIS 1888
418 435-6678
12, rue Saint-Jean-Baptiste,
BAIE-SAINT-PAUL

74, Saint-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul
181, rue Richelieu
La Malbaie
1 888 438-2365
Cidrerie et Vergers PEDNEAULT
Produits fins, Pomme & fruits
Économusée de la pommiculture
COMMANDEZ EN LIGNE :
VERGERSPEDNEAULT.COM

Familiprix
Pharmacie Frédéric Gauthier
Joyeux Noël à tous nos clients !
110, boul. Notre-Dame, suite 200, Clermont
418 439-2559

Boulangerie Pâtisserie CHARLEVOIX
Mets chinois pour emporter
Tourtières • Patés à la viande, au poulet et au saumon • Pain canadien et pâtisserie maison • En vente sur place : Produits bio et naturels, sans gluten et asiatiques
À toute notre clientèle, nous souhaitons un joyeux temps des Fêtes!
28, rue Forget, Baie-Saint-Paul 418 435-3726
www.boulangeriecharlevoix.com

Charlevoix Pure laine
récupérer • créer • transformer
Collection exclusive de tricot et de feutre de laine
Bas rayés Couettes de laine
Bonnets de marin Murales de feutre
Foulards & mitaines Articles décos en feutre
Boutique-Atelier / ouvert à l'année
69 rue St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul
www.charlevoixpurelaine.ca

TOUJOURS Mikes DEPUIS 1967
Déjeuner - Dîner - Souper
Baie-Saint-Paul
418 435-4222
La Malbaie
418 665-4222

IGA
BAIE-SAINT-PAUL
1020, Mgr-De Laval 418 435-5210

PN Pierre Norrisse
RESTO | BISTRO | TERRASSE
Tél. : 418 435-2056

Boutique Point d'exclamation
mode bien-être et bien plus...
www.pointdexclamation.ca
11-1 Ambroise-Fafard
Baie-St-Paul
Diane Simone Bergeron
dōTERRA
Conseillère en bien-être



ANIMALERIE LE VILLAGE
Chat et chien
Nous vous offrons nos meilleurs vœux de Noël!
2, chemin de l'Équerre, Baie-Saint-Paul
Tél.: 418 435-0043
animalerielevillage@hotmail.com

La Malbaie COMMUNICATIONS INC
Richard et Antoine Berthiaume
La Malbaie Communication
Centre Charlevoix
418 665-4111
Bell Détaillant autorisé

PROGRAMMATION

FCC FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX

HIVER 2018

PERFECTIONNEMENT - TEMPS PLEIN

	DURÉE	DÉBUT / HORAIRE / LIEU
LANGUES		
APPRENDRE L'ANGLAIS Programme d'apprentissage élaboré en fonction de votre niveau **HORAIRE :** lundi au jeudi 8 h 30 à 15 h 30	200 h 25 h/sem. 4 jours/sem.	**29 janvier 2018** *La Malbaie* **29 janvier 2018** *Baie-Saint-Paul*
INFORMATIQUE		
INTRODUCTION À L'INFORMATIQUE / BUREAUTIQUE Niveau débutant et intermédiaire* *Préalable : avoir suivi le niveau 1 et/ou connaissances équivalentes au niveau débutant – avec pré-évaluation)	200 h 25 h/sem. 4 jours/sem.	**29 janvier 2018** 8 h 30 à 15 h *La Malbaie* *Baie-Saint-Paul*
ENVIRONNEMENT ET FORÊT		
INITIATION À LA FORESTERIE LÉGÈRE Arboriculture, acériculture et bétuculture, menuiserie forestière et autres	210 h 30 h/sem. 5 jours/sem.	**12 mars 2018** *Baie-Saint-Paul*

Pour les candidats et candidates intéressés qui répondent aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec.

Québec

PERFECTIONNEMENT - TEMPS PARTIEL

	DURÉE	COÛT	DÉBUT / HORAIRE / LIEU
PROPULSER SON ENTREPRISE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX Préalable : Facebook niveau 1	30 h 2 soirs/sem.	**EQ : 30 $** 300 $	**22 janvier 2018** *Baie-Saint-Paul /La Malbaie*
ACOMBA Préalables: Tenue de livres 1 & 2 et connaissances de base en informatique	50 h 2 soirs/sem.	**EQ : 50 $** 300 $	**5 février 2018** *Baie-Saint-Paul /La Malbaie*
DÉCOUVERTE DES ATTRAITS TOURISTIQUES DANS CHARLEVOIX	15 h 2 jours	**EQ : 15 $** 150 $	**mai 2018** *Baie-Saint-Paul /La Malbaie*
ESPAGNOL PROFESSIONNEL	36 h 2 soirs/sem.	**EQ : 36$** 300 $	**19 février 2018** *Baie-Saint-Paul /La Malbaie*

FRAIS D'INSCRIPTION CLIENTÈLE EQ
Pour les candidats et candidates intéressés qui répondent aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec.

1 $ HEURE

Québec

* Note: Plus taxes si applicables

M3i Supervision

Démarrage nouvelle cohorte : 5 avril 2018

Programme intégré de développement des compétences en gestion des ressources humaines axé sur la supervision au quotidien.

- Une analyse des habiletés managériales (Profil 7-D) réalisée au début et six mois après la formation.
- Huit jours de formation (incluant le matériel pédagogique).
- Huit heures de coaching en entreprise (incluant le cahier de progression).
- Collaboration Emploi-Québec *Certains critères d'admissibilité sont exigés

ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES

PROGRAMMES	DURÉE	SANCTION	DÉBUT
TECHNIQUES HUMAINES			
DÉVELOPPEMENT ET GESTION D'ENTREPRISES COLLECTIVES (JWW.0M)	780 h les vendredis + un samedi sur 3	AEC	**2 mars 2018** *La Malbaie* *Baie-Saint-Paul*
HYGIÈNE DU TRAVAIL (ERA.0J) (par Mastera Formation continue du Cégep de Jonquière)	1260 h **EN LIGNE** + laboratoires à Jonquière	AEC	**12 février 2018** 25 h/sem. lundi au vendredi
TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE (JEE.0K) Formule hybride en ligne et en classe	1260 h Cours : 885 h Stages : 375 h	AEC	**5 mars 2018** *La Malbaie* *Baie-Saint-Paul*
TECHNIQUES ADMINISTRATIVES ET INFORMATIQUES			
STRATÉGIES ET ANIMATION DE RÉSEAUX SOCIAUX (NWY.1L) (par Mastera Formation continue du Cégep de Jonquière)	795 h **EN LIGNE**	AEC	**2 avril 2018**
AGROTOURISME ET PRODUITS DU TERROIR			
CUEILLETTE ET TRAITEMENT DE CHAMPIGNONS FORESTIERS (LJA.1L)	195 h 2 soirs/sem. + 1 week-end sur 2	AEC	**3 avril 2018** *La Malbaie* *Baie-Saint-Paul*

Reconnaissance des acquis et des compétences (RAC)

En collaboration avec le Cégep de Jonquière (MASTERA)
La reconnaissance des acquis et des compétences est disponible.
Vérifier auprès de nos conseillers pour les préalables exigés dans chacun des cours ou programmes.



INFORMATIQUE / BUREAUTIQUE *en partenariat avec* ACCI FTQ

Introduction à Photoshop Volet photographie	15 h	2 soirs/sem.	**hiver 2018**	
Appareils mobiles intelligents IPAD / IPHONE / ANDROID Niveau 1 et 2	18 h	2 soirs/sem.	**janvier 2018**	
Microsoft WORD Niv. 1 et 2 (Préalable : base informatique)	18 h	2 soirs/sem.	**février 2018**	
Microsoft Office EXCEL Niv. 2 Option 1 : Les outils complémentaires Option 2 : Fonctions de calculs avancées (Préalable : Excel niveau 1)	18 h	2 soirs/sem.	**février 2018**	*La Malbaie* *Baie-Saint-Paul*
Infolettre professionnelle avec Mailchimp	12 h	2 soirs/sem.	**février 2018**	
Infonuagique sur PC et mobiles Gestion des fichiers	18 h	2 soirs/sem.	**hiver 2018**	
Créer / gérer un site web et une boutique en ligne	18 h	2 soirs/sem.	**hiver 2018**	

ANGLAIS (une évaluation de votre niveau est préalable)

Multi-niveaux Niveaux 1 à 7	24 h	2 soirs/sem.	**janvier 2018**	*La Malbaie* *Baie-Saint-Paul*

10 $ / HEURE Matériel non inclus (Groupe de 4 à 8 personnes)

1 $ / HEURE **FRAIS D'INSCRIPTION CLIENTÈLE EQ**
Pour les candidats et candidates intéressés qui répondent aux critères d'admissibilité.

Québec

L'année à la « Une »



Photo Mont Grand-Fonds

Les stations de ski du Mont Grand- Fonds et du Massif de Charlevoix ont connu une période des Fêtes qui risque de passer à l'histoire. Elles ont reçu de la neige tôt et en quantité importante, de quoi attirer les amateurs de sports de glisse de partout en Amérique.



C'est après une journée de voyage que la première famille d'origine syrienne, les Hazoori, est arrivée à Baie-Saint-Paul vers 3 h du matin, fatiguée, mais heureuse d'être enfin à bon port



Photo: Gilles Fiset

La Malbaie recevra les délégations du G7 en 2018.



Les coups durs n'ont pas arrêté de pleuvoir sur l'Association de hockey mineur de Charlevoix depuis le début de la saison 2016-2017: allé gations d'équipes sous-classées selon des responsables de l'Interligue QBC et imposition de conditions particulières lors des matchs de niveau junior, puis du midget. Trop, c'est trop pour le président de l'Association de hockey mineur charlevoisienne. « Je me lance en guerre contre la ligue. J'en ai plein le dos. Ils vont laisser Charlevoix tranquille et permettre aux jeunes de pratiquer le sport qu'ils aiment », confie-t-il.



Elle est belle, travaillante et respire la santé! Elle vit dans l'espoir de ne plus jamais revivre son cauchemar de 2009. En effet, Geneviève Lavoie a failli mourir il y a bientôt huit ans alors que son cœur s'éteignait à petit feu… Dans la cadre de la Semaine nationale du don d'organes et de tissus, du 23 au 29 avril, elle nous raconte cet épisode sombre.



Michel Couturier, maire de La Malbaie, Jacques Tremblay, conseiller municipal aussi ex-directeur général du Centre hospitalier Saint-Joseph, Gilles Jean, président de la Fondation hospitalière, et Frédéric Lajoie, homme d'affaires et patient nécessitant des soins réguliers, unissent leur voix et lancent un cri d'alarme au ministre de la Santé et des Services sociaux, Gaétan Barrette, afin qu'il garantisse que la salle de radio-fluoroscopie de l'hôpital de La Malbaie restera opérationnelle et que l'équipement actuellement défectueux soit remplacé dans les meilleurs délais.

L'année 2017 a été riche en grands moments. Toute l'année, l'équipe de votre journal Le Charlevoisien a parcouru la région d'est en ouest afin de témoigner de l'actualité régionale. Notre journaliste Jean-Sébastien Tremblay a sélectionné une page couverture par mois, un tour de l'année en 12 faits saillants.



Commerces bondés, foule souriante, bronzée et parfois va-nu-pieds, musique tous azimuts, artistes de cirque, bouffe de rue, ambiance bon enfant : le Festif! n'a pas failli à sa réputation.



Le ministère de la Santé et des Services ouvre deux postes dans Charlevoix-Ouest. Il reste désormais à trouver des médecins intéressés.



Omnium Jackie Desmarais : un succès!

Page 3

Une somme de 116 200 $ amassé lors d'un tournoi qui se transforme en happening d'une fin de semaine. L'Omnium Jackie Desmarais est entré dans une nouvelle ère pour le bonheur du Musée de Charlevoix… et des commerçants de la région.



Club Med dans Charlevoix : enfin officiel. Annoncé en conférence de presse à Québec, un hôtel de 300 chambres du Club Med devrait être en service au Massif de Petite-Rivière-Saint-François en 2020.



Atteignant des vitesses phénoménales, les compétiteurs de l'Ultime Descente ont tenu le public en haleine tout au long de la fin de semaine de l'événement qui se déroulait dans la grande côte des Éboulements.



La Guignolée des médias au profit de la banque alimentaire du Centre communautaire Pro-Santé a permis de récolter 7 145, 66 $, un résultat qui dépasse celui de l'an dernier et qui fera la différence dans la vie de près de 200 personnes non seulement à Noël, mais tout au long de l'année. De son côté, la traditionnelle Guignolée des médias dans Charlevoix-Est a permis d'amasser la somme de 10 125 $. L'évènement, qui s'est tenu jeudi dernier au pont Leclerc de La Malbaie, a été réalisé en collaboration avec plusieurs partenaires locaux. Il permettra au Service d'aide alimentaire et budgétaire de Charlevoix-Est (SAAB) de Charlevoix

Hebdo pop

Faites parvenir vos informations à : pub@lecharlevoisien.com • Date de tombée : lundi 16 h

CHARLEVOIX

Aidons-Lait en bref

Rencontres « café au lait ». Discussions animées portant sur différents sujets. Retour de l'horaire régulier dès le 4 janvier. Prochaines rencontres : 4 janvier à 13h30 à La Malbaie, le 9 janvier à 13h30 au CLSC de Baie-Saint-Paul et le 10 janvier à l'Ancrage de L'Isle-aux-Coudres à 13 h. Thème : Retour des Fêtes avec le fameux « Comment vas-tu? ».

Église Altitude

Tous les dimanches à 9h30 (café gratuit) et à 10 h message d'espoir pertinent adapté aux réalités du quotidien avec le pasteur André Bachand. Animation pour les enfants. / Info : 418 201-1200 / www.eglisealtitude.com.

Maison de la famille en bref

Les futures mamans sont invitées à prendre part au groupe Bedaines d'abord afin de créer des liens avec d'autres futures mamans. Discussions et sujets variés. Les lundis à 13 h à la Maison de la famille. 418 665-3282.

Télé-bingo

Télé-bingo du Club optimiste de Charlevoix-Est tous les mardis sur les ondes de TVC/VM de 18h30 à 19h30. Coût : 4 $/3 cartes pour 2 tours. À gagner : 500 $ au 1er tour et 1 000 $ au 2e tour à partager parmi les gagnants. Cartes en vente chez différents dépositaires. Info : 418 665-6359.

Université du 3e âge

L'antenne Charlevoix de l'Université du 3e âge (UTA) invite les 50 ans et plus à s'inscrire sa session d'hiver 2018. Il n'y a ni pré-requis, ni travaux, ni examens, et les droits de scolarité sont de 69 $. Au programme : La nutrition, pour mieux s'y retrouver dans l'Est et Populisme : un renouveau? pour le secteur Ouest. Pour en connaître davantage sur l'UTA et sur son offre de cours nous vous invitons à visiter le site : http://www.usher-brooke.ca/uta/accueil/

BAIE-SAINT-PAUL

Club Bon cœur en bref

11 janvier : Début d'une session de Taïchi tonique. Durée 8 semaines. Coût : 60 $. / 15 janvier à 10 h : Programme PIED pour les 65 ans et plus. Durée 12 semaines du lundi au jeudi. /Cube de marche les lundis et mercredis à 13h30. Info : clubboncoeur@gmail.com ou 418 240-9999. Nouvelle adresse : 63, Ambroise-Fafard, 3e étage (Maison Mère). Suivez-nous sur Facebook et site Internet (clubboncoeur.com).

Des chiffres et des lettres

Mercredi à 18 h : Rencontre du Club Des chiffres et des lettres au Centre communautaire Pro-santé. Coût : 3 $. Vous avez droit à un essai gratuit. Info : 418 435-2884.

CLERMONT

Comptoir vestimentaire

Le comptoir vestimentaire sera fermé pendant les Fêtes. Les bénévoles seront de retour le 8 janvier. La porte pour les dons est ouverte du lundi au samedi de 8 h à 17 h.

Unité Domrémy en bref

Parties de cartes amicales (500) tous les mardis et jeudis de 13 h à 15h30. / Milieu de vie avec tables de billard ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 17 h. Info : 418 439-2359.

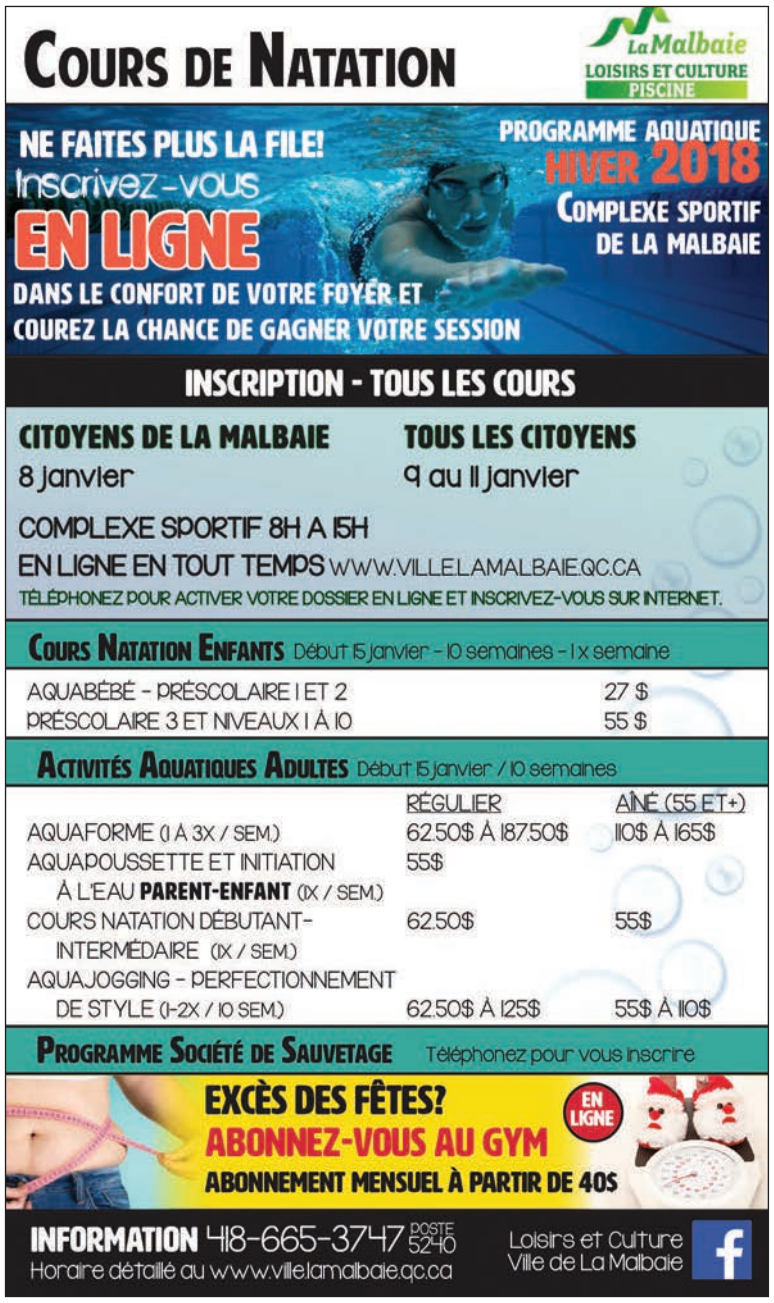
LA MALBAIE

Biblio en bref

Horaire : Mardi au jeudi de 12 h à 19 h; vendredi de 10 h à 18 h; samedi et dimanche de 10 h à 16 h. Info : 418 665-3747 poste 5283.

Centre-Femmes aux Plurielles en bref

12 janvier à 8 h : Cuisines collectives. / 17 janvier à 19 h : Biodanza. Aucun prérequis nécessaire. Coût : 20 $. Info : 418 665-7459.



LES ÉBOULEMENTS

Biblio en bref

Nous acceptons vos dons de livres en bons états. / Joignez l'équipe de bénévoles! / Horaire : La biblio sera fermée du 21 décembre au 6 janvier. De retour dès le 7 janvier avec l'horaire régulier : dimanche et mercredi de 13 h à 15h30 et mardi de 18h30 à 20 h. Info : 418 489-2990, bibliotheque@leseboulements.com ou www.mabibliotheque.ca/leseboulements.

L'ISLE-AUX-COUDRES

Mouvement Action-Chômage

Le Mouvement Action-Chômage de Charlevoix vous offre la possibilité de venir les rencontrer dans les locaux de l'Ancrage, sur rendez-vous tous les mercredis du mois d'octobre et de novembre. Info ou réservation : 418 665-3623 ou à maccharlevoix@videotron.ca.

Ping-pong en bref

Veuillez prendre note qu'il n'y aura pas de ping-pong pendant la période des Fêtes. Reprise de l'activité dès le 9 janvier à trois fois par semaine : mardi de 18h30 à 21 h, jeudi et vendredi de 9 h à 11 h à la salle municipale. Tous sont les bienvenus, membres ou non. Raquettes disponibles. Info : 418 438-9474 ou clublemarsouin@hotmail.com

SAINT-FIDÈLE

Biblio Chez l'Érudit en bref

Horaire : Mercredi de 17 h à 20 h et samedi de 9 h à 12 h. Abonnement gratuit pour les citoyens, valide aussi à la biblio Laure-Conan de La Malbaie. Info : 418 665-3747, # 5288.

SAINT-HILARION

Bingo

7 janvier à 19 h : Prochain bingo au profit de la Fabrique.

Sentiers l'Amical

Les sentiers de l'Amical sont ouverts de 10 h à 16 h. 12 km de raquettes, ski de fond, glissade, sentiers de marche illuminé (nouveau). Patinoire ouverte en p.m. et en soirée (horaire des Fêtes). Accueil et relais chauffé.



1er anniversaire de décès



Mme Céline Gaudreault
1952-2016

Déjà une année que Céline nous a quittés. Malgré la peine et la douleur, seule la pensée de la fin de ses souffrances a pu adoucir notre chagrin. Pas une journée ne passe sans que nous n'ayons une pensée pour elle. Son souvenir est toujours dans nos cœurs et nous sommes assurés qu'elle veille sur nous.

Son époux Claude, ses enfants
Martin et Patrick ainsi que ses petites-filles
Florence, Justine, Alycia, Zoé et Élie-Rose

Sincères remerciements



M. Paul Tremblay
1949-2017

Nous tenons à remercier chaleureusement tous ceux et celles qui ont partagé notre peine suite au décès de M. Paul Tremblay, survenu le 21 novembre 2017. Votre présence aux funérailles ainsi que vos marques de sympathie nous ont été d'un grand réconfort. Que chacun de vous considère ces remerciements comme lui étant adressés personnellement. Un merci spécial au personnel de l'Unité de soins de courte durée C12, du Centre hospitalier de Baie-Saint-Paul pour les bons soins prodigués lors de son hospitalisation.

Sa conjointe Nicole St-Gelais et la famille Tremblay

Messe anniversaire



M. Serge Bouchard
1956 – 2016

Un an nous sépare de ton départ. Avec les larmes aux yeux et l'espace d'une seconde, nous t'avons vu partir, même si ce n'était pas ton désir. Tu es parti trop vite, trop jeune, mais avec une grande sérénité et un grand courage. En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée **le samedi 6 janvier 2018 à 16 h en l'église de Clermont**.

Ton épouse Ginette, ta fille Émilie
ainsi que la famille Bouchard

Messe anniversaire



M. Carol Tremblay
1945-2017

Déjà une année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés. Là où tu es, nous savons que tu veilles sur nous comme tu l'as toujours fait. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies et pas une journée ne passe sans que nous ne pensions à toi ainsi qu'à toutes les belles valeurs que tu nous as transmises. Pour celui que nous avons aimé et qui est toujours présent dans nos cœurs, à tous ceux et celles qui veulent se joindre à nous, une messe anniversaire sera célébrée **le dimanche 7 janvier à 9 h en l'église de Saint-Hilarion**. Nous t'aimons beaucoup et tu nous manques tellement.

Ta conjointe Christine, tes enfants Martin, Stéphane et Anick
ainsi que tes petites-filles Élizabeth, Emmanuelle et Kelly

Avis de décès



M. Raymond Tremblay
1972 – 2017

À La Malbaie, le 18 décembre 2017, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Raymond Tremblay fils de feu M. Gaston Tremblay et de dame Nicole Turcotte. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance aux Services Commémoratifs Charlevoix (447, rue Saint-Étienne, La Malbaie), le samedi 6 janvier 2018 à 13h30, suivi d'une cérémonie commémorative au salon à 15 h. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement. Il laisse dans le deuil sa mère Nicole Turcotte; son conjoint Luc Dubuc et les enfants de Luc : Christian, Sylvain et Catherine; ses oncles de la famille Tremblay : Bertrand (Monique Leblanc) et Jeannot (Jacqueline Desgagnés); ses oncles et tantes de la famille Turcotte : Jean-Marc (Rosée Bélanger), Gaston (Johanne Fortin), Monique (Léopold Savard), Brigitte (Alain Foster), Claude (Angèle Tremblay), Mario, Denis, feu Danielle et Michel (Annie Lavoie) ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre de prévention du suicide (formulaires disponibles au salon). La direction des funérailles a été confiée aux Services Commémoratifs Charlevoix (447, Saint-Étienne, La Malbaie, G5A 1H4). Tél. : 418 665-0003 / Téléc. : 418 665-3743. www.servicesfunerairescharlevoix.com / info@sccharlevoix.ca

Avis de décès



Mme Danielle Turcotte
1963 - 2017

À La Malbaie, à l'âge de 54 ans, le 17 décembre 2017, est décédée dame Danielle Turcotte, fille de feu M. Alphée Turcotte et de feu Mme Andrée Tremblay. Native de La Malbaie (secteur Cap-à-l'Aigle), elle résidait depuis plusieurs années au CHSLD Accueil Bellerive de La Malbaie. **La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance aux Services Commémoratifs Charlevoix (447, rue Saint-Étienne, La Malbaie), le samedi 6 janvier 2018 de 8h30 à 10h15, suivi du service religieux à 10h30 en l'église de Pointe-au-Pic**. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs ainsi que leurs conjoints : Jean-Marc (Rosée Bélanger), Nicole (Luc Dubuc), Gaston (Johanne Fortin), Monique (Léopold Savard), Brigitte (Alain Foster), Claude (Angèle Tremblay), Mario, Denis et Michel (Annie Lavoie) ainsi que de nombreux neveux, nièces cousins, cousines et amis (es). Remerciements particuliers au personnel du CHSLD Accueil Bellerive ainsi qu'au Dr Robert Trudeau pour les années de soins et de services. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Carmel-Roy (formulaires disponibles au salon ou en ligne www.fondationcarmelroy.org). La direction des funérailles a été confiée aux Services Commémoratifs Charlevoix (447, Saint-Étienne, La Malbaie, Qc, G5A 1H4). Tél. : 418 665-0003 / Téléc. : 418 665-3743 / www.servicesfunerairescharlevoix.com / info@sccharlevoix.ca

AVIS DE DÉCÈS



Mme Germaine Émond
1925-2017

Paisiblement avec la plus grande sérénité et entourée de l'amour de sa famille, au CHSLD Accueil Bellerive de La Malbaie, le 2 décembre à l'âge de 92 ans et 3 mois est décédée Mme Germaine Émond, épouse de feu M. Charles-Henri Girard. Elle demeurait à La Malbaie. Elle a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne. Les membres de la famille accueilleront parents et amis(es) à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne (138, rue Doucet, La Malbaie) le vendredi 5 janvier de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. **Le service religieux sera célébré le samedi 6 janvier à 10 h 30 en l'église de La Malbaie**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial à une date ultérieure. Mme Émond laisse dans le deuil ses enfants : Lucianna (François Grenier), Joscelyne (Régeant Leclair), Gérald (Diane Roussin) et Bruno; ses petits-enfants : Dino (Carole Gilbert), Christian (Caroline Bédard), Daniel (Chantal Bouchard) et Maxime; ses arrière-petits-enfants : Ariane (Alex Dugas Desbiens), Abygaelle, Corillia, Ally et Chloé; son arrière-arrière-petite-fille Ashley; ses frères et sœurs : feu Joseph (feu Gertrude), feu Valentine (feu Joseph-Elie), feu Thérèse (feu Auguste), feu Dollard (feu Jeanne-d'Arc), feu Daniel (feu Juliette), feu Édouard (feu Jeanne), feu Maurice (Rita), feu Richard (Johanne), feu Laure-Emma (feu Marcellin) et Paul-André (Esther); son filleul Jean-Guy; ses filleules : Éliane et Jeanne-d'Arc ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces et autres parents et amis(es). La famille tient à remercier les Drs Marie-Josée Sauvé et Pierre Carrier, son infirmière Mme Valérie Côté, le personnel du CHSLD Accueil Bellerive de La Malbaie, Mmes Marie-Paule Asselin et Lisette Fortin ainsi que sa grande amie Mme Fleurette Mailloux pour leur grand dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Carmel-Roy (formulaires disponibles au salon). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne (Clermont, La Malbaie, Saint-Siméon).

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828



SERVICES COMMÉMORATIFS CHARLEVOIX

Services funéraires et de commémoration
Funérailles traditionnelles
Liturgie personnalisée
Préarrangements
Crémation

447, St-Étienne, La Malbaie
418 665-0003
www.servicesfunerairescharlevoix.com

LES PETITES ANNONCES

HEURES DE TOMBÉE :
À NOS BUREAUX : LE MARDI 10 H.

Annonce régulière (20 mots et moins) 8,00 $
Mot additionnel 0,25 $
Avec encadrement 10,00 $
En inversé 17,00 $

AVIS DE DÉCÈS, REMERCIEMENTS, MESSES ANNIVERSAIRES, ETC.
Couleur 100 $ et plus

PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ETC.
Prière régulière 12 $
Longue prière 25 $
Prière avec photo 30 $

Dépôts:

LA MALBAIE-POINTE-AU-PIC:
À notre bureau
53, rue John-Nairne, suite 100
La Malbaie, 665-1299

BAIE-SAINT-PAUL:
À notre bureau
45, boul. Raymond-Mailloux
Baie-Saint-Paul, Qc
Téléphone: 418 435-0220

*Toutes les annonces classées devront être payées avant parution comptant ou par visa ou master card.
*Tarifs avec TPS et TVQ incluses.

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8, 418 665-1299, • journal@lecharlevoisien.com

45, boul. Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2, 418 435-0220 • pub@lecharlevoisien.com

AVIS

CENTRE des Loisirs de Rivière-Malbaie : à compter du 21 décembre, bingo tous les jeudi soir à 19 h. Information 665-6063

RESTO Le Saint-Fidèle situé à Saint-Fidèle (la Malbaie), BIENVENUE AUX MOTONEIGISTE, un incontournable pour vous cet hiver ! Menu : Déjeuner, casse-croûte, mets canadiens, frites maison, ailes de poulet, bières de la microbrasserie de Charlevoix, cafés spécialisés (cappuccino, café au lait, chocolat chaud), écrans géants - hébergement - WIFI. Horaire vendredi, samedi 8h à 22h - dimanche, lundi 8h à 19h (2825 Boul. Malcolm-Fraser). 418 434-2555.

ALIMENTATION

SERVICE de traiteur, buffet froid à la grandeur de Charlevoix. Prix très compétitifs. Épicerie Yvon Duchesne. 639-2275/ Fax : 639-2321

SERVICE de traiteur pour tout Charlevoix, chaud ou froid, pour toutes les occasions, réservez-tôt. Yannick Lapointe 633-1952

ANTIQUITÉS

ACHATS & VENTES meubles en pin et autres ; armoire, chaise, chiffonnier, commode, table, boîtes en métal / objets « art déco » et « religieux » tableaux d'artistes et anciennes reproductions et bien d'autres…Visite sur rendez-vous..robperron@hotmail.com. Robert Perron 435-3763

ACHETONS antiquités, meubles fermeture de maison, anciennes publicités, bouteilles, cannes, jouets, tableaux. 633-7895

DIVERS / ARTICLES À VENDRE

BUREAU secrétaire avec chaise; Classeur (1) 4 tiroirs en acier; Voitures miniatures de collection; Bibliothèque en mélamine blanche 2 sections; CIBI 40 canaux avec base. 439-4884

BUFFET antique, 2 portes en vitres et tiroirs. 633-0409

GRATTE à neige pour camion, marque Fisher, 6 pied de long, minute month, hydraulique, A1, 1800$. 665-2828 (après 17h)

PIN de 8 à 16 pieds de long 1 à 2 po d'épaisseur; Moulures de maison faites sur place soit (essence de bois) pin, pin rouge, cèdre ou bois franc de 8 à 16 pieds de long non jointées; Bois de chauffage 16 po. 638-2421

PRODUITS GERBEX, herbes et vitamines de qualité. Opportunité de vendre ou distribuer partout au Québec. Liste des prix & brochure gratuites (sans obligation de votre part). Produits Gerbex, 7345 boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, J2R 1E3 tél.: 450 796-5868 www.gerbex.qc.ca

CHAMBRES À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, entrée et salle de bain privées, cuisinette indépendante, chambre spacieuse et confortable incluant câble et internet. 435-2778

BAIE-SAINT-PAUL, centre-ville, chambre à louer, WIFI, câble, buanderie, etc., 100$/semaine ou 300$/mois. 435-3060

SAINT-URBAIN, centre du village (maison privée), près des services, câble & internet, salle de bain privée, accès cuisine et salle de lavage, entrée privée, stationnement. 581 641-8898 / nelbou@yahoo.com

TERRES/TERRAINS À VENDRE

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS, terrain de 32759 pi2, vue spectaculaire sur le fleuve, Domaine du Massif, No Centris 28759930, Céline Limoges, coutier immobilier Remax du Cartier. 514-444-1903

PRIX RÉDUIT ! 27 500 $ BAIE-SAINT-PAUL, beau terrain de 43 600 pieds carrés situé à quelques minutes du centre-ville et du Massif, facilités d'accès, beau potentiel pour résidence secondaire. 435-1801

GARAGE À LOUER

SAINT-URBAIN garage à louer (mécanique). 639-2225 #221

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, local commercial au 1040, Mgr-De Laval. Contactez Donald Gilbert 435-8899

BAIE-SAINT-PAUL, local à louer, possibilité de co-working à partir de 250 $/mois tout inclus. Contactez Steve McLean au 418 617-9056

LA MALBAIE, centre-ville, local commercial environ 650 pi2, rénové. Christian 633-1008

LA MALBAIE, rue St-Étienne, futurs locaux commerciaux. Info 638-2421

LOGEMENTS À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, édifice de 5 étages avec CLSC au bas, 31/2 à partir 560$ et 41/2 à partir de 580 $, ascenseur, intercom, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, n/c, n/é. Éric 581 999-9680

BAIE-SAINT-PAUL, 41/2, rue Ste-Anne, peut-être loué en chambre pour 2-3 travailleurs, entièrement meublé, chauffé, éclairé, internet, télé, literie, stationnement, court ou long terme, idéal pour travailleur. 240-3264

BAIE-SAINT-PAUL, superbe logement à aire ouverte, meublé, chauffé, éclairé, internet, câble, TV, situé dans une résidence isolée avec vue sur le fleuve, pour personne seule ou couple, 950 $/mois. À voir! 435-2874

BAIE-SAINT-PAUL, 51/2 près du centre-ville, 42 rue des Cèdres, endroit tranquille, bien éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux, libre immédiatement. 435-2733

BAIE-SAINT-PAUL 41/2 meublé, chauffé, au 136, rue Ambroise-Fafard. 435-8180

CLERMONT grand 51/2, 41/2 et 31/2, au 1er plancher, libres immédiatement, n/c, n/é, peuvent être loués au mois et semi-meublés. 665-3029 / 633-8647

CLERMONT, rue St-Philippe, 41/2 au 2e étage, chauffé, n/é, 500 $, libre. 633-7471 / 434-1061

CLERMONT, Rue des Vingt et Un, 41/2, n/c, n/é; 31/2, chauffé, éclairé, possibilité semi-meublé; non-fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement. 439-5174

CLERMONT, 41/2 pièces, entièrement rénové, n/c, n/é, près de la rivière et piste cyclable, pas d'animaux, libre immédiatement. 439-2151

CLERMONT, 9 des Prairies, 41/2 pièces, chauffé, n/é, libre immédiatement, 535$. 418 514-8195

CLERMONT, 111 chemin des Lacs, grand 51/2 sur 2 étages, chambre et salle de bain en haut, n/c, n/é, 2 stationnements, grande remise. 439-2888

LA MALBAIE 41/2 pièces, n/c, n/é, (haut du restaurant Veilleux); 51/2 pièces, rue John-Nairn; Libres immédiatement; 2 grands 41/2 pièces, rue St-Étienne. Claudine 665-7251 / 633-5858

LA MALBAIE, centre-ville, 61/2 pièces, 1er plancher sans escalier, près de tous les services. 633-1008.

LA MALBAIE (en haut du Cinéma), 41/2 pièces, n/c, n/é, 460$/mois, libre immédiatement. 633-6948

LA MALBAIE, 20 rue de l'Église, 31/2 pièces, n/c, n/é, libre immédiatement. 633-2515

TOYOTA
CAP-À-L'AIGLE
65 rue Saint-Raphaël, La Malbaie • 418 665-3947

VÉHICULES D'OCCASION À LIQUIDER • FAITES VOTRE CHOIX, AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE ! ! !

17736 **TOYOTA COROLLA LE 2015** AUTOMATIQUE AVEC TOIT ET MAGS 53 500 KM BLANC.
17733 **TOYOTA TACOMA SR5 DOUBLE CABB 2014** 4X4 BLEU 40000 KM
17403A **TOYOTA RAV4 XLE AWD 2014** BLEU 62500 KM AVEC TOIT ET MAG
17739 TOYOTA COROLLA S AUTOMATIQUE BLANC AVEC LE TOIT ET LES MAGS 2014 63 500 KM
17729 **JEEP LIBERTY RENEGADE 2005** ROUGE 4X4 128 000 KM AVEC TOIT OUVRANT ET PNEUS HIVER
17731 **TOYOTA MATRIX 2013** MANUEL 69 500 KM BLEU AIR CLIMATISÉ ET VITRE ÉLECTRIQUE BLEU
17359A **TOYOTA RAV4 2008 AWD** DE BASE V6 VERT PÂLE, 126 700 KM
17724 **TOYOTA RAV4 XLE AWD 2013,** GRIS FONCÉ, 83 500 KM
18035A **TOYOTA COROLLA CE 2012,** AUTOMATIQUE, AIR, VITRE, CRUISE, SIÈGE CHAUFFANT ROUGE 68 500 KM
17628A **TOYOTA TACOMA SR5 2014,** BLANC, 4 PORTES, 4X4, 76 000 KM
17671 **HONDA CIVIC DX 2014,** BLEU, MANUELLE, 69 000 KM
17335A **TOYOTA TUNDRA TRD 2014,** BLANC, DOUBLE CABB, 4X4, AUTOMATIQUE, 26 500 KM
17198A **MAZDA CX7 GS AWD 2010,** ROUGE CUIR,TOIT MAG, 93 000 KM
17391B **TOYOTA RAV4 XLE AWD 2015,** 50ÈME ANNIVERSAIRE, ROUGE TOIT, GPS, 48 000 KM
17727 TOYOTA YARIS LE 2013 HATCHBACK AUTOMATIQUE, BLANC, 5 PORTES, 26 500 KM
17399A **TOYOTA COROLLA S 2015** GROUPE A, AUTOMATIQUE, GRIS FONCÉ, 77 500 KM
17218A **HONDA CIVIC LX 2014** 4 PORTES, AUTOMATIQUE, 39 500 KM, GRIS CHARCOAL

Financement disponible sur place


Dany Villeneuve directeur des véhicules d'occasion

Et encore plus sur www.toyotacapalaigle.ca
dvilleneuve@toyotacapalaigle.ca

Urgent besoin de véhicules d'occasion, je suis acheteur de votre véhicule

La meilleure offre pour votre Toyota, c'est chez Toyota Cap-à-l'Aigle

BAIE ST-PAUL
CHRYSLER
OCCASION !!



DODGE CHARGER SXT AWD 2016
TRACTION INTÉGRALE
Couleur Extérieure : Blanc
Couleur Intérieure : NOIR
Kilométrage : 29,000 Km
29 995$

• Contrôle électronique de la stabilité • Climatisation automatique • Connectivité sans fil pour téléphone
• Climatisation à deux zones à l'avant • Essuie-glaces sensibles à la vitesse • Rétroviseur à atténuation automatique • Siège arrière rabattable divisé • Sièges avant chauffants •

Contactez-nous!


Laurence Morin conseillère aux ventes

418 435-2000
1582, Boul. Mgr-De-Laval, Baie-Saint-Paul

Pour l'inventaire complet scanner le code.

chrysler@charlevoix.net

TOUS LES VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET DISPONIBLES POUR LE FINANCEMENT

Clermont
CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM | PROMASTER
www.clermont dodge.com • 418 439-4626

Dodge Dart Rally 2013 orange, manuelle, 84 000 km, garantie prolongée, toit ouvrant **10 995 $**

Ram 1500 Sport 2014, cabine équipe, argent 41 000 km, toile, marche pieds, capot sport, **32 995 $**

Chrysler Town N Country Touring 2015, blanche 43 200 km, cuir, toit ouvrant, GPS, **27 495 $**

Ram 1500 Outdoorsman 2014, rouge, crew cab, moteur Hemi 5.7, 38 000 km, **29 995 $**

Mazda 3 SPEED 2013, blanc 35 000 km, jamais sorti l'hiver, Impeccable! **18 495 $**

Ford Mustang Convertible 2016, Blanche, V6, 11 000 km, **29 995 $**

Dodge Dart GT 2016 rouge, automatique 8000 km, toit ouvrant, cuir, GPS, détecteur d'angles morts, tout équipé, **24 995 $**

Chrysler 300 S 2015, Blanc, V6, 14 000 km, **27 995 $**

Communiquez avec Georges, Jérôme ou Alexandre
Passez nous voir!
Tél. : 418 439-4626 • Fax : 418 439-2889
Peintre débosseleur

LA MALBAIE, 24 rue de l'Église, 31/2 pièces, n/c, n/é, idéal pour personne à mobilité réduite, une seule marche à monter. 633-2515

LA MALBAIE, 232 chemin Mailloux, 21/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 510$. 665-1037

LA MALBAIE (centre-ville), 41/2 pièces, laveuse, sécheuse, frigidaire et cuisinière inclus, repeint à neuf, plancher de bois franc et céramique, 500$ plus électricité, libre immédiatement. Simon 665-1299 poste 2505

POINTE-AU-PIC, à voir, beau grand studio (1 pièce), plancher bois, cuisine et salle de bain, meublé, lit queen (1), divan-lit (1), TV/satellite et électricité inclus, vue sur fleuve, location au mois. 418-633-0263

SAINT-URBAIN, 41/2, 31/2 et 91/2 pièces, n/c, n/é, 1 mois gratuit. 639-2275 # 221 / 639-2593

SAINT-URBAIN, 31/2 pièces fraîchement rénové en novembre 2017, (style maison semi-détachée), possibilité poêle et frigidaire, libre immédiatement. 581 641-8898 / nelbou@yahoo.com

MAISON À LOUER OU VENDRE

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS (La Martine), chalet condo à louer, entièrement meublé, tout inclus, foyer, internet, location au mois à partir du 1er février 2018. 418-806-2930

SAINT-URBAIN, style maison semi-détachée, 31/2 pièces fraîchement rénové (novembre 2017), possibilité poêle et frigidaire, libre immédiatement. 581 641-8898 / nelbou@yahoo.com

VÉHICULES À VENDRE

À voir auto, camion, 4 X 4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

MOTONEIGE À VENDRE

MOTONEIGE Polaris Pro-R 2013, 800 cc, 5800 km, très très bon état. Si demandé, vérification par le concessionnaire, 4800$. 665-3019 ENCADRÉ

OFFRES DE SERVICES

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT VIO, transport général de tout genre, local et longues distances, inscrit à CTQ, assurance incluse, vente de boîte de carton. Sylvain Dufour 665-6524 / 633-1945

DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, escaliers, trottoirs, toitures etc. Transport Vio 665-6524 / 633-1945

PRÊT hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1 866 566-7081

SERVICE de coupe de griffes et taille d'ailes pour petit et moyen oiseaux (pinson, perruche, cockatiel, conure) Appelez-moi au 418 633-5634

OCCASIONS D'AFFAIRES

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Un seul versement par mois. 2 bureaux à Québec. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418-425-1127

ASTROLOGIE / OCCULTISME

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

AMITIÉS / RENCONTRES

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations , rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1 877 661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #(carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.

ADRENALINE sports CLERMONT

MOTONEIGES

Ski Doo Renegade X 800 E-TEC 2014
20 800 km 4 995 $

Ski Doo Renegade 800 E-TEC 2014 12 100 km
5 495 $

Ski Doo Expedition LE 600 E-TEC 2012
10 700 km 6 895 $

Ski Doo MXZ Blizzard 1200 2016 9 595 $

Ski Doo MXZ 1200 2015 16898 km
7 595 $

Polaris Switchback 800 2013 8 700 km
5 495 $

Possibilité d'avoir 2 ans de garantie sur certains modèles.
Venez faire un essai

184, boul. Notre-Dame
418 439.4944

RECHERCHE

RECHERCHE vieilles cartes de hockey, bandes dessinées et tableaux du peintre Robert Cauchon. 439-4884

RECHERCHE décodeur Bell HD en bon état. 439-4772 / 665-5433

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue. J.P.

SUBWAY

OFFRE D'EMPLOIS

EMPLOYÉS DEMANDÉS AU RESTAURANT DE :
LA MALBAIE
BAIE-SAINT-PAUL

Postes à temps plein et temps partiel

Faites parvenir votre CV par courriel à :
gestionboivin@gmail.com
ou composez :
418 201-0821 / 418 454-3978



Recrutement de camelots

Tous les secteurs de Charlevoix (Est et Ouest)

Contactez Le Charlevoisien
418.665.1299

MOT CACHÉ

THÈME : LA PÊCHE BLANCHE
10 LETTRES

A
ABORDABLE
ACTIVITÉ
ADEPTE
AIDE
AIME
ALLER
AMATEUR
APPÂT
ATTRAIT
AVENIR

B
BANC
BROCHET

C
CABANE
CASE
CHAUFFAGE
CHEMIN
CLUB
COULE
COÛT

D
DATE
DÉBUT
DORÉS

E
ÉPAISSEUR
ÉQUIPEMENT
ÉTAPE
EXCELLENTE

F
FAMILLE
FIN
FORFAIT
FRASIL

G
GELÉ
GENS
GLACE
GROSSE
GROUPE

H
HIVERNALE

I
IDÉAL
IDÉE

J
JEUNES
JOURNÉE

L
LAC
LIGNES
LIMITE
LOCATION
LOISIR

M
MANIÈRE
MÉNÉS
MÉTHODE
MOIS
MONDE
MORDRE

N
NEIGE

O
ORGANISER
OUVERTURE

P
PARFAIT
PÊCHE
PERCHAUDES
PÉRIODE
PESER
PETIT
PLAISIR
POPULAIRE
POULAMONS
PRISE

R
RAVI
RÉGION
REPAS
RIVIÈRES
ROUTE

S
SAISON
SITUÉ
SPORT
SUCCÈS

T
TÂCHE
TAUX
TEMPÉRATURE
TEMPS
TOURNOI
TROU

V
VILLAGE
VISITE

V	I	L	L	A	G	E	T	E	M	P	E	R	A	T	U	R	E	T	F
H	N	R	E	S	E	P	N	C	T	O	I	P	V	S	A	E	S	A	C
I	D	O	R	E	S	S	A	A	N	U	E	O	E	E	N	P	M	U	H
V	R	E	I	N	S	L	I	O	B	L	O	N	N	E	T	I	P	X	A
E	U	E	M	G	O	U	S	R	B	A	E	R	I	R	L	P	V	A	U
R	O	E	L	I	E	I	C	A	P	M	C	G	R	L	U	O	E	E	F
N	R	S	S	L	A	R	D	C	P	O	E	R	E	J	I	O	S	D	F
A	T	I	U	S	A	R	E	F	E	N	P	O	O	R	P	E	T	N	A
L	R	O	P	V	O	M	O	S	T	S	O	U	E	S	D	E	E	O	G
E	C	M	I	B	F	R	A	S	I	L	R	P	L	U	P	R	C	M	E
P	E	T	A	D	F	R	G	T	T	N	A	E	A	A	U	O	O	H	M
T	E	N	U	A	J	E	U	N	E	S	A	H	N	T	I	A	R	M	E
L	C	R	I	V	I	E	R	E	S	U	C	G	R	I	C	R	T	T	T
O	I	T	I	C	V	I	D	M	S	R	R	E	R	T	M	E	E	I	H
C	R	M	O	O	S	I	A	E	E	S	V	B	I	O	H	E	A	T	O
A	E	U	I	I	D	N	S	P	B	U	I	V	U	C	V	R	H	A	D
T	T	N	A	T	I	E	O	I	O	U	I	A	O	L	T	S	A	C	E
I	A	L	I	E	E	Y	E	U	T	T	T	R	P	T	C	I	N	H	L
O	P	A	R	F	A	I	T	Q	E	E	B	L	A	E	D	I	D	E	E
N	E	E	U	R	E	T	N	E	L	L	E	C	X	E	E	C	A	L	G

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : POURVOYEUR



Martin Bouchard

L'heure de la remise en forme

Au lendemain des festivités, deux choses subsistent pour plusieurs : les bonnes résolutions et le mal de tête. Dans ce contexte, les gymnases subissent une hausse importante d'achalandage. Martin Bouchard, de Gym Santé Plus, partage son savoir-faire en la matière.

Par Jean-Sébastien Tremblay

En ce début de haute saison, l'entraîneur d'expérience est fébrile « Le mois de janvier augure bien. Les gens ont pris de bonnes résolutions pour leur santé », soutient-il. Il invite les sportifs de salon à consulter un médecin pour faire un bilan de santé avant de commencer à s'entraîner « S'il y a des petits problèmes de santé qui ne sont pas visibles, ils peuvent ressortir », avance-t-il.

De plus, il suggère fortement que le nouveau membre d'un gymnase rencontre un kinésiologue ou un entraîneur afin de se fixer des objectifs. « Il est préférable d'avoir un plan d'action pour retrouver la santé», poursuit-il. Ainsi, les nouveaux membres pourront travailler correctement leur biomécanique. « Le but n'est pas d'être parfait, mais d'être sécuritaire », dit-il.

Pour celui-ci, tant l'entraînement cardiovasculaire que musculaire est important pour avoir une bonne santé globale. Par contre, il est possible d'en prioriser l'un ou l'autre pour atteindre des buts spécifiques.

Martin Bouchard insiste sur l'importance de travailler la masse musculaire pour des personnes âgées de 45 ans et plus. « À cet âge, il faut contrer la dégénérescence musculaire » énonce-t-il. De plus, ce type d'entraînement est aussi important afin de perdre du poids.

D'ailleurs, l'entraineur recommande d'éviter les diètes et les régimes. « C'est dangereux pour le corps humain. Je suggère d'avoir un programme équilibré », décrit-il. Selon lui, il y a présentement beaucoup de bons choix alimentaires en épicerie. « Il faut faire plus de bons choix que de mauvais. Il ne s'agit pas de bannir complètement la malbouffe » conseille-t-il. Aussi, il invite les gens à être prudents avec leur consommation d'alcool. « Les boissons alcoolisées contiennent beaucoup de calories et ne rassasient pas », poursuit-il.

En plus des bienfaits physiques, l'entrainement physique est aussi un moyen de sociabiliser. Il y a des cours de groupes en plus des exercices musculaire ou cardiovasculaire. « L'énergie de la salle fait en sorte que personne n'est seul », décrit M. Bouchard.

Il croit que les personnes qui ont fait des excès ne devraient pas trop se culpabiliser. « Comme le dit Josée Lavigueur, ce n'est pas ce que l'on mange entre Noël et le Jour de l'An qui compte, mais bien ce que l'on mange entre le Jour de l'An et Noël ! », conclut-il en rigolant.



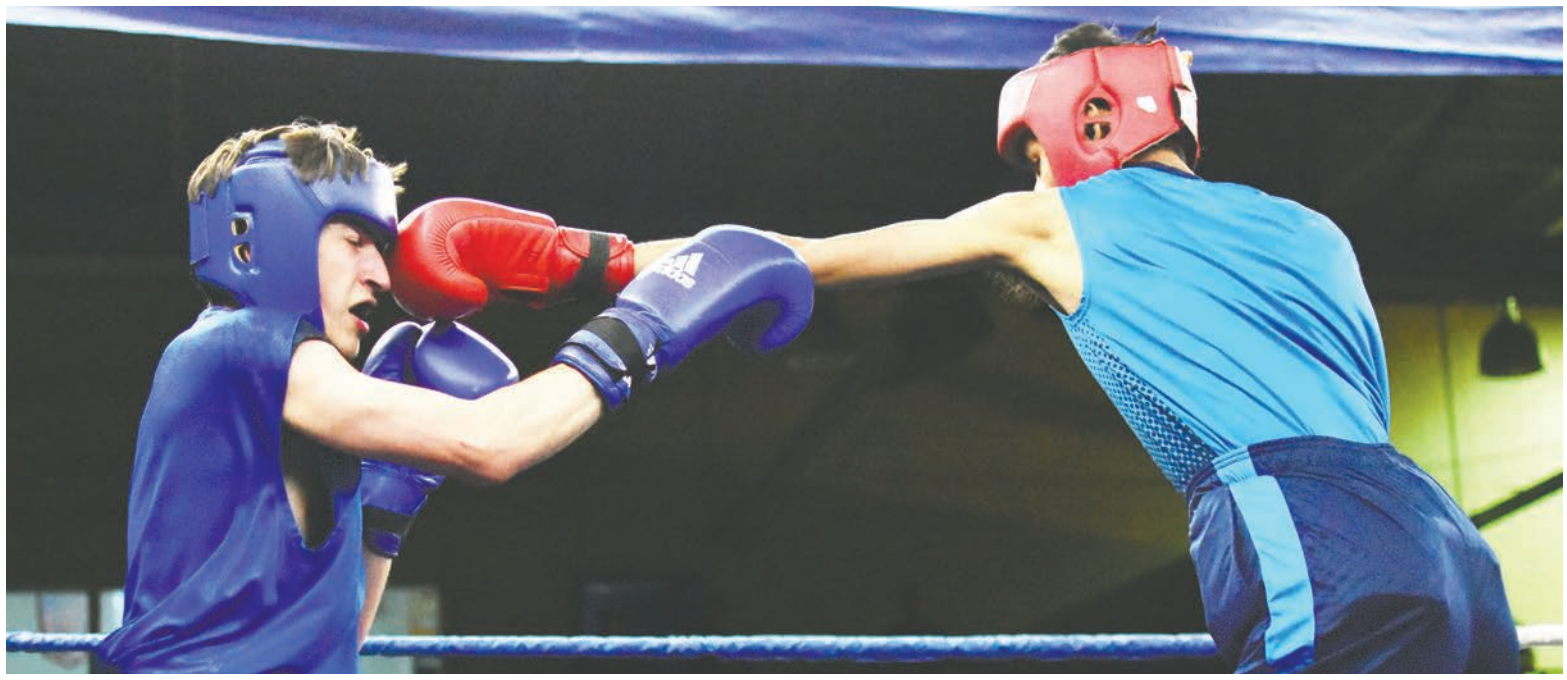


Gymnase de boxe à Baie-Saint-Paul

Le projet est mort

Le manque de locaux disponibles a forcé Tony Harvey, propriétaire du club Pro Boxe Charlevoix, à renoncer à son projet de gymnase de boxe dans la ville des arts. « On a fait le tour et on a regardé beaucoup de salles, mais aucune ne faisait vraiment notre affaire, car il nous faut un espace assez grand pour accueillir un ring avec ses poteaux de soutien et les attaches des câbles. Ça nous prenait un carré de 16 pieds par côté au moins et sans colonne », explique Tony Harvey.

Par Gilles Fiset



Tony Harvey prépare le terrain pour un prochain gala de boxe à l'été 2018.

Même s'il n'a pu réaliser le gala qu'il s'était promis de faire le 27 mai dernier faute de ne pouvoir trouver facilement des opposants à plusieurs des combattants, Tony Harvey veut se reprendre en 2018. Il prépare le terrain pour un gala en plein air au terrain de jeu de Clermont prévu pour la dernière semaine des vacances de la construction. « C'est une belle date parce que pour un événement en plein air, on a besoin de chaleur et aussi parce que c'est une bonne période pour avoir de l'assistance, les gens arrivent tous de leurs vacances », explique M. Harvey. Le gala présenterait des combats de boxe et d'arts martiaux mixtes.

Tournoi provincial de hockey junior de Clermont

La 40e édition approche

(GF) Du 11 au 14 janvier prochain, Hockey Jeunesse de Clermont présentera la 40e édition de son tournoi de hockey junior. À cette occasion, l'aréna de Clermont accueillera plus de 400 joueurs de 18 à 21 ans de partout au Québec. Une douzaine d'équipes junior A et sept équipes junior AA se disputeront les honneurs du cinquième plus vieux tournoi de hockey junior au Québec.

Les Marquis de Jonquière, une des meilleures équipes de niveau junior AA tentera de faire sa marque au tournoi.

Une mise au jeu protocolaire sera effectuée lors de la partie d'ouverture le vendredi à 20 h 30 pour célébrer les 40 ans de l'événement. Durant la célébration, plusieurs anciens présidents de l'organisme seront présents. Le droit d'entrée journalier est au coût de 5 $ pour les adultes et de 2 $ pour les enfants de 5 à 12 ans.

GARAGE JC SIMARD ÉQUIPEMENTS PELOUSE ET JARDIN
Garage Jean-Claude Simard Enr.
1485, boul. Mgr de Laval, Baie St-Paul, QC G3Z 2X6
418 435-5793
Cub Cadet
Nous vous offrons les meilleurs produits d'entretien d'extérieurs qui soient, accompagnés d'un service hors pair.
FINANCEMENT DE 0 % JUSQU'À 36 MOIS
Les termes et conditions indiqués s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Cub Cadet pour plus de détails.**
PRÉPARATION | SERVICE | LIVRAISON (10 KM) | SERVICE APRÈS-VENTE
3X À PARTIR DE: 40,25 $/MOIS* pour 36 mois. Sur approbation du crédit. Acompte = 15%. 3X 24 = 1 449 $
2X À PARTIR DE: 58,29 $/MOIS* pour 24 mois. Sur approbation du crédit. Acompte = 15%. 2X 28 = 1 399 $
1X À PARTIR DE: 54,08 $/MOIS* pour 12 mois. Sur approbation du crédit. Acompte = 15%. 1X 221 HP = 649 $
RABAIS DE 100 $ OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE! SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS† DÉTAILS EN MAGASIN
QUANTITÉS LIMITÉES! OBTENEZ-EN PLUS! À L'ACHAT DE N'IMPORTE QUELLE SOUFFLEUSE 2X® OU 3X®, OBTENEZ GRATUITEMENT UNE HOUSSE PROTECTRICE†† UNE VALEUR DE 70 $!
Prix selon les modèles: 1X 221 HP = 649$, 2X 28 = 1 399 $, 3X 24 = 1 449 $. **Financement sur approbation du crédit. Acompte = 15 %. Financement 0 % sur 12 mois à l'achat d'un produit d'une valeur de 500 $ ou plus. 0 % sur 24 mois à l'achat d'un produit d'une valeur de 1 000 $ ou plus. 0 % sur 36 mois à l'achat d'un produit d'une valeur de 1 400 $ ou plus. Des frais d'administration peuvent s'appliquer. Offre de financement valide jusqu'au 31 mars 2017. *Taxes, transport et préparation en sus. †À l'achat d'un produit sélectionné chez Garage Jean-Claude Simard, obtenez 100 $ de rabais. Offre d'une durée limitée. Détails en magasin. ††À l'achat d'une souffleuse 2X® ou 3X®, obtenez gratuitement une housse de protection universelle. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks. © Cub Cadet 2017

Début des cours le jeudi 11 janvier
UNIS Cycles DE Jacques Desmeules
L'UNIQUE CENTRE DE SPINNING
Depuis 2007
Nos meilleurs voeux pour l'année 2017
Le CARDIO à son meilleur !
Le brûleur de calories par excellence dans une ambiance survoltée!
70 rue Saint-Joseph, Baie-Saint-Paul • 418 435-0028 • studios_unis15@hotmail.com

La rubrique mensuelle de Verdure - GMR



Janvier, le mois des bonnes résolutions! Pour cette nouvelle année, pourquoi ne pas prendre la résolution de faire sa part pour l'environnement ! Chaque petit geste compte… Pensez-y !

Prenez comme résolution de participer à la collecte des matières organiques en 2018. Ainsi, votre implication permettra de réduire le volume des déchets ainsi que les frais de traitement. Un avantage pour chaque citoyen au niveau environnemental et monétaire, puisque le compostage de vos résidus organiques coûte 60$ de moins que l'élimination.





Positionnez vos bacs dans votre entrée de façon à ne pas nuire au déneigement et aux piétons.

Afin de rendre votre bac plus visible, mettez-le du coté gauche de votre entrée, lorsque vous êtes face à la maison.

Le camion de collecte pourra donc voir votre bac même s'il y a un amoncellement de neige.

SECTEUR 5 – Modification horaire en 2018

En 2018, les bacs bruns du secteur 5 seront collectés le vendredi. Les bacs devront être mis en bordure de rue le jeudi soir :

- **Saint-Hilarion :**
  ensemble de la municipalité desservie par la collecte
- **Saint-Urbain :**
  rang St-Georges
- **Baie-Saint-Paul**
  côte de Pérou,
  rang St-Gabriel de Pérou
  rue des Colibris

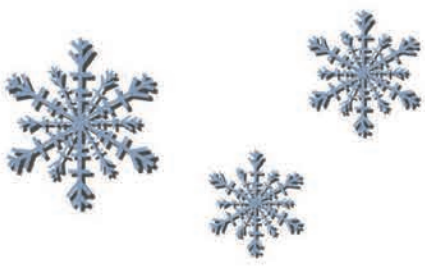


Dépôt arbre de Noël

Écocentre de St-Urbain

Apportez votre sapin naturel (exempt de décorations)







Écocentres hiver 2018 :

- **St-Urbain :**
  4 janvier au 2 avril 2018
  jeudi, vendredi et samedi de 9h à 15h45
- **Écoboutique (St-Urbain) : FERMÉ**
- **Isle-aux-Coudres : FERMÉ**
- **Baie-St-Paul/Petite-Rivière: FERMÉ**



Collecte des matières organiques:

⇒ **Prochaine collecte du bac brun :** semaine du 15 janvier 2018.

⇒ Sortez votre bac la veille de la journée de collecte de votre secteur.

⇒ Si vous utilisez un grand sac en papier, attendez que ce dernier soit au 3/4 avant de mettre votre bac au chemin.



3 règles simples: LE BAC BRUN

- ✓ Ça se mange?
  (ou c'est une partie de quelque chose qui se mange)
- ✓ C'est en papier ou en carton?
  (souillé ou pour emballer, sinon ça va au recyclage)
- ✓ C'est un résidu de jardin?
  (sauf les branches)

Suivez-nous sur Facebook: www.facebook.com/mrccharlevoix.verdure / srochette@mrccharlevoix.ca / www.mrc-charlevoix.ca